



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Plenárisülés-dokumentum

A7-0405/2012

10.12.2012

*****I**
JELENTÉS

az Unió oktatási, képzési, ifjúsági és sportprogramja, az „ERASMUS MINDENKINEK” létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD))

Kulturális és Oktatási Bizottság

Előadó: Doris Pack

Az eljárások jelölései

- * Konzultációs eljárás
- *** Egyetértési eljárás
- ***I Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
- ***II Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
- III. Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogszabálytervezetben javasolt jogalaptól függ.)

A jogszabálytervezet módosításai

A Parlament módosításaiban a jogszabálytervezet módosításait ***félkövér dőlt*** betűkkel jelölik. A *dőlt* betűs kiemelés jelzi az illetékes osztályoknak, hogy a jogszabálytervezet mely részeiben javasolnak javításokat a szöveg véglegesítése érdekében (például nyilvánvaló hibák vagy kihagyások esetén egy adott nyelvi változatban). Az ilyen jellegű módosítási javaslatokat az érintett osztályok hagyják jóvá.

A jogszabálytervezettel módosítani kívánt, már létező jogszabályra vonatkozó valamennyi módosítás fejléce egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyekben a létező jogszabály, illetve érintett rendelkezésének megjelölése található. Egy már létező jogszabály Parlament által módosítani kívánt – ám a jogszabálytervezet által nem módosított – rendelkezésének idézett részei ***félkövér*** betűkkel szerepelnek. Az ilyen részekben az esetleges törléseket a következőképpen kell jelölni: [...].

TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal
AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE.....	5
INDOKOLÁS.....	117
VÉLEMÉNY A FEJLESZTÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL	121
VÉLEMÉNY A KÖLTSÉGVETÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL.....	136
VÉLEMÉNY A FOGLALKOZTATÁSI ÉS SZOCIÁLIS BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL	149
VÉLEMÉNY AZ IPARI, KUTATÁSI ÉS ENERGIAÜGYI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL ...	200
ELJÁRÁS.....	235

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

az Unió oktatási, képzési, ifjúsági és sportprogramja, az „ERASMUS MINDENKINEK” létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Európai Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2011)0788),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére, 165. cikkének (4) bekezdésére és 166. cikkének (4) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság benyújtotta javaslatát a Parlamenthez (C7–0436/2011),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
 - tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2012. március 29-i véleményére,¹
 - tekintettel a Régiók Bizottsága 2012. május 4-i véleményére,²
 - tekintettel eljárási szabályzata 55. cikkére,
 - tekintettel a Kulturális és Oktatási Bizottság jelentésére, valamint a Fejlesztési Bizottság, a Költségvetési Bizottság, a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság és az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság véleményére (A7-0405/2012),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát lényegesen módosítani kívánja, vagy helyébe másik szöveget szándékozik léptetni;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

Módosítás 1

**Rendelethez irányuló javaslat
1 cím**

¹ HL C 181., 2012.6.21., 154. o.

² HL C 225., 2012.7.27., 200. o.

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A
TANÁCS RENDELETE

az Unió oktatási, képzési, ifjúsági és
sportprogramja,

az „ERASMUS MINDENKINEK”
létrehozásáról

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A
TANÁCS RENDELETE

az Unió ifjúsági, oktatási, képzési és
sportprogramja,

a „YES Europe” létrehozásáról

Megjegyzések

Ez a módosítás a szöveg teljes egészére vonatkozik. Elfogadása megfelelő módosításokat tesz szükségessé az egész szövegben.

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat 2 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 165. cikkének (2) bekezdése világos felhatalmazást ad a fiatalokat az Európa demokratikus életében való részvételre ösztönző uniós fellépésekre.

Indokolás

Lényeges a Szerződések révén az ifjúságpolitikák tekintetében is szilárd alappal szolgálni a rendelet számára. Az EUMSZ 165. cikke jogi felhatalmazást ad az Unió számára egy megalapozott ifjúsági menetrend létrehozásához és a fiatalok önállóságát és társadalmi szerepvállalását támogató intézkedések előmozdításához.

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat 3 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) Mivel a nyilvánosság ***a tagállamokban és a harmadik országokban is*** használja az „Erasmus” ***elnevezést*** mint az uniós

(3) Mivel a nyilvánosság ***a Comenius, Erasmus, Leonardo da Vinci és Grundtvig elnevezéseket*** mint az uniós tanulmányi

tanulmányi mobilitás szinonimáját, ezért *a* program *által érintett fő oktatási ágazatoknak szélesebb körben kell használniuk az elnevezést.*

mobilitás szinonimáját használja, ezért *az új program tekintetében is folytatni kell ezen elnevezéseknek a használatát.*

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 3 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) Az új programnak a finanszírozáshoz való hozzáférés akadályainak csökkentésére és az igazgatási programoknak a struktúra egésze mentén történő korszerűsítésére kell összpontosítania. A program sikeréhez nélkülözhetetlenek az igazgatási kiadások csökkentését, valamint a program szervezeti felépítésének és irányításának egyszerűsítését középpontba állító folyamatos törekvések.

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat 4 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) A sporttal kapcsolatos új uniós hatáskörök végrehajtására vonatkozó stratégiai döntésekről szóló nyilvános konzultáció, valamint a sporttal kapcsolatos előkészítő intézkedések értékelési jelentése betekintést adott az uniós fellépés prioritásaival kapcsolatban, és szemléltette azt a hozzáadott értéket, amellyel az Unió hozzájárulhat a sportot európai szinten érintő különböző problémákkal kapcsolatos tapasztalatok és tudás megszerzésére, megosztására és terjesztésére irányuló tevékenységek támogatásához.

(4) A sporttal kapcsolatos új uniós hatáskörök végrehajtására vonatkozó stratégiai döntésekről szóló nyilvános konzultáció, valamint a sporttal kapcsolatos előkészítő intézkedések értékelési jelentése betekintést adott az uniós fellépés prioritásaival kapcsolatban, és szemléltette azt a hozzáadott értéket, amellyel az Unió hozzájárulhat a sportot európai szinten érintő különböző problémákkal kapcsolatos tapasztalatok és tudás megszerzésére, megosztására és terjesztésére irányuló tevékenységek támogatásához, ***feltéve hogy ezek elsősorban az alulról szerveződő szintre***

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat 5 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Az intelligens, fenntartható és inkluzív növekedést ösztönző európai stratégia (Európa 2020) uniós növekedési stratégiát határoz meg a következő évtizedre az intelligens, fenntartható és inkluzív növekedés támogatása érdekében: e célból öt **nagyszabású**, 2020-ig teljesítendő célkitűzést határoz meg, különösen az oktatás területén, annak érdekében, hogy a lemorzsolódás aránya 10 % alá csökkenjen, és hogy a 30–34 évesek legalább 40 %-a számára lehetővé váljon a felsőfokú végzettség megszerzése. Idetartoznak a stratégia kiemelt kezdeményezései is, különösen a „Mozgásban az ifjúság” és az Új készségek és munkahelyek menetrendje.

Módosítás

(5) Az intelligens, fenntartható és inkluzív növekedést ösztönző európai stratégia (Európa 2020) uniós növekedési stratégiát határoz meg a következő évtizedre az intelligens, fenntartható és inkluzív növekedés támogatása érdekében: e célból öt, 2020-ig teljesítendő célkitűzést határoz meg, különösen az oktatás területén, annak érdekében, hogy a lemorzsolódás aránya 10 % alá csökkenjen, és hogy a 30-34 évesek legalább 40 %-a számára lehetővé váljon a felsőfokú **vagy azzal egyenértékű** végzettség megszerzése. Idetartoznak a stratégia kiemelt kezdeményezései is, különösen a „Mozgásban az ifjúság”, az Új készségek és munkahelyek menetrendje **és az „Innovatív Unió”¹**.

¹ COM(2010) 0546.

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat 6 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) Az Európai Unió Tanácsa 2009. május 12-én az oktatás és képzés terén folytatott európai együttműködés stratégiai keretrendszerének (Oktatás és képzés 2020) létrehozását kérte, amelyben négy stratégiai célkitűzést határoznak meg válaszul azokra a kihívásokra, amelyeket még le kell küzdeni ahhoz, hogy tudásalapú Európa jöjjön létre, és hogy

Módosítás

(6) Az Európai Unió Tanácsa 2009. május 12-én az oktatás és képzés terén folytatott európai együttműködés stratégiai keretrendszerének (Oktatás és képzés 2020) létrehozását kérte, amelyben négy stratégiai célkitűzést határoznak meg válaszul azokra a kihívásokra, amelyeket még le kell küzdeni ahhoz, hogy tudásalapú Európa jöjjön létre, és hogy

mindenki számára lehetővé váljon az egész életen át tartó tanulás.

mindenki számára lehetővé váljon az egész életen át tartó tanulás. ***E célkitűzések csak akkor fognak teljesülni, ha megfelelő szintű finanszírozás áll rendelkezésre.***

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat 7 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 8. és 10. cikkének, valamint az Alapjogi Charta 21. és 23. cikkének megfelelően a program előmozdítja a nők és a férfiak közötti egyenlőséget, és küzd mindenfajta nem, faji vagy etnikai származáson, valláson vagy meggyőződésen, fogyatékoságon, életkoron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetés ellen.

Módosítás

(7) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 8. és 10. cikkének, valamint az Alapjogi Charta 21. és 23. cikkének megfelelően a program előmozdítja a nők és a férfiak közötti egyenlőséget, és küzd mindenfajta nem, faji vagy etnikai származáson, valláson vagy meggyőződésen, fogyatékoságon, életkoron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetés ellen. ***Szükség van arra is, hogy kibővítsék a hátrányos helyzetű és kiszolgáltatott csoportok hozzáférését és aktívan kezeljék a fogyatékosággal élő személyek speciális tanulási szükségleteit a program végrehajtása során. Ezeknek a törekvéseknek konkrét nyomon követési és értékelési intézkedések révén kell megvalósulniuk annak biztosítása érdekében, hogy a programot e célkitűzéseknek megfelelően hajtsák végre.***

Indokolás

Fokozott jelentőséggel bír a fejlődő országokban megvalósuló programok szempontjából, hogy biztosítsák a szegények és a kiszolgáltatottak hozzáférését, de ez Európában is fontos lenne.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat 8 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(8) A programnak erős nemzetközi dimenzióval kell rendelkeznie különösen a felsőoktatás tekintetében, nem csupán az európai felsőoktatás minőségének javítása érdekében – az Oktatás és képzés 2020 átfogóbb céljainak jegyében és Unió mint tanulmányi helyszín vonzerejének növelése céljából –, hanem azért is, hogy ösztönözze az emberek közötti megértést és a harmadik országok felsőoktatását elősegítő fenntartható fejlődés támogatását.

Módosítás

(8) A programnak erős nemzetközi dimenzióval kell rendelkeznie különösen a **szakoktatás és -képzés**, a felsőoktatás **és a felnőttkori tanulás** tekintetében, nem csupán az európai felsőoktatás és képzés minőségének javítása érdekében – az Oktatás és képzés 2020 átfogóbb céljainak jegyében és az Unió mint tanulmányi helyszín vonzerejének növelése céljából –, hanem azért is, hogy ösztönözze az emberek közötti megértést és a harmadik országok felsőoktatását és képzését elősegítő fenntartható fejlődés támogatását.

Módosítás 10

**Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekkezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(9) Az ifjúságpolitika terén folytatott együttműködés megújított keretének (2010–2018) minden fiatalt el kell ismernie mint társadalmi erőforrást, és **támogatnia kell azon jogukat**, hogy **részt vehessenek** az őket érintő szakpolitikák kialakításában folyamatos, a döntéshozók, a fiatalok és ifjúsági szervezetek közötti átfogó strukturált párbeszéd formájában.

Módosítás

(9) Az ifjúságpolitika terén folytatott együttműködés megújított **kerete** (2010–2018) **hangsúlyozza, hogy** minden fiatalt el kell **ismerni** mint társadalmi erőforrást, és **célja**, hogy **előmozdítsa és fokozza részvételüket** az őket érintő szakpolitikák kialakításában folyamatos, a döntéshozók, a fiatalok és ifjúsági szervezetek közötti átfogó strukturált párbeszéd formájában.

Módosítás 11

**Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekkezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(11) A tagállamoknak törekedniük kell arra, hogy elfogadják a program megfelelő működését gátló jogi és közigazgatási akadályok megszüntetéséhez szükséges valamennyi megfelelő intézkedést. **Ez azt**

Módosítás

(11) A tagállamoknak törekedniük kell arra, hogy elfogadják a program megfelelő működését gátló jogi és közigazgatási akadályok megszüntetéséhez szükséges valamennyi megfelelő intézkedést. **Annak**

is jelenti, hogy a résztvevők vízumait késedelem nélkül ki kell adni annak biztosítása érdekében, hogy a résztvevők ne maradjanak le tanulmányaik, képzési programjaik vagy csereprogramjaik egy részéről vagy akár egészéről, és hogy elkerülhető legyen a mobilitási intézkedések és projektek törlése. A harmadik országok állampolgárai tanulmányok folytatása, diákcsere, javadalmazás nélküli gyakorlat, illetve önkéntes szolgálat céljából történő beutazásának feltételeiről szóló, 2004. december 13-i 2004/114/EK tanácsi irányelv 19. cikkével összhangban a tagállamoknak célszerű gyorsított beutazásengedélyezési eljárásokat létrehozniuk.

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat 12 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

biztosítása érdekében, hogy a résztvevők ne maradjanak le a tervezett tevékenység semelyik részéről sem, és hogy elkerülhető legyen a mobilitási intézkedések és projektek törlése, a tagállamokat arra kell ösztönözni, hogy indokolatlan késedelem nélkül kiadják a vízumokat, és a harmadik országok állampolgárai tanulmányok folytatása, diákcsere, javadalmazás nélküli gyakorlat, illetve önkéntes szolgálat céljából történő beutazásának feltételeiről szóló, 2004. december 13-i 2004/114/EK tanácsi irányelv 19. cikkével összhangban gyorsított beutazásengedélyezési eljárásokat hozzanak létre.

Módosítás

(12a) Az Unión belüli fiatalok munkanélküliség hatékonyabb kezelése érdekében különös figyelmet kell fordítani a felsőoktatási és szakképzési intézmények és az üzleti vállalkozások közötti transznacionális együttműködésre a tantervek és a munkaerő-piaci igények összehangolása, a hallgatók foglalkoztathatóságának javítása és vállalkozói készségeinek fejlesztése céljából.

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat 13 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(13) A 29 európai ország oktatási miniszterei által 1999. június 19-én aláírt

Módosítás

(13) A 29 európai ország oktatási miniszterei által 1999. június 19-én aláírt

bolognai nyilatkozat kormányközi folyamatot hozott létre azzal a céllal, hogy megteremtse az „európai felsőoktatási térséget”, amihez uniós szintű támogatásra van szükség.

bolognai nyilatkozat kormányközi folyamatot hozott létre azzal a céllal, hogy megteremtse az „európai felsőoktatási térséget”. *A romániai Bukarestben 2012. április 26–27-én a bolognai folyamatról tartott 8. miniszteri konferencián a felsőoktatásért felelős 47 miniszter aláírta a bukaresti miniszteri közleményt, amely az európai felsőoktatási térség megszilárdítását szorgalmazza; amihez folyamatos uniós szintű támogatásra van szükség.*

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat 14 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(14) A megújult koppenhágai folyamat (2011–2020) *nagyszabású és globális elképzelést vázolt fel a szakképzés európai politikájához, és támogatást kért az uniós oktatási programoktól az elfogadott prioritásokhoz, ideértve a nemzetközi mobilitást és a tagállamok által végrehajtott reformokat is.*

Módosítás

(14) *A szakoktatás és szakképzés (VET) által az Európa 2020 stratégiában meghatározott több célkitűzés elérésében játszott elengedhetetlen szerep széles körben elismert, és azt a megújult koppenhágai folyamat (2011–2020) keretében is megfogalmazták, különös figyelemmel a benne rejlő potenciálra, amely alkalmassá teszi a magas szintű európai munkanélküliség különösen a fiatalok és a tartós munkanélküliség kezelésére, az egész életen át tartó tanulás kultúrájának előmozdítására, a társadalmi kirekesztés elleni küzdelemre és az aktív polgári szerepvállalás ösztönzésére. Sürgősen meg kell erősíteni a szakoktatás és szakképzés tanulóinak – többek között a gyakornokok, a tanárok és az oktatók – transznacionális mobilitását, és minden szinten elő kell mozdítani az érintett érdekelt felek közötti partnerségen alapuló együttműködést, valamint segítséget kell nyújtani a tagállamoknak VET-rendszereik korszerűsítéséhez.*

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat 14 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(14a) Biztosítani kell, hogy a szakoktatásban és -képzésben részt vevő hallgatóknak – többek között a duális képzésben részt vevőknek és a gyakornokoknak – több mobilitási lehetőség álljon rendelkezésére. Meg kell hozni a szükséges intézkedéseket a mobilitási lehetőségek vonzóbbá tétele és hozzáférhetőségük növelése érdekében, különösen a kis- és középvállalkozások (kkv-k) által és a kézművesipari ágazatban képzett személyek számára.

Indokolás

A bruges-i közlemény kijelenti, hogy a jövő egyik legfontosabb záloga a tanulók oktatás és szakképzés keretében történő transznacionális mobilitásának jelentős növelése. A gyakornokok mobilitása esetében a közvetítő szervezetek rendkívül fontos szerepet játszanak a mobilitásban részt vevő fiatalok küldő vagy fogadó szervezeteként működő kkv-k részvételének fenntartásában és egyszerűsítésében.

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat 15 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(15) Meg kell erősíteni az iskolák közötti európai együttműködés, valamint a tanulók és iskolai dolgozók mobilitásának intenzitását és mértékét annak érdekében, hogy az iskolákról szóló európai együttműködés 21. századra vonatkozó menetrendjében meghatározott prioritásokat elérjék, azzal a céllal, hogy fejlesszék az uniós iskolai oktatás minőségét a kompetenciafejlesztés terén, valamint javítsák az iskolarendszerekben és intézményekben az egyenlőséget és a

(15) Meg kell erősíteni az iskolák közötti európai együttműködés, valamint a tanulók és iskolai dolgozók mobilitásának intenzitását és mértékét annak érdekében, hogy az iskolákról szóló európai együttműködés 21. századra vonatkozó menetrendjében meghatározott prioritásokat elérjék, azzal a céllal, hogy fejlesszék az uniós iskolai oktatás minőségét a kompetenciafejlesztés terén, valamint javítsák az iskolarendszerekben és intézményekben az egyenlőséget és a

beilleszkedést, és megerősítsék a tanári szakmát és az iskolavezetést. Ebben az összefüggésben **különös fontosságot kell tulajdonítani** a lemorzsolódás csökkentésére, az alapkészségek terén nyújtott teljesítmény javítására, a kora gyermekkori nevelésben és gondozásban való részvétel és ezek minőségének javítására, valamint az iskolai tanárok és iskolavezetők szakmai kompetenciájának megerősítésére vonatkozó stratégiai **céloknak**, valamint a migráns hátrterű, illetve társadalmi-gazdasági szempontból hátrányos helyzetű gyermekek oktatási lehetőségeinek javításának.

beilleszkedést, valamint megerősítsék és **támogassák** a tanári szakmát és az iskolavezetést. Ebben az összefüggésben **kiemelt célként kell kezelni** a lemorzsolódás csökkentésére, az alapkészségek terén nyújtott teljesítmény javítására, a kora gyermekkori nevelésben és gondozásban való részvétel és ezek minőségének javítására, valamint az iskolai tanárok és iskolavezetők szakmai kompetenciájának megerősítésére vonatkozó stratégiai **célokat**, valamint a migráns hátrterű, illetve társadalmi-gazdasági szempontból hátrányos helyzetű gyermekek oktatási lehetőségeinek javítását.

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat 15 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(15a) A programnak kiemelt figyelmet kell fordítania az oktatási és képzési politikák területi vonatkozására, és különösen az iskolai végzettség megszerzésével kapcsolatos, nemzeti és helyi szinten tapasztalható egyenlőtlenségek növekedésére.

Indokolás

A korai iskolaelhagyáshoz, a fiatalok kirekesztéséhez, az iskolai végzettséget szerzők alacsony arányához és az oktatási infrastruktúrához való elégtelen hozzáféréshez hasonló problémák gyakoriak a városi területeken. A város jólététől függetlenül ezek a problémák általában adott, azaz a társadalmi-gazdasági szempontból hátrányos helyzetű városrészekben jellemzőek. E kihívások kezelése érdekében a helyi közigazgatási szervek központi szerepet töltenek be az azok megoldására irányuló intézkedések összehangolásában és irányításában. Az említett kihívások kezelésével kapcsolatos tapasztalatok létfontosságúak az Európa 2020 stratégia célkitűzéseinek megvalósításához.

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat 16 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(16) A(z) [...] **-i** tanácsi határozatban szereplő, a felnőttkori tanulásra vonatkozó megújított európai cselekvési program **célja, hogy minden felnőtt számára lehetővé tegye készségeik és kompetenciáik egész életen át tartó fejlesztését és javítását**, különös figyelmet fordítva az alacsony képzettségű európaiak magas számára vonatkozó, az Európa 2020 stratégia által ösztönzött rendelkezések javítására.

Módosítás

(16) A 2011. november 28-i tanácsi határozatban¹ szereplő, a felnőttkori tanulásra vonatkozó megújított európai cselekvési program **hangsúlyozza, hogy növelni kell a felnőttkori tanulásban való részvételt, tekintettel Európa demográfiai öregedésére, ami óhatatlanul szükségessé teszi a felnőttek számára egyéni és szakmai készségeik és kompetenciáik rendszeres frissítését az alapoktatás és alapképzés befejeztével, egyúttal elismerve a felnőttkori tanulás szerepét az aktív polgári szerepvállalás előmozdításában. Tekintetbe véve a foglalkoztatásra és a szegénység csökkentésére vonatkozóan az Európa 2020 stratégiában felvázolt célokat, a felnőttkori tanulásra vonatkozó európai cselekvési program különös figyelmet fordít az alacsony képzettségű és alacsony képesítésű európaiak nagyobb fokú részvételére a felnőttkori tanulásban.**

¹ HL C 372., 2011.12.20., 1. o.

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat 16 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

(16a) **Az aktív idős kor és a generációk közötti szolidaritás európai évének (2012) tapasztalatai, az Európai Bizottság demográfiai jelentései és az idősebb polgárok önkéntes tevékenysége mutatják az egész életen át tartó tanulás, a generációk közötti párbeszéd, a mobilitás és a társadalmi életben való részvétel**

Módosítás

jelentőségét jóval a nyugdíjba vonulás után is. Az idősebbek alapvető szerepet játszanak az európai önkéntességben és a társadalompolitikai képzésben. Ezt figyelembe véve kell a program oktatási és képzési súlypontjait kialakítani.

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat 17 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(17) Az Európai Ifjúsági Fórum, a Felsőfokú Tanulmányok és Oklevelek Elismerésével Foglalkozó Nemzeti Információs Központok (NARIC), az Eurydice, az Euroguidance és az Eurodesk hálózat, az eTwinning nemzeti támogató szolgálatai, a nemzeti Europass központok és a szomszédos országok nemzeti tájékoztatási irodáinak a fellépése nélkülözhetetlen a program célkitűzéseinek eléréséhez, különösen azáltal, hogy a Bizottságot rendszeresen ellátják friss, a tevékenységük különböző területeivel kapcsolatos információkkal, valamint terjesztik a program eredményeit az **Unióban és a részt vevő harmadik** országokban.

Módosítás

(17) Az Európai Ifjúsági Fórum, **az egész életen át tartó tanulás európai civil társadalmi platformja**, a Felsőfokú Tanulmányok és Oklevelek Elismerésével Foglalkozó Nemzeti Információs Központok (NARIC), az Eurydice, az Euroguidance és az Eurodesk hálózat, az eTwinning nemzeti támogató szolgálatai, a nemzeti Europass központok és a szomszédos országok nemzeti tájékoztatási irodáinak a fellépése nélkülözhetetlen a program célkitűzéseinek eléréséhez, különösen azáltal, hogy a Bizottságot rendszeresen ellátják friss, a tevékenységük különböző területeivel kapcsolatos információkkal, valamint terjesztik a program eredményeit az **Unióhoz társult tengerentúli** országokban és **területeken**.

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat 18 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(18) Meg kell szilárdítani a program, illetve az oktatás, képzés, ifjúságügy és sport területén hatáskörrel rendelkező nemzetközi szervezetek – különösen az Európa Tanács – közötti együttműködést.

Módosítás

(18) Meg kell szilárdítani a program, illetve az oktatás, képzés, ifjúságügy és sport területén hatáskörrel rendelkező nemzetközi szervezetek – különösen az Európa Tanács – közötti, **valamint az európai szomszédságpolitika országaival**

folytatott nemzetközi programokon belüli együttműködést.

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat 19 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(19) A programnak világszerte hozzá kell járulnia az európai integrációs tanulmányokat érintő kiválóság fejlesztéséhez, és különös mértékben támogatnia kell azokat az intézményeket, amelyek európai kormányzati struktúrával rendelkeznek, az Uniót érintő szakpolitikák teljes skálájára kiterjednek, nonprofit szervezetek, és elismert felsőfokú képesítést nyújtanak.

Módosítás

(19) Az európai integrációs tanulmányokat érintő kiválóság fejlesztéséhez világszerte történő hozzájárulás és az európai integrációs folyamatra és annak alakulására vonatkozó ismeretek és az arról folytatott párbeszéd iránti növekvő igény kielégítése érdekében fontos, hogy az európai integrációs folyamat tanulmányozására szakosodott felsőoktatási intézmények, az oktatás és képzés területén működő európai egyesületek és a Jean Monnet intézkedés támogatása révén e téren ösztönözzék a kiválóságot a tanításban, a kutatásban és a gondolkodásban.

Indokolás

Annak a kritériumnak a törlése, amelynek alapján csak felsőoktatási intézmények részesülhetnek működési támogatásban.

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat 19 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(19a) Nemzeti és európai szinten meg kell szilárdítani a program, valamint az oktatás, képzés, ifjúságügy és sport területén hatáskörrel rendelkező, civil társadalmi szervezetek közötti együttműködést. Kiemelten fontos a széles körű felelősségvállalás kialakítása az

egész életen át tartó tanulással kapcsolatos stratégiák és politikák tekintetében. A civil társadalom elengedhetetlen ahhoz, hogy valamennyi szinten figyelembe lehessen venni az érdekeltek ötleteit és aggályait, és az Unió és polgárai közötti, arra irányuló határozott párbeszéd alapját képezi, hogy valósággá váljon az egész életen át tartó tanulás európai térsége.

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat 20 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(20) „A sport európai dimenziójának fejlesztése” című 2011. január 18-i bizottsági közlemény meghatározza a Bizottságnak a Lisszaboni Szerződés hatálybalépése után a sport terén végrehajtandó uniós szintű fellépésekre vonatkozó elgondolásait, és három átfogó, a sport társadalmi szerepéről, gazdasági vetületéről és szervezéséről szóló fejezetben is konkrét fellépéseket javasol a Bizottságnak és a tagállamoknak.

Módosítás

(20) „A sport európai dimenziójának fejlesztése” című 2011. január 18-i bizottsági közlemény meghatározza a Bizottságnak a Lisszaboni Szerződés hatálybalépése után a sport terén végrehajtandó uniós szintű fellépésekre vonatkozó elgondolásait, és ***a sporton keresztül kifejeződő európai identitás erősítése érdekében*** három átfogó, a sport társadalmi szerepéről, gazdasági vetületéről és szervezéséről szóló fejezetben is konkrét fellépéseket javasol a Bizottságnak és a tagállamoknak.

Módosítás 25

Rendeletre irányuló javaslat 20 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(20a) Különösen az alulról szerveződő sportra és a sport területén vállalt önkéntességre kell összpontosítani, mivel ezek döntő szerepet játszanak a társadalmi befogadás, az esélyegyenlőség és az egészségvédő testmozgás előmozdításában.

Módosítás 26

Rendeletre irányuló javaslat 21 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(21) A képesítések és kompetenciák áttekinthetőségének **növelése** és az uniós eszközök szélesebb körű **elfogadása** Európa-szerte **elő kell, hogy segítse a mobilitást az egész életen át tartó tanulás céljából, ezáltal hozzájárul** a minőségi oktatás és képzés fejlődéséhez és **elősegíti** a különböző országok és ágazatok közötti foglalkozási célú mobilitást. Amennyiben a **fiatal** hallgatók (beleértve a szakképzésben részt vevőket is) lehetőséget kapnak **a** más országokban alkalmazott módszerek, gyakorlatok és technológiák megismerésére, foglalkoztathatóságuk **a globalizálódó** gazdaságban javul, és **ezáltal a nemzetközi álláshelyek is vonzóbbá válhatnak.**

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat 22 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(22) E célból ajánlott a 2004. december 15-i 2241/2004/EK európai parlamenti és tanácsi határozat által létrehozott, a képesítések és a szakmai alkalmasság átláthatóságának egységes kerete (Europass), az Európai Parlament és a Tanács 2008. április 23-i ajánlásával létrehozott európai képesítési keretrendszer (EKKR), az Európai Parlament és a Tanács 2009. június 18-i ajánlásának megfelelő

Módosítás

(21) A képesítések és kompetenciák áttekinthetőségének, **összehasonlíthatóságának és elismerése** **növelésének** és az **elismerést támogató** uniós eszközök szélesebb körű **elfogadásának hozzá kell járulnia** a minőségi oktatás és képzés fejlődéséhez és Európa-szerte **elő kell segítenie mind az egész életen át tartó tanulás célját szolgáló, mind pedig** a különböző országok és ágazatok közötti foglalkozási célú mobilitást. Amennyiben a hallgatók (beleértve a szakképzésben részt vevőket is) **és a felnőtt tanulók** lehetőséget kapnak **az egész életen át tartó tanulással kapcsolatos,** más országokban alkalmazott módszerek, gyakorlatok és technológiák megismerésére, foglalkoztathatóságuk **az európai** gazdaságban javul, és **ez majd előmozdítja a munkaerő-piaci mobilitást is.**

Módosítás

(22) E célból ajánlott a 2004. december 15-i 2241/2004/EK európai parlamenti és tanácsi határozat által létrehozott, a képesítések és a szakmai alkalmasság átláthatóságának egységes kerete (Europass), **a 2006. február 15-i 2006/143/EK európai parlamenti és tanácsi ajánlással¹ létrehozott európai felsőoktatási minőségbiztosítási nyilvántartás (EQAR) és a Felsőoktatási**

Európai szakoktatási és szakképzési kreditrendszer (ECVET) és az európai kreditátviteli és -gyűjtési rendszer *használatának kiterjesztése.*

Minőségbiztosítás Európai Szövetsége (ENQA), az Európai Parlament és a Tanács 2008. április 23-i ajánlásával létrehozott európai képesítési keretrendszer (EKKR), az Európai Parlament és a Tanács 2009. június 18-i ajánlásának megfelelő Európai szakoktatási és szakképzési kreditrendszer (ECVET) és a szakképzés európai minőségbiztosítási referenciakerete (EQAVET), valamint az európai kreditátviteli és -gyűjtési rendszer szélesebb körű használata.

¹ HL L 64, 04.03.06, 60. o.

Módosítás 28

Rendeletre irányuló javaslat 24 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(24) Biztosítani kell a program keretében végzett összes intézkedés európai hozzáadott értékét és ezen intézkedéseknek a szerződés 167. cikke (4) bekezdésével összhangban álló tagállami tevékenységekkel, illetve más tevékenységekkel, különösen a kultúra, a kutatás, az ipari és kohéziós politika, a bővítési politika és a külkapcsolatok területén végzett tevékenységekkel fennálló kiegészítő jellegét. A hatékony teljesítményirányításhoz – ideértve az értékelést és az ellenőrzést is – időben mérhető, valós és az intervenció logikáját tükröző, valamint a célkitűzések és tevékenységek megfelelő hierarchiájára vonatkozó specifikus teljesítménymutatók kialakítására van szükség.

Módosítás 29

Rendeletre irányuló javaslat 25 preambulumbekkezdés

Módosítás

(24) Biztosítani kell a program keretében végzett összes intézkedés európai hozzáadott értékét és ezen intézkedéseknek az Európai Unió működéséről szóló szerződés 167. cikke (4) bekezdésével összhangban álló tagállami tevékenységekkel, illetve más tevékenységekkel, különösen a kultúra *és a média, a foglalkoztatás, az egészségügy, a kutatás és az innováció, a vállalkozások, az igazságügy, a fogyasztóvédelem, a fejlesztés,* az ipari és kohéziós politika, a bővítési politika és a külkapcsolatok területén végzett tevékenységekkel fennálló kiegészítő jellegét, *valamint az Unió jelenlegi és a program időtartama alatt esetleg elfogadandó makroregionális stratégiáival összhangban.*

A Bizottság által javasolt szöveg

(25) A hatékony teljesítményirányításhoz – ideértve az értékelést és az ellenőrzést is – **időben** mérhető, valós és az intervenció logikáját tükröző, **valamint a célkitűzések és tevékenységek megfelelő hierarchiájára vonatkozó** specifikus teljesítménymutatók kialakítására van szükség.

Módosítás

(25) A hatékony teljesítményirányításhoz – ideértve az értékelést és az ellenőrzést is – az intervenció logikáját tükröző, mérhető és valós specifikus teljesítménymutatók kialakítására van szükség. **Az európai programok végrehajtása eredményeinek általánosságban tükröződniük kell az ifjúságpolitikák és az európai ifjúsági stratégia kialakításában, és fordítva.**

Módosítás 30

**Rendeletre irányuló javaslat
27 preambulumbekkezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(27) **Teljesítménykritériumokat kell létrehozni**, amelyeken a költségvetés tagállamok közötti, a nemzeti irodák által irányított intézkedéseknek való elkülönítése alapul. .

Módosítás

(27) **Olyan teljesítménykritériumok létrehozására van szükség**, amelyeken a költségvetés tagállamok közötti, a nemzeti irodák által irányított intézkedéseknek való elkülönítése alapul.

Módosítás 31

**Rendeletre irányuló javaslat
29 a preambulumbekkezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(29a) A tengerentúli országok és területek természetes személyei, valamint a tengerentúli országok és területek illetékes köz- és/vagy magántestületei és intézményei az Európai Unió és a tengerentúli országok és területek társulásáról szóló tanácsi határozatban¹ meghatározott rendelkezéseknek megfelelően vehetnek részt a programban.

¹ COM(2012) 0362.

Indokolás

A jelenlegi tengerentúli társulási határozat rendelkezik a tengerentúli országok és területek (TOT) képzési és oktatási programokban való részvételéről. Az új határozatra irányuló javaslat szintén felhívja a figyelmet arra, hogy a tengerentúli országok és területek az Európai Unió összes horizontális programjában jogosultak részt venni. Ezért ebben a szövegben is le kell szögezni, hogy a tengerentúli országok és területek részesei az „Erasmus mindenkinek” programnak.

Módosítás 32

Rendeletre irányuló javaslat 30 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(30) Az Európai Bizottság és az Európai Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője az átalakuló szomszédság új megközelítéséről szóló közös közleményében kifejtette többek között azt a célt, hogy továbbra is elősegítsék a szomszédos országok részvételét a felsőoktatás területén végrehajtott uniós mobilitási és kapacitásépítési intézkedésekben, valamint a jövőbeli oktatási program megnyitását a szomszédos országok előtt.

Módosítás

(30) *(A módosítás a magyar nyelvi változatot nem érinti.)*

Módosítás 33

Rendeletre irányuló javaslat 31 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(31) Az Unió pénzügyi érdekeit arányos intézkedésekkel kell védeni a kiadási ciklus teljes időszakában, ideértve a szabálytalanságok megelőzését, feltárását és vizsgálatát, a kárba vesztett, tévesen kifizetett vagy helytelenül felhasznált források visszatéríttetését és adott esetben a bírságokat. Bár az Unió külső támogatásához egyre több finanszírozásra van szükség, az Unió gazdasági és költségvetési helyzete korlátozza az ilyen

Módosítás

(31) Az Unió pénzügyi érdekeit arányos intézkedésekkel kell védeni a kiadási ciklus teljes időszakában, ideértve a szabálytalanságok megelőzését, feltárását és vizsgálatát, a kárba vesztett, tévesen kifizetett vagy helytelenül felhasznált források visszatéríttetését és adott esetben a bírságokat. Bár az Unió külső támogatásához egyre több finanszírozásra van szükség, az Unió gazdasági és költségvetési helyzete korlátozza az ilyen

jellegű támogatáshoz biztosított forrásokat. Ezért a Bizottságnak ki kell alakítania a rendelkezésre álló források leghatékonyabb felhasználásának módját, e célból pedig tőkeáttételi hatású pénzügyi eszközöket kell használnia.

jellegű támogatáshoz biztosított forrásokat. Ezért a Bizottságnak ki kell alakítania a rendelkezésre álló források leghatékonyabb *és fenntartható* felhasználásának módját, e célból pedig tőkeáttételi hatású pénzügyi eszközöket kell használnia.

Módosítás 34

Rendeletre irányuló javaslat 31 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(31a) Az igazgatási terhek és irányítási költségek csökkentése elkerülhetetlen annak érdekében, hogy valamennyi lehetséges kedvezményezett esetében felszámolják a programban való részvételük előtt álló akadályokat. Alapvető fontosságú a kedvezményezetteknek és képviseleti szervezeteiknek a program keretében előirányzott intézkedések végrehajtásában és nyomon követésében való folyamatos részvételét biztosító mechanizmusok létrehozása.

Indokolás

A politikai prioritások és programok összehangolásának szükségessége mellett fontos az is, hogy elhárítsák az akadályokat a részvétel útjából. A potenciális jelentkezőket gyakran visszatartják a jelentkezési eljárások, valamint az uniós projektek irányításával együtt járó igazgatási terhek. Meg kell állapítani, hogy hatékonyabb és felhasználóbarátabb jelentkezési eljárásokat kell kialakítani a programon belül.

Módosítás 35

Rendeletre irányuló javaslat 32 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(32) „Az Európa 2020 stratégia költségvetése” című 2011. június 29-i közleményében a Bizottság az uniós

(32) „Az Európa 2020 stratégia költségvetése” című 2011. június 29-i közleményében a Bizottság az uniós

finanszírozás egyszerűsítése melletti elkötelezettségét hangsúlyozta. Az egységes oktatási, képzési, ifjúsági és sportprogram létrehozásának lényegesen le kell egyszerűsítene a programot, emellett jelentős mértékben racionalizálnia kell azt, és szinergiákat kell létrehoznia az irányításában. Az egyösszegű, illetve rendszeres átalánytámogatásokon, valamint egységköltség-alapú támogatásokon alapuló finanszírozással tovább kell egyszerűsíteni a végrehajtást, továbbá egyszerűsíteni kell a kedvezményezettekre és a tagállamokra vonatkozó formai követelményeket.

Módosítás 36

Rendeletre irányuló javaslat 32 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

finanszírozás egyszerűsítése melletti elkötelezettségét hangsúlyozta. Az egységes oktatási, képzési, ifjúsági és sportprogram létrehozásának lényegesen le kell egyszerűsítene a programot, emellett jelentős mértékben racionalizálnia kell azt, és szinergiákat kell létrehoznia az irányításában. Az egyösszegű, illetve rendszeres átalánytámogatásokon, valamint egységköltség-alapú támogatásokon alapuló finanszírozással tovább kell egyszerűsíteni a végrehajtást, továbbá egyszerűsíteni kell a kedvezményezettekre és a tagállamokra vonatkozó formai és **bürokratikus** követelményeket.

Módosítás

(32a) A költségvetési hatóság éves költségvetési eljárásra vonatkozó hatásköreinek tiszteletben tartása mellett a Bizottságnak e program egyes fellépéseire elkülönített költségvetési jogcímenek alapuló költségvetési tervezetet kell előterjesztenie a program időtartamára vonatkozóan, a 13. cikkben meghatározottak szerint. Ez biztosítja az erőforrásoknak a program különféle összetevői között történő, bármely évre vonatkozó felosztásának jobb érthetőségét és átláthatóságát.

Módosítás 37

Rendeletre irányuló javaslat 32 b preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(32b) A kifizetések végrehajtásának és minőségének javítását a program célkitűzéseinek elérése érdekében

*irányadó elvnek kell tekinteni,
ugyanakkor biztosítani kell a pénzügyi
erőforrások optimális felhasználását.*

Módosítás 38

Rendeletre irányuló javaslat 32 c preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*(32c) Fontos gondoskodni a program
pénzgazdálkodásának hatékony voltáról,
valamint minél hatékonyabb és
felhasználóbarát módon történő
végrehajtásáról, emellett biztosítani kell a
jogbiztonságot és valamennyi
résztevőnek az eszközhez való
hozzáférését is.*

Módosítás 39

Rendeletre irányuló javaslat 33 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(33) Annak érdekében, hogy a megváltozott igényekre a program teljes időtartama alatt gyorsan lehessen reagálni, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően a Bizottságot fel kell hatalmazni jogi aktusok elfogadására a teljesítménykritériumokkal és a nemzeti irodák által irányított intézkedésekkel kapcsolatos rendelkezések tekintetében. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munka során megfelelő konzultációkat végezzen, szakértői szinten is. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítése és kidolgozása során a Bizottságnak gondoskodnia kell a vonatkozó dokumentumoknak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz történő egyidejű, időben és megfelelő módon

(33) Annak érdekében, hogy a megváltozott igényekre a program teljes időtartama alatt gyorsan lehessen reagálni, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően a Bizottságot fel kell hatalmazni jogi aktusok elfogadására a teljesítménykritériumokkal és a nemzeti irodák által irányított intézkedésekkel kapcsolatos rendelkezések tekintetében. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkálatok során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten *és az érdekeltek szintjén* is. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítése és kidolgozása során a Bizottságnak gondoskodnia kell a vonatkozó dokumentumoknak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz történő

történő eljuttatásáról.

egyidejű, időben és megfelelő módon történő eljuttatásáról.

Indokolás

A társadalmi hatás növelésére képes, hatékony és felhasználóbarát program végrehajtása csak a kedvezményezettek részvételével és tanácsai alapján lehetséges, a felelősségteljes kormányzás szellemében.

Módosítás 40

Rendeletre irányuló javaslat 35 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(35a) A programnak három különböző területet kell magában foglalnia, és a 30. cikk alapján létrehozott bizottságnak kell foglalkoznia a horizontális és az ágazati kérdésekkel egyaránt. A tagállamoknak kell gondoskodniuk arról, hogy delegálják a napirenden szereplő témában jártas képviselőket a bizottságba, a bizottsági elnök pedig arról gondoskodik, hogy a találkozók napirendjében egyértelműen feltüntessék az érintett ágazato(ka)t és az egyes ágazatok tekintetében az üléseken megvitatásra kerülő témákat. Adott esetben fel kell kérni a szociális partnereket, hogy megfigyelőként vegyenek részt az üléseken.

Módosítás 41

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

3. A program az egész életen át tartó tanulás távlatában minden szintű **oktatásra kiterjed, különösen a felsőoktatásra, a szakképzésre, a felnőttkori tanulásra, az iskolai oktatásra és az ifjúságpolitikára.**

3. A program **az alábbi területekre terjed ki:**

a) az egész életen át tartó tanulás távlatában minden szintű *oktatás és képzés*, ezen belül az *iskolai oktatás, a felsőoktatás, a szakoktatás és -képzés (VET)*, valamint a felnőttkori *tanulás*;

b) *ifjúságügy, különösen a nem formális és informális tanulás, az aktív polgári szerepvállalás, a társadalmi befogadás és az önkéntesség összefüggésében*;

c) *sport, különös tekintettel az alulról szerveződő sportra.*

Módosítás 42

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) *Az Európai Unióról szóló szerződés 21. cikkének megfelelően nemzetközi dimenzióval rendelkezik, és a sport terén végzett tevékenységeknek is támogatást nyújt.*

Módosítás

(4) *A programnak van egy nemzetközi dimenziója is, amely az EU és a harmadik országok közötti együttműködés révén az Unió külső fellépéseinek, köztük fejlesztési célkitűzéseinek a támogatását célozza.*

Módosítás 43

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) „egész életen át tartó tanulás”: az életút során elvégzett általános oktatás, szakképzés, iskolarendszeren kívüli oktatás és informális tanulás összessége, amely az egyén, a polgár, a társadalom és/vagy a foglalkoztatás szempontjából a tudás, a készségek és a kompetenciák gyarapodását eredményezik, ideértve a tanácsadási és orientációs szolgáltatások nyújtását is;

Módosítás

(1) „egész életen át tartó tanulás”: az életút során elvégzett általános oktatás, szakképzés, iskolarendszeren kívüli oktatás és informális tanulás összessége, amely az egyén, a polgár, a kultúra, a társadalom és/vagy a foglalkoztatás szempontjából a tudás, a készségek és a kompetenciák gyarapodását *vagy a társadalmi részvétel megerősítését* eredményezik, ideértve a tanácsadási és orientációs szolgáltatások nyújtását is;

Módosítás 44

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(29 „nem formális *környezet*”: olyan *tanulási környezet, amely rendszerint tervezett és szervezett, de nem része a formális oktatási és képzési rendszernek;*

Módosítás

(2) „nem formális *oktatás*”: olyan *folyamat, amely lehetőséget biztosít az emberek számára értékeik, készségeik és kompetenciáik fejlesztésére a formális oktatási rendszer keretein kívül.*

Módosítás 45

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

(2a) „*informális tanulás*”: olyan *tanulási folyamat, amely soha nem szervezett, a tanulási eredmények tekintetében nem rendelkezik meghatározott célokkal és a tanuló szempontjából sosem szándékos;*

Módosítás

Módosítás 46

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 2 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

(2b) „*strukturált párbeszéd*”: célja, hogy *biztosítsa a fiatalok és az ifjúságpolitika egyéb szereplői által az ifjúság életének szempontjából helytálló ifjúságpolitika kialakításához nyújtott időszerű és hatékony hozzájárulást;*

Módosítás

Indokolás

A fiatalokkal folytatott strukturált párbeszéd az uniós ifjúságpolitika központi folyamata.

Mivel e program célja a fiatalok részvételének és a szakpolitikai reformnak a támogatása, a strukturált párbeszéd folyamatának fogalmát meg kell határozni a javaslatban. A meghatározás a 2008. április 29-i, „A fiatalokkal folytatott európai strukturált párbeszéd új koncepciója” című, EAC/D1/JK/D(2008) számú dokumentumból származik.

Módosítás 47

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) „tanulmányi mobilitás”: a tartózkodási országtól eltérő országban való tartózkodás tanulmányi, képzési és más tanulási célból, ideértve a szakmai gyakorlatot és a nem formális tanulást, a tanítást, illetve a transznacionális szakmai továbbképzési tevékenységekben való részvételt. Magában foglalhatja a fogadó ország nyelvének elsajátítására szolgáló előkészítő képzést is. A tanulmányi mobilitás kiterjed továbbá az ifjúsági csereprogramokra, valamint az ifjúságsegítőkre irányuló **transznacionális továbbképzési** tevékenységekre;

Módosítás

(3) „tanulmányi mobilitás”: a tartózkodási országtól eltérő országban való tartózkodás tanulmányi, képzési és más tanulási célból, ideértve a szakmai gyakorlatot, **a tanulószereződéses képzést, az önkéntességet – benne az időskori önkéntességet is**–, a nem formális tanulást, a tanítást, illetve a transznacionális szakmai továbbképzési tevékenységekben való részvételt. Magában foglalhatja a fogadó ország nyelvének elsajátítására szolgáló előkészítő képzést, **valamint a nyomon követési tevékenységeket** is. A tanulmányi mobilitás kiterjed továbbá az ifjúsági **tevékenységekre, mint például az ifjúsági csereprogramokra, az önkéntességre, a nem formális és az informális tanulásra**, valamint az ifjúságsegítőkre **és pályaorientációs szakemberekre** irányuló szakképzési tevékenységekre;

Módosítás 48

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) „együttműködés az innováció és a bevált gyakorlatok terén”: transznacionális együttműködési projektek, amelyekben az oktatás, a képzés és/vagy az ifjúságügy

Módosítás

(4) „együttműködés az innováció és a bevált gyakorlatok terén”: transznacionális **és nemzetközi** együttműködési projektek, amelyekben az oktatás, a képzés és/vagy az

területén tevékenységet folytató **szervezetek** vesznek részt, illetve amelyben más szervezetek is részt vehetnek;

ifjúságügy területén tevékenységet folytató **állami és magánszervezetek** vesznek részt, illetve amelyben más, **az oktatásért és képzésért felelős vagy abban közreműködő** szervezetek is részt vehetnek;

Módosítás 49

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) „a szakpolitikai reform támogatása”: minden olyan típusú tevékenység, amelynek célja az oktatási és képzési rendszerek korszerűsítésének támogatása a tagállamok közötti szakpolitikai együttműködés révén, különösen a nyitott koordinációs módszerek keretében;

Módosítás

(5) „a szakpolitikai reform támogatása”: minden olyan típusú tevékenység, amelynek célja az oktatási és képzési rendszerek korszerűsítésének támogatása, **valamint az uniós ifjúságpolitika kialakításának támogatása az érintett felekre vonatkozó kapacitásépítés és a tagállamok közötti szakpolitikai együttműködés révén, különösen a fiatalokkal folytatott strukturált párbeszédet is magában foglaló** nyitott koordinációs módszer keretében;

Módosítás 50

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) „virtuális mobilitás”: az információs és kommunikációs technológiák által támogatott tevékenységek összessége, amelyeket az intézmények szintjén szerveznek, és amelyek megvalósítják vagy elősegítik a nemzetközi együttműködést az oktatás és/vagy a tanulás terén;

Módosítás

(6) „virtuális mobilitás”: az információs és kommunikációs technológiák által támogatott tevékenységek – **többek között az elektronikus tanulás** – összessége, amelyeket az intézmények szintjén szerveznek, és amelyek **az érintett korosztálytól függetlenül** megvalósítják vagy elősegítik a nemzetközi együttműködést az oktatás és/vagy a tanulás terén;

Módosítás 51

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) „dolgozók”: az oktatásban, a képzésben vagy a fiatalok nem formális tanulásában szakmai vagy önkéntes alapon részt vevő személyek. Idetartozhatnak **a** tanárok, az oktatók, az iskolavezetők, az ifjúságsegítők és a nem oktatással foglalkozó személyzet;

Módosítás

(7) „dolgozók”: az oktatásban, a képzésben vagy a fiatalok nem formális tanulásában szakmai vagy önkéntes alapon részt vevő személyek. Ide tartozhatnak **az egyetemi** tanárok, a tanárok, az oktatók, az iskolavezetők, az ifjúságsegítők és a nem oktatással foglalkozó dolgozók;

Módosítás 52

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(8) „ifjúságsegítő”: a nem formális tanulásban érintett **szakember vagy önkéntes**;

Módosítás

(8) „ifjúságsegítő”: a nem formális, **formális vagy informális** tanulásban érintett **személy**;

Módosítás 53

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 17 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(17) „ifjúsági tevékenység”: egy fiatal által végzett iskolán kívüli tevékenység (például ifjúsági csereprogramok, önkéntes tevékenység), amelyben egyedül vagy csoportosan vesz részt, és amelyet nem formális tanulási megközelítés jellemez;

Módosítás

(17) „ifjúsági tevékenység”: egy fiatal által végzett iskolán kívüli tevékenység (például ifjúsági csereprogramok, önkéntes tevékenység **vagy a fiatalok képzése**), amelyben egyedül vagy csoportosan, **különösen ifjúsági szervezetek útján** vesz részt, és amelyet nem formális tanulási megközelítés jellemez, **és amely szerepeltethető az európai készségútlevélben**;

Módosítás 54

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 17 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(17a) „önkéntes tevékenység”: a személy szabad választásából és motivációja alapján, a nyereségszerzés szándéka nélkül és nonprofit célból önként vállalt, mind az önkéntesek, mind az önkéntes egyesületek, közösségek szolgáltatásait igénybe vevők és a társadalom egésze javára szolgáló formális, nem formális és informális vagy a szakképzés vagy tanulás szempontjából releváns tevékenység; a tevékenység nem fizetett, de magában foglalhatja az önkéntes tevékenységhez közvetlenül kapcsolódó költségek megtérítését; ezek nonprofit célból és elsősorban nem kormányzati szervezetek keretén belül vállalt tevékenységek, ennél fogva azokat nem motiválhatja az anyagi haszon- vagy nyereségszerzés szándéka; az önkéntes tevékenységek nem alkalmazhatók a fizetett munkavégzés helyettesítésére vagy pótlására;

Indokolás

A fogalommeghatározás megegyezik az Európai Unión belüli határokon átnyúló önkéntes tevékenységek elismeréséről és támogatásáról szóló jelentésben (A7-0166/2012) szereplő fogalommeghatározással.

Módosítás 55

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 18 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(18) „partnerség”: különböző **tagállamok** intézményeinek **vagy** szervezeteinek egy csoportja közötti megállapodás az oktatás, a képzés és az ifjúságügy terén közös európai tevékenységek végrehajtása vagy egy kapcsolódó területen formális vagy informális hálózat létrehozása céljából. A

(18) „partnerség”: különböző **részt vevő országok** intézményeinek **és/vagy** szervezeteinek egy csoportja közötti megállapodás az oktatás, a képzés és az ifjúságügy terén közös európai tevékenységek végrehajtása vagy egy kapcsolódó területen formális vagy

sport terén a partnerség egy vagy több harmadik féllel, például különböző **tagállamok** hivatásos sportszervezeteivel vagy szponzoraival kötött megállapodást jelent, amelynek célja, hogy további támogató forrásokat szerezzen a program célkitűzéseinek eléréséhez. „vállalkozás”:

informális hálózat létrehozása céljából. A sport terén a partnerség egy vagy több harmadik féllel, például különböző **részt vevő országok** hivatásos sportszervezeteivel vagy szponzoraival kötött megállapodást jelent, amelynek célja, hogy további támogató forrásokat szerezzen a program célkitűzéseinek eléréséhez. **Ez a partnerség minőségének erősítése céljából kiterjeszhető harmadik országok intézményeire és/vagy szervezeteire;**

Módosítás 56

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 19 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(19) „vállalkozás”: minden állami vagy magánszektorbeli, gazdasági tevékenységet folytató vállalkozás mérettől, jogállástól és a működés gazdasági ágazatától függetlenül, a szociális gazdaságot is beleértve;

Módosítás

törölve

Módosítás 57

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 20 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(20) „kézségek”: a tudás alkalmazásának és a know-how használatának a képessége feladatok elvégzése és problémamegoldás céljából;

Módosítás

törölve

Módosítás 58

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 21 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(21) „kompetencia”: a tudás, a készségek és a hozzáállás felelősséggel és önállóan történő használatának bizonyított képessége tanulási, társadalmi és szakmai környezetben;

törölve

Módosítás 59

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 23 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(23) „eredmények”: minden olyan adat, ismeret és információ – függetlenül a formájától vagy a jellegétől, valamint attól, hogy oltalom alá helyezhető-e vagy sem –, amely valamely intézkedés során keletkezett, valamint minden ezekhez kapcsolódó jog, ideértve a szellemi tulajdon-jogokat is;

törölve

Módosítás 60

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 26 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(26) „uniós áttekinthetőséget támogató eszközök”: olyan eszközök, amelyek Unió-szerte segítenek az érdekelteknek a tanulási eredmények és a képesítések megértésében, értékelésében és adott esetben elismerésében;

(26) „az uniós áttekinthetőséget és **elismerést** támogató eszközök”: olyan eszközök, amelyek Unió-szerte segítenek az érdekelteknek a tanulási eredmények és a képesítések megértésében, értékelésében, **összehasonlításában** és adott esetben elismerésében;

Indokolás

Ez a módosítás az „uniós áttekinthetőséget támogató eszközök” fogalommeghatározását összhangba hozza a (22) preambulumbekszéddel, a 9. cikkel és a 10e. cikkel, amelyek több átláthatóságot és elismerést támogató uniós eszközt megneveznek.

Módosítás 61

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 27 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(27) „szomszédos országok”: az Európai Szomszédosági Támogatási Eszköz létrehozásáról szóló, 2012.YY.X-i XX/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet mellékletében felsorolt országok és területek: Algéria, Azerbajdzsán, Belarusz, Egyiptom, Grúzia, Izrael, Jordánia, Libanon, Líbia, Marokkó, a megszállt palesztin területek, Moldova, Örményország, Szíria, Tunézia és Ukrajna. Ezenkívül, ami az ifjúságügy területén támogatott tevékenységeket illeti, Oroszország is szomszédos országnak minősül;

Módosítás

(27) *(A módosítás a magyar nyelvi változatot nem érinti.)*

Módosítás 62

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 28 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(28a) „alulról szerveződő sport”: helyi szinten, amatőr sportolók által szervezett formában gyakorolt sporttevékenység és tömegsport.

Módosítás 63

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A program csak azokat az intézkedéseket és tevékenységeket támogatja, amelyek potenciális európai értéktöbbletet képviselnek, és hozzájárulnak a 4. cikkben ***említett***

Módosítás

(1) A program csak azokat az intézkedéseket és tevékenységeket támogatja, amelyek potenciális európai értéktöbbletet képviselnek, és hozzájárulnak a ***program*** 4. cikkben

általános *célkitűzés* megvalósításához.

meghatározott általános *célkitűzéseinek* megvalósításához, *valamint az európai polgárok közös oktatási térségének létrehozásával kapcsolatos tudatosság növeléséhez és elősegítéséhez.*

Módosítás 64

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A program intézkedéseinek és tevékenységeinek európai szintű értéktöbbletét különösen az alábbiak révén kell biztosítani:

Módosítás

(2) *(A módosítás a magyar nyelvi változatot nem érinti.)*

Módosítás 65

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) transznacionális *jellegük*, különösen a *transznacionális* mobilitás és *a hosszú távú rendszerszintű hatásra törekvő* együttműködés;

Módosítás

a) transznacionális *jelleg*, különösen a *fenntartható hatás elérését célzó* mobilitás és együttműködés *tekintetében*;

Módosítás 66

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) más nemzeti, *nemzetközi vagy más* uniós programokkal és szakpolitikákkal való kiegészítő jelleg és szinergia, *amely lehetővé teszi a méretgazdaságosságot és a kritikus tömeget*;

Módosítás

b) más *helyi, regionális*, nemzeti, uniós és *nemzetközi szintű* programokkal és szakpolitikákkal való kiegészítő jelleg és szinergia;

Módosítás 67

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) *hozzájárulásuk* az uniós *eszközöknek* a *képesítések elismerése és áttekinthetősége érdekében történő* hatékony használatához.

Módosítás

c) hozzájárulás az *átláthatóságot és az elismerést támogató* uniós *eszközök* hatékony és *összehangolt* használatához.

Módosítás 68

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

A Program általános célja

Módosítás

A program általános célkitűzései

Módosítás 69

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A program *célja, hogy hozzájáruljon az Európa 2020 stratégiának és az Oktatás és képzés stratégiai keretrendszerének (Oktatás és képzés 2020) célkitűzéseihez, így az említett eszközökben meghatározott megfelelő referenciaértékekhez is, továbbá az ifjúságpolitika terén folytatott európai együttműködés megújított keretéhez (2010–2018), a harmadik országok felsőoktatásának fenntartható fejlődéséhez és a sport európai dimenziójának fejlesztéséhez.*

Módosítás

(1) A program *a következők megvalósításához járul hozzá:*

Indokolás

A 4. cikkre vonatkozó módosítások célja a Bizottság által említett különféle stratégiák és keretek fő célkitűzéseinek megnevezése.

Módosítás 70

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) az Európa 2020 stratégia célkitűzései, köztük különösen a korai iskolaelhagyók számának 10% alá történő csökkentésére és a 30–34 éves korcsoportba tartozó, felsőfokú vagy azzal egyenértékű végzettséggel rendelkezők számának legalább 40%-ra történő emelésére irányuló kiemelt oktatási cél;

Módosítás 71

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) az oktatás és a képzés terén folytatott európai együttműködés stratégiai keretében (Oktatás és képzés 2020) megfogalmazott célkitűzések megvalósítása, beleértve a megfelelő referenciáértékeket;

Módosítás 72

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) a harmadik országok fenntartható fejlődésére irányuló célkitűzés, különösen az oktatás, a szakképzés, az ifjúságpolitika és a készségek fejlesztése terén;

Módosítás 73

**Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – d pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

***d) a megújult koppenhágai folyamat
(2010–2020) célkitűzései;***

Módosítás 74

**Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – e pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

***e) a felnőttkori tanulásra vonatkozó
megújított európai cselekvési program
célkitűzései;***

Módosítás 75

**Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – f pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

***f) az ifjúságpolitika terén folytatott
európai együttműködés megújított
keretének (2010–2018) átfogó
célkitűzései, továbbá***

Módosítás 76

**Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – g pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

***g) a sport európai dimenziójának –
különösen az alulról szerveződő sportnak
a sportra vonatkozó uniós munkatervvel
összhangban való – fejlesztésére
vonatkozó célkitűzés, figyelembe véve a
sport hozzáadott értékét az Unió kulturális***

és történelmi öröksége tekintetében.

Módosítás 77

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) Kifejezett célkitűzése, hogy hozzájáruljon az Európa 2020 stratégia alábbi kiemelt céljainak eléréséhez:

törölve

a) a lemorzsolódás arányának csökkentése;

b) azon 30-34 év közötti személyek számának növelése, akik felsőfokú végzettséget szereztek.

Módosítás 78

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A program előmozdítja az Európai Unióról szóló szerződés 2. cikkében foglalt európai értékeket is.

Módosítás 79

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Különös célkitűzések

A program különös célkitűzései

Indokolás

A cél a teljes program konkrét célkitűzéseinek körvonalazása az oktatásra és képzésre vonatkozó új fejezet kezdete előtt. Az egyes fejezeteket ki kell egészíteni az ágazatspecifikus célkitűzésekkel.

Módosítás 80

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

A program *az alábbi* konkrét *célkitűzéseket próbálja megvalósítani az oktatás, a képzés és az ifjúságügy területén:*

Módosítás

(1) A 4. cikkben meghatározott általános célkitűzéseken túlmenően a program konkrét célkitűzései a következők:

Módosítás 81

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 1 bekezdés – a pont – bevezető szöveg

A Bizottság által javasolt szöveg

a) A kulcskompetenciák és készségek szintjének javítása, különös tekintettel a munkaerőpiaccal és a társadalommal kapcsolatos jelentőségükre, valamint a fiatalok szerepvállalásának növelése az európai demokratikus életben, különösen a fiatalok, a hallgatók, a személyzet és az ifjúságsegítők rendelkezésére álló megnövekedett tanulmányi mobilitási lehetőségek, valamint az oktatás/ifjúságügy és a *munkaerőpiac* közötti megerősített együttműködés révén;

Módosítás

a) a kulcskompetenciák és készségek, *többek között az egyéni készségek* szintjének javítása, különös tekintettel a munkaerőpiaccal és a társadalommal kapcsolatos jelentőségükre, *a személyes fejlődés segítése, továbbá a társadalmi kohézióknak és az oktatás terén hátrányos helyzettel fenyegetett kiszolgáltatott csoportok társadalmi befogadásának, valamint* a tanulásban részt vevők és a fiatalok európai demokratikus életben történő szerepvállalásának előmozdítása, különösen a fiatalok, a tanulásban részt vevők, a személyzet és az ifjúságsegítők rendelkezésére álló megnövekedett tanulmányi mobilitási lehetőségek, valamint az oktatás/ifjúságügy és a *munka világa* közötti megerősített együttműködés révén; *e tekintetben a Bizottságnak és a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a hátrányos társadalmi háttérrel rendelkező fiatalok is élvezhessék a program előnyeit;*

Módosítás 82

Rendeletre irányuló javaslat

5 cikk – 1 bekezdés – a pont – francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– kapcsolódó mutatók:

– azon résztvevők %-os aránya, akik javították a foglalkoztathatóságuk szempontjából releváns kulcskompetenciáikat és/vagy készségeiket;

– Azon fiatal résztvevők %-os aránya, akik arról számolnak be, hogy felkészültebbek a társadalmi és a politikai életben való szerepvállalásra

Módosítás

(A kapcsolódó mutatók egy új mellékletbe kerültek át.)

Módosítás 83

Rendeletre irányuló javaslat

5 cikk – 1 bekezdés – b pont – bevezető szöveg

A Bizottság által javasolt szöveg

b) A minőségfejlesztés, az innovációs kiválóság, valamint az oktatási intézmények szintjén *és* az ifjúsági munkában végbemenő nemzetköziesedés támogatása, különösen az oktatási és képzési szolgáltatók / ifjúsági szervezetek és más érdekelttek közötti megerősített transznacionális együttműködés révén;

Módosítás

b) A minőségfejlesztés, az innovációs kiválóság, **a társadalmi befogadás és hozzáférés**, valamint az oktatási **és képzési intézmények szintjén egyaránt, többek között** az ifjúsági munkában végbemenő nemzetköziesedés támogatása, különösen az oktatási és képzési szolgáltatók vagy ifjúsági szervezetek és más érdekelttek közötti megerősített transznacionális együttműködés révén;

Módosítás 84

Rendeletre irányuló javaslat

5 cikk – 1 bekezdés – b pont – francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– kapcsolódó mutató: azon szervezetek %-os aránya, amelyek részt vettek a

Módosítás

(A kapcsolódó mutató egy új mellékletbe került át.)

programban és innovatív módszereket fejlesztettek ki/fogadtak el

Módosítás 85

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 1 bekezdés – c pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

c) Az egész életen át tartó tanulás európai térsége létrejöttének ösztönzése, nemzeti szintű szakpolitikai reformok indítása, az oktatási és képzési rendszerek korszerűsítésének támogatása, ideértve a nem formális tanulást is, valamint az európai ifjúsági együttműködés támogatása, különösen a megerősített szakpolitikai együttműködés, az elismerésre szolgáló és áttekinthetőséget támogató eszközök jobb használata és a bevált gyakorlatok terjesztése révén;

Módosítás

c) Az egész életen át tartó tanulás európai térsége létrejöttének ösztönzése, **helyi, regionális és** nemzeti szintű szakpolitikai reformok indítása, az oktatási és képzési rendszerek korszerűsítésének támogatása, ideértve a nem formális tanulást is, valamint az európai ifjúsági együttműködés támogatása, különösen a megerősített szakpolitikai együttműködés, az elismerésre szolgáló és átláthatóságot támogató eszközök jobb használata és a bevált gyakorlatok, **többek között az igazgatási terhek enyhítésére irányuló intézkedések** terjesztése révén;

Módosítás 86

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 1 bekezdés – c pont – francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– kapcsolódó mutató: azon tagállamok száma, amelyek felhasználják a nyitott koordinációs módszer eredményeit a nemzeti döntéshozatalukban

Módosítás

(A kapcsolódó mutató egy új mellékletbe került át.)

Módosítás 87

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 1 bekezdés – d pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

d) Az oktatás, a képzés és az ifjúságügy

Módosítás

d) Az oktatás és a képzés nemzetközi

nemzetközi dimenziójának fejlesztése különösen a felsőoktatásban, az uniós felsőoktatási intézmények vonzerejének növelése, **valamint az Unió külső fellépéseinek támogatása** révén, **beleértve a mobilitás**, az Európai Unió és a harmadik országok felsőoktatási intézményei **közötti együttműködés**, valamint **a harmadik országokban történő célzott kapacitásépítés formájában megvalósítandó fejlesztési célokat**;

dimenziójának fejlesztése különösen a felsőoktatásban **és a kutatásban (a Marie Curie-Sklodowska programbeli cselekvések mellett)**, az Európai Unió és a harmadik országok felsőoktatási intézményei között **a szakoktatás és szakképzés területén megvalósuló együttműködés**, valamint az uniós felsőoktatási **és kutatási** intézmények vonzerejének növelése révén;

Módosítás 88

Rendeletre irányuló javaslat

5 cikk – 1 bekezdés – d pont – francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– kapcsolódó mutató: azon Unión kívüli felsőoktatási intézmények száma, amelyek részt vesznek a mobilitási és együttműködési intézkedésekben

Módosítás

(A kapcsolódó mutató egy új mellékletbe került át.)

Módosítás 89

Rendeletre irányuló javaslat

5 cikk – 1 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

da) az Unió külső fellépéseinek támogatása, beleértve a mobilitás, az Unió és a harmadik országok felsőoktatási és szakoktatási intézményei közötti együttműködés, valamint a harmadik országokban történő célzott kapacitásépítés formájában megvalósítandó fejlesztési célokat, adott esetben azon külső finanszírozási eszközökben meghatározott célokkal összhangban, amelyekből a fellépés finanszírozása származik;

Módosítás 90

Rendeletre irányuló javaslat

5 cikk – 1 bekezdés – e pont – bevezető szöveg

A Bizottság által javasolt szöveg

e) A nyelvek oktatásának és tanulásának fejlesztése és a nyelvi sokféleség ösztönzése;

Módosítás

e) a nyelvek oktatásának és tanulásának fejlesztése, **valamint** a nyelvi sokféleség és az **interkulturális tudatosság** ösztönzése az **Unióban**;

Módosítás 91

Rendeletre irányuló javaslat

5 cikk – 1 bekezdés – e pont – francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– kapcsolódó mutató: azon résztvevők %-os aránya, akik javították nyelvi készségeiket

Módosítás

(A kapcsolódó mutató egy új mellékletbe került át.)

Módosítás 92

Rendeletre irányuló javaslat

5 cikk – 1 bekezdés – f pont – francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– kapcsolódó mutató: azon hallgatók száma, akik a Jean Monnet program tevékenységei keretében képzésben részesülnek

Módosítás

(A kapcsolódó mutató egy új mellékletbe került át.)

Módosítás 93

Rendeletre irányuló javaslat

5 cikk – 1 bekezdés – f a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

fa) az alulról szerveződő sporthoz való hozzáférés javítása a sportolási lehetőségeket kínáló és a nem kereskedelmi sporteseményeket szervező nem profitorientált szervezetek

támogatása révén;

Módosítás 94

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – f b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

fb) az oktatás, a képzés és az ifjúságpolitika területén érintett különböző ágazatok közötti együttműködés előmozdítása.

Indokolás

A módosítás célja, hogy növelje a teret a különböző ágazatok (például a formális és nem formális oktatást magukban foglaló projektek) közötti együttműködés számára, és kötelezze a Bizottságot annak biztosítására, hogy ezek a lehetőségek a program teljes időtartama alatt rendelkezésre álljanak.

Módosítás 95

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) A program különös hangsúlyt helyez az inkluzív és minőségi oktatáshoz való egyenlő hozzáférés valamennyi szinten történő biztosítására a súlyos egészségügyi problémával küzdő vagy fogyatékkal élő, valamint a hátrányos társadalmi háttérű tanulók, például a romák számára.

Módosítás 96

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1b) A program értékelése céljából az 1. melléklet az egyes konkrét célkitűzésekhez

kapcsolódóan mérhető és releváns mutatókat határoz meg. Ezek a mutatók a 27. cikkel összhangban, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok révén felülvizsgálhatók a program időtartama alatt.

Módosítás 97

Rendeletre irányuló javaslat II fejezet (új) – cím (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

II. FEJEZET

Oktatás és képzés

Módosítás 98

Rendeletre irányuló javaslat 5 a cikk – cím (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

5a. cikk

Ágazatok és elnevezések

Módosítás 99

Rendeletre irányuló javaslat 5 a cikk – bevezető szöveg (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az oktatás és képzés terén a program mind az ágazati, mind a horizontális tevékenységeket támogatja a következő, saját elnevezéssel rendelkező ágazatokban:

Módosítás 100

Rendeletre irányuló javaslat 5 a cikk – a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) az iskolai oktatásra vonatkozó „Comenius”;

Módosítás 101

**Rendeletre irányuló javaslat
5 a cikk – b pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) a felsőoktatásra vonatkozó „Erasmus”;

Módosítás 102

**Rendeletre irányuló javaslat
5 a cikk – c pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) a felsőoktatáson belüli együttműködésre vonatkozó „Erasmus Mundus”;

Indokolás

Az Erasmus Mundust beillesztő járó módosítást a felsőoktatáson belüli nemzetközi együttműködés jelentősége indokolja.

Módosítás 103

**Rendeletre irányuló javaslat
5 a cikk – d pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

d) a szakoktatásra és -képzésre (a továbbiakban: szakképzés) vonatkozó „Leonardo da Vinci”;

Módosítás 104

Rendeletre irányuló javaslat 5 a cikk – e pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*e) a felnőttkori tanulásra vonatkozó
„Grundtvig”.*

Módosítás 105

Rendeletre irányuló javaslat 5 b cikk – cím (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

5b. cikk

***Konkrét célkitűzések az oktatás és képzés
terén***

Indokolás

A világosság és az átláthatóság érdekében fontos, hogy a szöveg az oktatás terén meghatározza a konkrét célkitűzéseket.

Módosítás 106

Rendeletre irányuló javaslat 5 b cikk – bevezető szöveg (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A 4. és 5. cikkel összhangban a program az alábbi célkitűzések megvalósítására törekszik az oktatás és képzés területén:

Módosítás 107

Rendeletre irányuló javaslat 5 b cikk – 1 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) A Comenius (iskolai oktatás) esetében a program célja az iskolai oktatás minőségének javítása, különösen a

tanulók ösztönzése a tanulásra és a tanulás megtanulását segítő készségek elsajátítására, a méltányosság, a társadalmi kohézió és az aktív polgári szerepvállalás tanulók körében való előmozdítása, valamint a pedagógiai módszerek és az iskolairányítás javítása az oktatói személyzet tanulmányi mobilitásának növelése, az iskolák közötti partnerségek és a tanulók iskolai partnerségek keretében való mobilitásának megerősítése, valamint a hálózatépítés és a bevált gyakorlatok cseréjének elősegítése révén;

Módosítás 108

Rendeletre irányuló javaslat 5 b cikk – b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) Az Erasmus Mundus (felsőoktatáson belüli nemzetközi együttműködés) esetében a program célja, hogy erősítse az európai felsőoktatási térségben a kiválóságot és a minőséget, valamint annak vonzerejét globális összefüggésben, minden felsőoktatási képesítésének nagyobb fokú átláthatósága és elismerése, nagyobb diák- és személyzeti tanulási mobilitás, valamint a résztvevő országok felsőoktatási intézményei közötti, illetve a résztvevő országok és a harmadik országok közötti együttműködés és közös diplomaprogramok elősegítése révén.

Különösen a felsőoktatás innovációs folyamathoz való hozzájárulásának megerősítése, valamint a felsőoktatási és kutatási intézmények, a vállalkozások és a helyi közösségek közötti együttműködés javítása révén;

Indokolás

A program által felölelt oktatási ágazatok jelentős különbségei miatt ágazatspecifikus célkitűzéseket szükséges meghatározni.

Módosítás 109

**Rendeletre irányuló javaslat
5 b cikk – c pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) A Leonardo da Vinci (szakképzés) esetében a program célja a fiatalok foglalkoztathatóságának elősegítése a szakképzésben részt vevő hallgatók, köztük a fiatal pályakezdő munkakeresők és a személyzet tanulmányi mobilitásának fokozása minőségi gyakornoki programok és gyakorlatok elősegítése, valamint a szakképzésben szerzett képesítések és kompetenciák átláthatósága, összehasonlíthatósága és elismerése révén. Szintén erősíti a szakképzés innovációs folyamathoz való hozzájárulását a szakképzésnek a harmadik országbeli intézményekkel való együttműködés javítása, a tanulási lehetőségeket biztosító szervezetek, a vállalkozások, a szociális partnerek és más érintett szervezetek közötti

együttműködés javítása révén.

Módosítás 110

Rendeletre irányuló javaslat 5 b cikk – d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

d) a Grundtvig (felnőttkori tanulás) esetében a program célja a pedagógiai módszerek és a felnőttoktatási intézmények irányításának javítása, különösen a rugalmas tanulási pályák, a felnőttek írástudásának, számolni tudásának és az aktív idősődés ösztönzése a felnőttkori tanulókkal foglalkozó dolgozók tanulmányi mobilitásának növelése és a felnőttkori tanulásban részt vevő szervezetek közötti együttműködés fokozása révén, különös tekintettel a hátrányos helyzetű csoportok tanulási szükségleteire.

Indokolás

A program által felölelt oktatási ágazatok jelentős különbségei miatt ágazatspecifikus célkitűzéseket szükséges meghatározni.

Módosítás 111

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) A program az intézkedések alábbi három típusán keresztül valósítja meg célkitűzéseit az oktatás, a képzés és az ifjúságügy területén:

(1) A program az intézkedések alábbi három típusán keresztül valósítja meg célkitűzéseit az oktatás és a képzés területén:

Módosítás 112

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) együttműködés az innováció és a bevált gyakorlatok terén;

Módosítás

b) együttműködés az innováció és a bevált gyakorlatok *cseréje* terén;

Módosítás 113

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Az (1) bekezdés szerinti azon fellépések tekintetében, amelyekhez a finanszírozás a fejlesztési együttműködési eszközből (DCI) vagy az Európai Fejlesztési Alapból (EFA) származik, valamennyi fellépésnek összhangban kell lennie a 2006. december 18-i, a fejlesztési együttműködés finanszírozási eszközének létrehozásáról szóló 1905/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel¹ (DCI-rendelet), illetve az AKCS-EU partnerségi megállapodás alapelveivel. A DCI-ből lehívott finanszírozás esetében különösen ügyelni kell arra, hogy a DCI-rendelet 2. cikke (2) bekezdésének megfelelően teljesüljenek a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet Fejlesztési Segítségnyújtási Bizottsága által megállapított hivatalos fejlesztéstámogatási kritériumok.

¹ HL L 378, 2006.12.27., 41. o.

Módosítás 114

Rendeletre irányuló javaslat 6 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

6a. cikk

A 6. cikk (1) bekezdésében meghatározott intézkedések vagy a különböző oktatási és képzési ágazatokat összefogó, ágazatközi projektekre, vagy a saját elnevezéssel rendelkező ágazatok egyikére irányuló, ágazatspecifikus projektekre vonatkoznak.

Módosítás 115

Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az egyéni tanulmányi mobilitási intézkedésekkel az **alábbiakat** kell támogatni:

Módosítás

(1) Az egyéni tanulmányi mobilitási intézkedésekkel az **alábbi tevékenységeket** kell támogatni **a 18. cikkben említett részt vevő országokban:**

Indokolás

Az átláthatóság érdekében fontos, hogy a szöveg meghatározza az ágazatspecifikus tevékenységeket.

Módosítás 116

Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) A felsőoktatásban **és szakképzésben** részt vevő hallgatók, **valamint a nem formális tevékenységekben részt vevő fiatalok transznacionális mobilitása a 18. cikkben említett részt vevő országok között. E mobilitás** partnerintézményben **végzett** tanulmányok, **külföldi szakmai gyakorlatok vagy ifjúsági tevékenységek, különösen önkéntes munkában való részvétel** formájában **történhet. A mesterfokozatú oklevél megszerzése érdekében megvalósuló mobilitást a 14. cikk (3) bekezdésében említett diákhitelgarancia-eszköz segítségével kell támogatni.**

Módosítás

a) a felsőoktatásban résztvevő hallgatók **(köztük a doktorjelöltek)** és gyakornokok mobilitása az „Erasmus” elnevezés alatt partnerintézményben folytatott külföldi tanulmányok vagy gyakornoki munka, akár asszisztensi munka formájában; **a gyakornok és asszisztensi munkák a friss diplomásokra is kiterjeszthetők, a diplomájuk megszerzése után legfeljebb 12 hónapig; A mobilitás magában foglalhatja az információk egyes tanulók általi önkéntes terjesztését az iskolákban;**

Módosítás 117

Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) A dolgozók transznacionális mobilitása a 18. cikkben említett részt vevő országokban. A mobilitásnak ez a típusa külföldi tanítás vagy szakmai fejlődést célzó tevékenységekben való részvétel formájában valósulhat meg.

Módosítás

b) A mesterfokozatú oklevél megszerzése érdekében megvalósuló mobilitást a 14. cikk (3) bekezdésében említett diákhitelgarancia-eszköz (az „eszköz”) segítségével támogatják;

Módosítás 118

Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

ba) a szakképzésben résztvevő diákok és gyakornokok mobilitása a „Leonardo da Vinci” elnevezés alatt partnerintézményben folytatott tanulmányok, külföldi szakmai gyakorlat vagy gyakornoki munka formájában; a gyakornoki, asszisztensi munkák és szakmai gyakorlatok a friss diplomásokra is kiterjeszthetők, a diplomájuk megszerzése után legfeljebb 12 hónapig;

Módosítás

Módosítás 119

Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 1 bekezdés – b b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

bb) Az iskolai oktatás (Comenius), a felsőoktatás (Erasmus), a szakképzés (Leonardo da Vinci) és a felnőttkori tanulás (Grundtvig) területe személyzetének mobilitása. A

Módosítás

mobilitásnak ez a típusa külföldi tanítás – beleértve a tanárasszisztensi munkát – vagy szakmai fejlődést célzó tevékenységekben való részvétel formájában valósulhat meg.

Módosítás 120

Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Ez az intézkedés támogatja továbbá a hallgatók, **fiatalok** és dolgozók harmadik országokból érkező és azokba irányuló **transznacionális** felsőoktatási mobilitását, ideértve **a** minőségi közös, kettős vagy többes oklevelek megszerzésére irányuló, illetve közös ajánlati felhívások alapján szervezett mobilitást is, **valamint a nem formális tanulást.**

Módosítás

(2) Ez az intézkedés támogatja továbbá a hallgatók és a személyzet harmadik országokból származó vagy azokba irányuló felsőoktatási mobilitását, ideértve **az „Erasmus Mundus” elnevezés alatti** minőségi közös, kettős vagy többes oklevelek megszerzésére irányuló, illetve közös ajánlati felhívások alapján szervezett mobilitást is.

Módosítás 121

Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az innováció és a bevált gyakorlatok terén folytatott **együttműködésre irányuló intézkedésekkel az alábbiakat kell támogatni:**

Módosítás

(1) Az innováció és a bevált gyakorlatok terén folytatott **együttműködés vagy több ágazatot érintő módon, vagy egy adott ágazaton belül alkalmazandó a Comenius, az Erasmus, a Leonardo da Vinci és a Grundtvig programok esetében, az alábbiak formájában:**

Indokolás

Az átláthatóság érdekében fontos, hogy a szöveg meghatározza az ágazatspecifikus tevékenységeket.

Módosítás 122

Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) oktatási, képzési *és/vagy ifjúsági* tevékenységekben részt vevő vagy más érintett **ágazatokban működő** szervezetek közötti **transznacionális** stratégiai partnerségek, amelyek közös kezdeményezéseket **alakítanak ki** és **hajtanak végre**, és **ösztönzik** a tapasztalatok *és a know-how* cseréjét;

Módosítás

a) az oktatási, képzési **vagy *készségfejlesztési*** tevékenységekben részt vevő szervezetek **és/vagy intézmények**, vagy más érintett **érdekelt felek – köztük a civil társadalmi szervezetek és szociális partnerek** – közötti stratégiai partnerségek, amelyek **célja, hogy** közös kezdeményezéseket **alakítsanak ki** és **hajtsanak végre**, és **ösztönözzék** a **társaktól való tanulást, valamint** a tapasztalatok cseréjét;

Indokolás

A szociális partnereket adott esetben be kell vonni a partnerségi intézkedésekbe.

Módosítás 123

Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 1 bekezdés – a pont – 2 albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A stratégiai partnerségek lehetnek iskolai vagy egyéni csereprogramok formájában megvalósított közös tanulási projektek a tanulók és tanáraik számára, többek között a nyelvi készségek, az aktív polgári szerepvállalás és az interkulturális érzékenység megerősítésére vagy a legjobb oktatási gyakorlat kidolgozására és terjesztésére irányuló hosszú távú mobilitás. A felsőoktatási stratégiai partnerségek lehetnek a hallgatók és tanárok közötti multidiszciplináris együttműködésre és ismeretcsereére irányuló intenzív programok;

Módosítás 124

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés – a pont – 3 albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ebben a keretben különös figyelmet fordítanak a különböző oktatási ágazatok és az ifjúságügy közötti ágazatközi tevékenységekre és projektekre;

Módosítás 125

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés – b pont – bevezető szöveg

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) transznacionális partnerségek **vállalkozások** és oktatási intézmények között, az alábbiak formájában:

b) transznacionális partnerségek **a munka világa, valamint** oktatási és képzési intézmények között, az alábbiak formájában:

Módosítás 126

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés – b pont– 1 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– felsőoktatási intézmények és vállalkozások között kialakított tudásfejlesztési szövetségek, amelyek megfelelő tanulmányi lehetőségek biztosítása révén – ideértve az új tantervek kidolgozását is – előmozdítják a kreativitást, az innovációt és a vállalkozókészséget;

– **különösen** felsőoktatási intézmények és **a munka világa** között kialakított tudásfejlesztési szövetségek, amelyek megfelelő tanulmányi lehetőségek biztosítása révén – ideértve az új tantervek és **képzési módszerek** kidolgozását is – előmozdítják a kreativitást, az innovációt, **a tapasztalaton alapuló oktatást** és a vállalkozókészséget;

Módosítás 127

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés – b pont– 2 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– oktatási és képzési szolgáltatók, valamint **vállalkozások által** létrehozott ágazati szakképzettség-fejlesztési szövetségek, amelyek **előmozdítják** a foglalkoztathatóságot, új, ágazatspecifikus tanterveket **dolgoznak ki, kifejlesztik** a szakoktatás innovatív módjait, és **gyakorlati szinten alkalmazzák a képesítések uniós szintű elismerését segítő** eszközöket;

Módosítás

– oktatási és képzési szolgáltatók, valamint **a munka világa között** létrehozott ágazati szakképzettség-fejlesztési szövetségek, amelyek **célja, hogy előmozdítsák** a foglalkoztathatóságot, új, ágazatspecifikus, **illetve ágazatközi** tanterveket **dolgozzanak ki, kifejlesszék** a szakoktatás innovatív módjait – **többek között az információs és kommunikációs technológiák használatát** –, és **a belpolitikai berendezkedésekkel összhangban átültessék a gyakorlatba az átláthatóságot és az elismerést támogató** uniós eszközöket;

Módosítás 128

**Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) az oktatás bármely részéért felelős regionális és helyi hatóságok közötti partnerségek a régiók közötti együttműködés fejlesztése érdekében, ideértve a határ menti régiók közötti együttműködést is;

Módosítás 129

**Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés – c pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) informatikai támogató platformok – ideértve az eTwinninget –, amelyek kiterjednek **az oktatási ágazatokra és az ifjúságra**, és amelyek elősegítik az egymástól való tanulást, a virtuális mobilitást és a bevált gyakorlatok cseréjét, továbbá a szomszédos országok résztvevői számára is hozzáférést biztosítanak.

c) informatikai támogató platformok – ideértve **különösen** az eTwinninget –, amelyek kiterjednek **valamennyi** oktatási és **képzési ágazatra**, és amelyek elősegítik az egymástól való tanulást, a virtuális mobilitást és a bevált gyakorlatok cseréjét **a tanulási mobilitás kiegészítéseként**, továbbá a szomszédos országok résztvevői

számára is hozzáférést biztosítanak.

Módosítás 130

Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 2 bekezdés és 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Ezen intézkedések támogatni fogják továbbá a fejlesztést, a kapacitásépítést, a regionális integrációt, az ismeretek cseréjét és a korszerűsítési folyamatokat az Unió és a harmadik országok **felsőoktatási** intézményei közötti, **valamint az ifjúsági ágazati partnerségek révén**, mindenekelőtt az egymástól való tanulás és a közös oktatási projektek tekintetében, elősegítve a különösen a szomszédos országokkal folytatott regionális együttműködést.

Módosítás

(2) Ezen intézkedések támogatni fogják továbbá a fejlesztést, a kapacitásépítést, a regionális integrációt, az ismeretek cseréjét és a korszerűsítési folyamatokat az Unió és a harmadik országok **a felsőoktatás (Erasmus Mundus) és szakképzés területén működő** intézményei között, **valamint az ifjúsági ágazati partnerségek révén**, mindenekelőtt az egymástól való tanulás és a közös oktatási projektek tekintetében, elősegítve a különösen a szomszédos országokkal folytatott regionális együttműködést, **valamint hozzájárulva a fiatalok szakképzésben való részvételének minőségi és mennyiségi szempontból történő javításához.**

Azon fellépéseknek, amelyekhez a finanszírozás a DCI-ből vagy az EFA-ból származik, hozzá kell járulniuk a partnerországok fenntartható fejlődéséhez, és azoknak a nemzeti és regionális fejlesztési stratégiákon kell alapulniuk, és biztosítani kell az azokkal való összhangot.

Módosítás 131

Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A szakpolitikai reform **támogatására irányuló intézkedések** az alábbiakkal kapcsolatos, uniós szinten kezdeményezett tevékenységekre terjednek ki:

Módosítás

(1) A szakpolitikai reform **támogatása az oktatás és képzés területén többek között** az alábbiakkal kapcsolatos, uniós szinten kezdeményezett tevékenységekre terjed ki:

Módosítás 132

Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) az Unió oktatási, képzési **és ifjúsági** szakpolitikai menetrendjének (nyitott koordinációs **módszerek**) **végrehajtásával kapcsolatos tevékenységekre**, a bolognai és a koppenhágai folyamatra, **valamint a fiatalokkal folytatott strukturált párbeszédre**;

Módosítás

a) az Unió oktatási **és** képzési szakpolitikai menetrendjének **a** nyitott koordinációs **módszer keretében való végrehajtására, valamint** a bolognai és a koppenhágai folyamatra, **különösen szakértők és szervezetek tematikus hálózataira, amelyek célja az idevágó helyes gyakorlat és innováció azonosítása és terjesztése valamennyi oktatási ágazatban**;

Módosítás 133

Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) az uniós áttekinthetőséget támogató eszközök részt vevő országokban való alkalmazására, különösen az Europass, az európai képesítési keretrendszer (EKKR), az európai kreditátviteli és -gyűjtési rendszer, az európai szakképzési kreditrendszer (ECVET) és az uniós szintű hálózatok támogatására;

Módosítás

b) az uniós **elismerést és** áttekinthetőséget támogató eszközök részt vevő országokban való alkalmazására, különösen az Europass, az európai képesítési keretrendszer (EKKR), az európai kreditátviteli és -gyűjtési rendszer, az európai szakképzési kreditrendszer (ECVET), **a szakképzés európai minőségbiztosítási referenciakerete (EQAVET), az európai felsőoktatási minőségbiztosítási nyilvántartás (EQAR), a Felsőoktatási Minőségbiztosítás Európai Szövetsége (ENQA), a Youthpass és az** uniós szintű hálózatok támogatására;

Módosítás 134

Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) az érintett európai érdekeltekkel az oktatás, **a** képzés és az **ifjúságügy** területén folytatott szakpolitikai párbeszédre;

c) az érintett európai érdekeltekkel az oktatás és képzés területén folytatott szakpolitikai párbeszédre, **amelyet az ezen a területen tevékenykedő európai szervezeteknek nyújtott egyedi és fenntartható adminisztratív és pénzügyi támogatás tesz lehetővé;**

Indokolás

Az oktatás és képzés területén működő legtöbb szervezet aggályosnak tartja a vonatkozó strukturált párbeszéd hiányát, amely továbbfejleszthetné az együttműködést ezen a területen. Ezenfelül a civil társadalommal folytatott valódi civil párbeszédhez is szükséges ez a fenntartható támogatás, és az évek során az európai hálózatok bizonyították uniós hozzáadott értéküket és hatásukat.

Módosítás 135

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ca) az oktatás és képzés, az egész életen át tartó tanulás és az ifjúságügy területén tevékenykedő európai civil társadalmi szervezetek működési támogatások révén történő, egyedi és fenntartható támogatására;

Módosítás 136

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

d) az **Európai Ifjúsági Fórumra**, a Felsőfokú Tanulmányok és Oklevelek Elismerésével Foglalkozó Nemzeti Információs Központokra (NARIC), az Eurydice, Euroguidance és **Eurodesk** hálózatokra, az eTwinning nemzeti támogató szolgálataira, a nemzeti Europass

d) a Felsőfokú Tanulmányok és Oklevelek Elismerésével Foglalkozó Nemzeti Információs Központokra (NARIC), az Eurydice és Euroguidance hálózatokra, az eTwinning nemzeti támogató szolgálataira, a nemzeti Europass központokra, valamint **különösen** a szomszédos országokban, a

központokra, valamint a szomszédos országokban, a csatlakozó országokban,, a tagjelölt országokban és a programban nem teljes mértékben részt vevő potenciális tagjelölt országokban található nemzeti tájékoztatási irodákra.

csatlakozó országokban, a tagjelölt országokban és a programban nem teljes mértékben részt vevő potenciális tagjelölt országokban található nemzeti tájékoztatási irodákra.

Indokolás

Az ifjúsági kérdésekkel az új ifjúságügyi fejezet foglalkozik.

Módosítás 137

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) az európai **integrációs tanulmányok** terén aktív felsőoktatási intézmények vagy szervezetek tevékenységeinek támogatása és a Jean Monnet kiválósági tanúsítvány támogatása;

Módosítás

b) az európai **integráció** terén aktív felsőoktatási intézmények vagy szervezetek tevékenységeinek támogatása és a Jean Monnet kiválósági tanúsítvány támogatása;

Indokolás

A cél az e cikkben keresztül finanszírozott európai integrációs tevékenységek körének bővítése.

Módosítás 138

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – c pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

c) az alábbi **európai felsőoktatási** intézmények támogatása, amelyek európai érdekeket szolgáló célt képviselnek:

Módosítás

c) az alábbi intézmények támogatása, amelyek európai érdekeket szolgáló célt képviselnek:

Módosítás 139

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – c pont – ii a alpont(új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ii) az Európai Közigazgatási Intézet (EIPA), Maastricht;

Módosítás 140

**Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk –c pont – ii b pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*ii) az Európai Jogi Akadémia (ERA),
Trier;*

Módosítás 141

**Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk –c pont – ii c pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*ii) Európai Ügynökség a Sajátos Nevelési
Igényű Tanulók Oktatásának
Fejlesztéséért, Odense;*

Módosítás 142

**Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk –c pont – ii d pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*ii) az Európai Szakképzés Nemzetközi
Központja (CIFE), Nizza.*

Módosítás 143

**Rendeletre irányuló javaslat
II a fejezet (új) – cím (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

IIa. fejezet

Ifjúság

Indokolás

Az átláthatóság, a láthatóság és a folytonosság miatt döntő fontosságú, hogy a szöveg az ifjúságüggyel foglalkozó külön fejezettel egészüljön ki.

Módosítás 144

Rendeletre irányuló javaslat

10 a cikk – cím (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

10a. cikk

Különös célkitűzések

Indokolás

Az ifjúsági ágazatnak konkrét, eredményes és az oktatási ágazatok számára meghatározottaktól független egyedi célkitűzésekkel kell rendelkeznie.

Módosítás 145

Rendeletre irányuló javaslat

10 a cikk – 1 bekezdés – bevezető szöveg (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A 4. és 5. cikkel és különösen az ifjúságpolitika terén folytatott európai együttműködés megújított keretében (2010-2018) meghatározott célkitűzésekkel összhangban a program az alábbi egyedi célkitűzések megvalósítására törekszik:

Módosítás 146

Rendeletre irányuló javaslat

10 a cikk – 1 bekezdés – a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) az interkulturális tanulás, a kölcsönös megértés, a szociális befogadás és a szolidaritás, az aktív polgárság, a tolerancia és különösen a kevesebb lehetőséggel rendelkező fiatal emberek európai tudatosságának erősítése a résztvevő országokban, valamint a résztvevő és a harmadik országok között a mobilitás, az interkulturális párbeszéd és a cserekapcsolatok révén;

Módosítás 147

**Rendeletre irányuló javaslat
10 a cikk – 1 bekezdés – b pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) az ifjúságügy területén folytatott tevékenységek nemzetközi dimenziójának kiépítése az Unió külső fellépése mellett, elsősorban az együttműködés előmozdítása az uniós, illetve harmadik országbeli érdekelt felek és az ifjúságügy területén működő nemzetközi szervezetek között;

Módosítás 148

**Rendeletre irányuló javaslat
10 a cikk – c pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) támogatási struktúrák fejlesztése a fiatalok számára, valamint az ifjúságsegítők és az ifjúsági szervezetek szerepének fokozása célzott kapacitásépítés révén a harmadik országokban is;

Módosítás 149

PE494.473v02-00

66/235

RR\921890HU.doc

**Rendeletre irányuló javaslat
10 a cikk – 1 bekezdés – d pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

d) az ifjúsági munka fejlesztésének támogatása, különösen az ifjúsági területen működő szervezetek és/vagy más érdekelt felek közötti fokozott együttműködésen keresztül, továbbá az ifjúságsegítők képzésének támogatása;

Módosítás 150

**Rendeletre irányuló javaslat
10 a cikk – 1 bekezdés – e pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

e) a helyi, regionális és nemzeti szintű szakpolitikai reformok kiegészítése az ifjúságügy területén, és az ismereteken és tényeken alapuló ifjúságpolitika támogatása a helyes gyakorlatok terjesztése révén;

Módosítás 151

**Rendeletre irányuló javaslat
10 a cikk – 1 bekezdés – f pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

f) a nem formális és informális tanulás eredményei elismerésének megkönnyítése a fiatalok körében, különösen az uniós átláthatósági és elismerési eszközök jobb használata révén;

Módosítás 152

**Rendeletre irányuló javaslat
10 b cikk – cím (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

10b. cikk

A program intézkedései

Módosítás 153

Rendeletre irányuló javaslat

10 b cikk – 1 bekezdés – bevezető szöveg (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A program keretében az ifjúságügy területén az alábbi három területen végrehajtandó intézkedések révén kell megvalósítani a célkitűzéseket:

Indokolás

A programon belül szinergiákat lehetővé tevő ésszerűsített megközelítés fenntartása érdekében az ifjúságügyi fejezet a három fő intézkedésen alapuló oktatási és képzési fejezet felépítését követi.

Módosítás 154

Rendeletre irányuló javaslat

10 b cikk – 1 bekezdés – a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) Egyéni tanulmányi mobilitás: Mozgó ifjúság;

Módosítás 155

Rendeletre irányuló javaslat

10 b cikk – 1 bekezdés – b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) Együttműködés az innováció és a bevált gyakorlatok terén: Együttműködő ifjúság;

Módosítás 156

Rendeletre irányuló javaslat 10 b cikk – 1 bekezdés – c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

***c) A szakpolitikai reform támogatása:
Döntéshozó ifjúság***

Módosítás 157

Rendeletre irányuló javaslat 10 c cikk – cím (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

10c. cikk

Egyéni tanulmányi mobilitás: Mozgó ifjúság;

Módosítás 158

Rendeletre irányuló javaslat 10 c cikk – 1 bekezdés – bevezető szöveg (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) Az egyéni tanulmányi mobilitás az ifjúságügy területén az alábbiakat foglalja magában:

Módosítás 159

Rendeletre irányuló javaslat 10 c cikk – 1 bekezdés – a pont – bevezető szöveg (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) a nem formális oktatási és az informális tanulási tevékenységekben részt vevő fiatalok mobilitása a részt vevő országok között, különösen:

Indokolás

Az ifjúságügyi fejezet tevékenységeit fontos részletesebben kifejteni.

Módosítás 160

Rendeletre irányuló javaslat

10 c cikk – 1 bekezdés – a pont – i pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

i) csereprogramok fiatalok számára, a küldő és fogadó, valamint az előkészítő és utánkövető tevékenységeket is beleértve;

Módosítás 161

Rendeletre irányuló javaslat

10 c cikk – 1 bekezdés – a pont – i i pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ii) önkéntes tevékenység, különösen az európai önkéntes szolgálaton keresztül; a küldő és fogadó, valamint az előkészítő és utánkövető tevékenységeket, valamint a mobilitásra vonatkozó meglévő rendelkezésekre épülő innovatív intézkedéseket is beleértve; a mobilitási lehetőségekkel kapcsolatos egymás közötti tájékoztatási tevékenység önkéntes végzése is ide tartozhat;

Módosítás 162

Rendeletre irányuló javaslat

10 c cikk – 1 bekezdés – b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) az ifjúsági munka terén vagy az ifjúsági szervezetekben tevékenykedő személyek, valamint az ifjúsági vezetők mobilitása. A

mobilitásnak ez a típusa képzési és hálózatépítési tevékenységek formájában valósulhat meg.

Módosítás 163

Rendeletre irányuló javaslat 10 c cikk – 2 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) Ezen intézkedés egyúttal támogatja a fiatalok, az ifjúsági munka területén, illetve az ifjúsági szervezetekben aktív személyek és az ifjúsági vezetők harmadik országokba irányuló, illetve onnan kiinduló mobilitását.

Módosítás 164

Rendeletre irányuló javaslat 10 d cikk – cím (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

10d. cikk

Együtműködés az innováció és a bevált gyakorlatok terén: Együtműködő ifjúság;

Módosítás 165

Rendeletre irányuló javaslat 10 d cikk – 1 bekezdés – bevezető szöveg (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) Az innováció és a bevált gyakorlatok terén folytatott együttműködés az ifjúságügyi területen az alábbiakat foglalja magában:

Indokolás

Az ifjúságügyi fejezet tevékenységeit fontos részletesebben kifejteni.

Módosítás 166

Rendeletre irányuló javaslat
10 d cikk – 1 bekezdés – a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) az ifjúságügyi tevékenységekben részt vevő szervezetek közötti, a közös kezdeményezések kidolgozását és végrehajtását, továbbá az egymástól való tanulást, a tapasztalatok és az ismeretek cseréjének ösztönzését célzó stratégiai partnerségek, amelyek különösen az alábbiakat foglalják magukban:

Módosítás 167

Rendeletre irányuló javaslat
10 d cikk – 1 bekezdés – a pont – i pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

i) a 10c. cikk szerinti mobilitást támogató partnerségek;

Módosítás 168

Rendeletre irányuló javaslat
10 d cikk – 1 bekezdés – a pont – i i pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ii) ifjúsági kezdeményezések és polgári szerepvállalási projektek, amelyek célja az aktív polgári szerepvállalás, a demokratikus életben való részvétel és a vállalkozói készség fejlesztése;

Módosítás 169

Rendeletre irányuló javaslat
10 c cikk – 1 bekezdés – a pont – i i i pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

iii) projektek, amelyek célja az ifjúsági munka támogatása az egymástól való tanulás különböző formáin keresztül, valamint a minőségfejlesztés és innovatív megközelítések bevezetése, végrehajtása és előmozdítása, a határ menti régiók közötti együttműködést is beleértve („Régió partnerségek”);

Módosítás 170

**Rendeletre irányuló javaslat
10 d cikk – 1 bekezdés – a pont – i v pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

iv) társadalmi innovációs projektek;

Módosítás 171

**Rendeletre irányuló javaslat
10 d cikk – 1 bekezdés – b pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) informatikai támogató platformok, amelyek lehetővé teszik az egymástól való tanulást, a tudásalapú ifjúsági munkát, a virtuális mobilitást és a bevált gyakorlatok cseréjét.

Módosítás 172

**Rendeletre irányuló javaslat
10 d cikk – 2 bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) Ezen intézkedés keretében támogatni kell továbbá a fejlesztést, a kapacitásépítést, a regionális együttműködést és az ismeretek cseréjét az

Unió és harmadik országok – különösen a szomszédságpolitikai partnerországok – közötti partnerségek révén, mindenekelőtt az egymástól való tanulás különböző formái keretében.

Indokolás

Ez a bekezdés a program ifjúsági részében is meghatározza a nemzetközi együttműködést.

Módosítás 173

**Rendeletre irányuló javaslat
10 e cikk – cím (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

10e. cikk

***A szakpolitikai reform támogatása:
Döntéshozó ifjúság***

Módosítás 174

**Rendeletre irányuló javaslat
10 e cikk – 1 bekezdés – bevezető szöveg (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) A szakpolitikai reform támogatása az ifjúságügy területén az alábbiakkal kapcsolatos, uniós kezdeményezésű tevékenységekre terjed ki:

Módosítás 175

**Rendeletre irányuló javaslat
10 e cikk – 1 bekezdés – a pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) az Unió ifjúságügyi szakpolitikai menetrendjének végrehajtása a nyitott koordinációs módszer révén;

Módosítás 176

Rendeletre irányuló javaslat 10 e cikk – 1 bekezdés – b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) az átláthatóságot és elismerést támogató uniós eszközök, különösen a Youthpass bevezetése a részt vevő országokban;

Módosítás 177

Rendeletre irányuló javaslat 10 e cikk – 1 bekezdés – c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) politikai párbeszéd az érintett európai érdekelt felekkel és strukturált párbeszéd a fiatalokkal

Módosítás 178

Rendeletre irányuló javaslat 10 e cikk – 1 bekezdés – d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

d) európai képzési és együttműködési stratégia kidolgozása az ifjúságsegítők kapacitásépítésének előmozdítása céljából.

Indokolás

Az ifjúságsegítők képzéssel és együttműködéssel történő támogatása serkentőleg hathat arra, hogy még több európai fiatal elérjenek.

Módosítás 179

Rendeletre irányuló javaslat 10 e cikk – 1 bekezdés – e pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

e) az Európai Ifjúsági Fórum és európai ifjúsági nem kormányzati szervezetek, az egész Unióra kiterjedő hálózatok, köztük különösen az ifjúsági munka fejlesztésére szolgáló forrásközpontok és az Eurodesk-hálózat.

Indokolás

Az ifjúságügyi ágazat folytonossága szempontjából nagyon fontos annak biztosítása, hogy az ifjúsági nem kormányzati szervezetek a területen végzett munkájukhoz a jövőben is kapjanak működési támogatást.

Módosítás 180

**Rendeletre irányuló javaslat
10 e cikk – 2 bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) Ezen intézkedés keretében támogatni kell a harmadik országokkal és a nemzetközi szervezetekkel folytatott szakpolitikai párbeszédet is.

Módosítás 181

**Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az általános célkitűzéssel összhangban a program az alábbi konkrét célkitűzések megvalósítására törekszik a sport területén:

(1) A program a ***4. és 5. cikkben*** meghatározott célkitűzéseken felül ***főként az alulról szerveződő sportot állítja a középpontba, és*** az alábbi konkrét célkitűzések megvalósítására törekszik a sport területén:

Módosítás 182

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 1 bekezdés – a pont – bevezető szöveg

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a **sportot** fenyegető transznacionális veszélyek, például a dopping, a bundázás, az erőszak, és az intolerancia kezelése;

Módosítás

a) a **sport, így többek között az alulról szerveződő sport integritását** fenyegető transznacionális veszélyek, például a dopping, a bundázás, az erőszak, valamint az intolerancia **és a diszkrimináció minden formájának** kezelése;

Módosítás 183

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 1 bekezdés – a pont – francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– kapcsolódó mutató: azon résztvevők %-os aránya, akik felhasználják a határokon átnyúló projektek eredményeit a sportot fenyegető veszélyek elleni küzdelemben

Módosítás

(A kapcsolódó mutató egy új mellékletbe került át.)

Módosítás 184

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 1 bekezdés – b pont – bevezető szöveg

A Bizottság által javasolt szöveg

b) A jó kormányzás támogatása a sportban, valamint a sportolók kettős karrierjének támogatása

Módosítás

b) a jó kormányzás támogatása a sportban, valamint a sportolók kettős karrierjének támogatása, **figyelembe véve a tagállamok tapasztalatait és legjobb gyakorlatait;**

Módosítás 185

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 1 bekezdés – b pont – francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– kapcsolódó mutató: azon résztvevők %-os aránya, akik felhasználják a határokon

Módosítás

(A kapcsolódó mutató egy új mellékletbe

átnyúló projektek eredményeit a jó kormányzás javítása és a kettős karrierek kifejllesztése érdekében

került át.)

Módosítás 186

Rendeletre irányuló javaslat

11 cikk – 1 bekezdés – c pont – bevezető szöveg

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) a társadalmi befogadás, az esélyegyenlőség és az egészségvédő testmozgás ösztönzése a sportban való fokozott részvétel révén;

c) a sport területén végzett önkéntes tevékenység, valamint a társadalmi befogadás, az esélyegyenlőség és az egészségvédő testmozgás ösztönzése a sportban való fokozott részvétel **és mindenki számára egyenlő hozzájutási lehetőség** révén;

Módosítás 187

Rendeletre irányuló javaslat

11 cikk – 1 bekezdés – c pont – francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– kapcsolódó mutató: Azon résztvevők %-os aránya, akik felhasználják a határokon átnyúló projektek eredményeit a társadalmi befogadás, az esélyegyenlőség és a részvételi arányok növelése érdekében.

(A kapcsolódó mutató egy új mellékletbe került át.)

Módosítás 188

Rendeletre irányuló javaslat

11 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ca) a testmozgás fontosságának oktatás minden szintjén történő tudatosításának erősítése.

Módosítás 189

Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) A program értékelése céljából az 1. melléklet a konkrét célkitűzésekhez kapcsolódóan mérhető és releváns fő mutatókat határoz meg. Ezek a mutatók a 27. cikkel összhangban, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok révén felülvizsgálhatók a program időtartama alatt.

Módosítás 190

Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) A sport területén való együttműködés céljait az alábbi transznacionális tevékenységek révén kell megvalósítani:

(1) A sport területén való együttműködés céljait az alábbi – **elsősorban az tömegsportra összpontosító – határokon átnyúló és** transznacionális tevékenységek révén kell megvalósítani:

Módosítás 191

Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) a transznacionális együttműködési projektek támogatása;

a) a **határokon átnyúló és** transznacionális együttműködési **partnerségek** támogatása;

Módosítás 192

Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a nem kereskedelmi célú, több ország részvételével megrendezett európai sportesemények támogatása;

Módosítás

b) a több ország részvételével megrendezett európai **tömegsport-**események támogatása, **köztük számos résztvevő országgal, továbbá hozzájárulás a program 4., 5. és 11. cikkében említett célkitűzésekhez;**

Módosítás 193

**Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) egy „európai sportnap” vagy „európai sporthét” megszervezésének támogatása, mely esemény előmozdítja az amatőr és professzionális sport társadalmi és kulturális szerepét, valamint a sport előnyeit a közegészségügy tekintetében;

Módosítás 194

**Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés – d pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

d) a sportszervezetek által folytatott kapacitásépítés támogatása;

d) a sportszervezetek által folytatott **önkéntes tevékenység** és kapacitásépítés támogatása;

Módosítás 195

**Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 2 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) A sport területén támogatott tevékenységek adott esetben harmadik felekkel – például magánvállalkozásokkal – kötött partnerségek révén kiegészítő

(2) A sport területén támogatott tevékenységek adott esetben **az átláthatóság feltételére figyelemmel** harmadik felekkel – például

forrásokat *mozgósítanak*.

magánvállalkozásokkal – kötött partnerségek révén kiegészítő forrásokat *mozgósíthatnak*.

Módosítás 196

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az e program 2014. január 1-jétől kezdődő végrehajtására szolgáló pénzügyi keret 17 299 000 000 EUR.

Módosítás

(1) *Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között létrejött .../...-i, a költségvetési ügyekben és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás területén folytatott együttműködésről szóló intézményközi megállapodás [...] pontjának értelmében* az e program 2014. január 1-jétől kezdődő végrehajtására szolgáló pénzügyi keret 17 299 000 000 EUR, *amely a költségvetési hatóság számára elsődleges hivatkozási alapot jelent az éves költségvetési eljárás során.*

Indokolás

A százalékos arányok számadatok helyett történő alkalmazása lehetővé teszi, hogy a különféle támogatások – a véglegesen megállapított jelenlegi számadatoktól függetlenül – az átfogó pénzügyi kerettel arányban álljanak. Továbbá az ágazatok szerint történő felosztás a jogi alapok részét kell, hogy képezze, mivel az előirányzatok felosztása a költségvetési hatóság döntésén alapul. Azonban a döntés az egyes ágazatok részére felosztott összegekről az illetékes bizottság hatáskörébe tartozik.

Módosítás 197

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) 16 741 738 000 EUR a 6. cikk (1) bekezdésében említett oktatási, képzési és ifjúsági intézkedéseknek;

Módosítás

a) **[83,4%]** a 6. cikk (1) bekezdésében említett oktatási és képzési intézkedéseknek. **Ebből az összegből a következő jelzésértékű minimumösszegeket különítik el a fő oktatási ágazatok számára:**

Módosítás 198

Rendeletre irányuló javaslat

13 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – a pont – i pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

i) [40%] a felsőoktatás számára;

Módosítás 199

Rendeletre irányuló javaslat

13 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – a pont – i i pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ii) [22%] a szakoktatás és -képzés számára;

Módosítás 200

Rendeletre irányuló javaslat

13 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – a pont – i i i pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

iii) [15%] az iskolai oktatás számára;

Módosítás 201

Rendeletre irányuló javaslat

13 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – a pont – i v pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

iv) [6%] a felnőttkori tanulás számára.

Módosítás 202

Rendeletre irányuló javaslat

13 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

aa) [8%] az ifjúságügyi terület 10b. cikkben említett intézkedései számára;

Indokolás

Az ifjúságügyi ágazat függetlensége érdekében nagyon fontos az ifjúságügy tekintetében külön pénzügyi előirányzatról, valamint külön költségvetési sorról gondoskodni.

Módosítás 203

Rendeletre irányuló javaslat

13 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – a b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ab) [5%] valamelyik finanszírozási projektre, az oktatás, képzés vagy ifjúságügy területén, valamint ezen ágazatok közül bármelyik költségvetésének növelése a közöttük lévő átfogó egyensúly tiszteletben tartása mellett;

Módosítás 204

Rendeletre irányuló javaslat

13 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) 318 435 000 EUR a 10. cikkben említett Jean Monnet tevékenységeknek;

b) [1,8%] a 10. cikkben említett Jean Monnet tevékenységeknek;

Módosítás 205

Rendeletre irányuló javaslat

13 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) 238 827 000 EUR a III. fejezetben említett, *sporttal kapcsolatos intézkedéseknek.*

c) **[1,8%, de legalább 238 827 000 EUR] a 12. cikkben** említett **sporttevékenységeknek.**

Módosítás 206

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 1 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az indikatív százalékos arányokat a program második felére vonatkozóan a jogalkotó hatóság a Bizottság értékelő jelentése alapján módosíthatja.

Indokolás

A százalékos arányok számadatok helyett történő alkalmazása lehetővé teszi, hogy a különféle támogatások – a véglegesen megállapított jelenlegi számadatoktól függetlenül – az átfogó pénzügyi kerettel arányban álljanak. Továbbá az ágazatok szerint történő felosztás a jogi alapok részét kell, hogy képezze, mivel az előirányzatok felosztása a költségvetési hatóság döntésén alapul. Azonban a döntés az egyes ágazatok részére felosztott összegekről az illetékes bizottság hatáskörébe tartozik.

Módosítás 207

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) Az (1) bekezdésben említett pénzügyi kereten kívül, a felsőoktatás nemzetközi dimenziójának ösztönzése érdekében a **különböző külső** eszközök (fejlesztési együttműködési eszköz, Európai Szomszédsági Támogatási Eszköz, előcsatlakozási támogatási eszköz, partnerségi eszköz és Európai Fejlesztési Alap) számára előirányzott teljes összegből **1 812 100 000 eurós** indikatív összeget különítenek el **a 18. cikk (1) bekezdésében**

(2) Az (1) bekezdésben említett pénzügyi kereten kívül, a felsőoktatás nemzetközi dimenziójának ösztönzése érdekében a **részt vevő** eszközök (fejlesztési együttműködési eszköz, Európai Szomszédsági Támogatási Eszköz, előcsatlakozási támogatási eszköz, partnerségi eszköz és Európai Fejlesztési Alap) számára előirányzott teljes összegből **[2 %]-os** indikatív összeget különítenek el a harmadik országokba irányuló, vagy

említetteteken kívüli harmadik országokba irányuló, vagy harmadik országokból érkező tanulmányi mobilitási intézkedéseknek, valamint az ezen országok hatóságaival/intézményeivel/szervezeteivel folytatott együttműködésnek és szakpolitikai párbeszédnek és pénzeszközök felhasználására e rendelet rendelkezései alkalmazandók.

harmadik országokból érkező tanulmányi mobilitási intézkedéseknek, valamint az ezen országok hatóságaival, intézményeivel és szervezeteivel folytatott együttműködésnek és szakpolitikai párbeszédnek. Jóllehet az eszközök felhasználására e rendelet rendelkezései alkalmazandók, de tiszteletben kell tartani a részt vevő eszközök célkitűzéseit, elveit és prioritásait.

Módosítás 208

Rendelethez irányuló javaslat 13 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A források két többéves keretösszeg révén lesznek hozzáférhetőek, **amelyek az első négy, illetve a fennmaradó három 3 évre szólnak. Ezt a finanszírozást tartalmazni fogja ezen eszközök** többéves indikatív **programozása, összhangban** az érintett országok megállapított **szükségleteivel és prioritásaival**. Az előirányzott összegek jelentős, előre nem látható körülmények vagy jelentős politikai változások esetén felülvizsgálhatók, összhangban az EU külső prioritásaival. A nem részt vevő országokkal való együttműködés adott esetben az említett partnerországokkal közösen megállapítandó eljárásoknak megfelelően rendelkezésre bocsátandó, a partnerországoktól származó pótlólagos előirányzatokon alapulhat.

Módosítás

A források két többéves keretösszeg révén lesznek hozzáférhetőek. **Ez a finanszírozás az érintett országok megállapított szükségletein és prioritásain alapul, az említett eszközökre vonatkozó** többéves indikatív **programozással összhangban, és a DCI esetén meghatározzák a finanszírozandó fellépések regionális eloszlását és típusát**. Az előirányzott összegek jelentős, előre nem látható körülmények vagy jelentős politikai változások esetén felülvizsgálhatók, összhangban az EU külső prioritásaival, **a megfelelő külső finanszírozási eszközökre vonatkozóan előirányzott eljárásokkal összhangban**. A nem részt vevő országokkal való együttműködés adott esetben az említett partnerországokkal közösen megállapítandó eljárásoknak megfelelően rendelkezésre bocsátandó, a partnerországoktól származó pótlólagos előirányzatokon alapulhat.

Indokolás

A programozási folyamatnak a megfelelő külső finanszírozási eszközökre vonatkozóan előirányzott eljárásokat kell követniük, biztosítva az ország felelősségének szükségszerű tiszteletben tartását, és az országok vagy régiók általános stratégiáival való összhangot. Az előirányzatokat csak ezen az alapon lehet meghatározni.

Módosítás 209

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 3 bekezdés – bevezető szöveg

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A 6. cikk (1) bekezdésében **említett** három intézkedéstípus várható hozzáadott értékével és a kritikus tömeg, a koncentráció, a hatékonyság és a teljesítmény alapelveivel összhangban a 13. cikk (1) bekezdésének a) pontjában szereplő **támogatás** indikatív elosztása a következőképpen alakul:

Módosítás

(3) A 6. cikk (1) bekezdésében **és a 10b. cikkben meghatározott** három intézkedéstípus várható európai hozzáadott értékével és a kritikus tömeg, a koncentráció, a hatékonyság és a teljesítmény alapelveivel összhangban a 13. cikk (1) bekezdésének a) **és aa)** pontjában szereplő **támogatások** indikatív elosztása a következőképpen alakul:

Módosítás 210

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 3 bekezdés – 1 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– ezen összeg [**65 %**]-a az egyéni tanulmányi mobilitásra lesz elkülönítve,

Módosítás

– ezen összeg [**66 %**]-a az egyéni tanulmányi mobilitásra lesz elkülönítve;

Módosítás 211

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 3 bekezdés – 2 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– ezen összeg [**26 %**]-a az innováció és a bevált gyakorlatok terén folytatott együttműködésre kerül elkülönítésre,

Módosítás

– ezen összeg [**25 %**]-a az innováció és a bevált gyakorlatok terén folytatott együttműködésre kerül elkülönítésre,

Módosítás 212

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 3 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az (1) albekezdésben meghatározott indikatív százalékos arányokat a program második felére vonatkozóan a a jogalkotó hatóság az éves költségvetési eljárás keretében a Bizottság értékelő jelentése alapján módosíthatja, a költségvetési hatóság hatásköreinek sérelme nélkül.

Indokolás

Mivel a három intézkedéstípus (az egyéni tanulmányi mobilitás, együttműködés az innováció és a bevált gyakorlatok terén és a szakpolitikai reform támogatása) terén végbemenő tényleges fejlődés 2020-ig nem látható előre teljes pontossággal, az e területek között történő átfogó felosztást 2017-ben felül kell vizsgálni.

Módosítás 213

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) A program pénzügyi előirányzata az oktatás, a képzés, és az ifjúságügy területén tevékenykedő európai szervezetek egyedi és fenntartható adminisztratív támogatásaira is kiterjed.

Módosítás 214

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6) A nemzeti iroda által kezelt, a 6. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett egyéni tanulmányi mobilitásra elkülönített pénzeszközöket a **lakóhely szerinti** tagállam népessége és megélhetési

(6) A nemzeti iroda által kezelt, a 6. cikk (1) bekezdésének a) pontjában **és a 10b. cikk a) pontjában** említett egyéni tanulmányi mobilitásra elkülönített pénzeszközöket a **küldő és a fogadó**

költségei, a tagállamok fővárosai közötti távolság és a teljesítmény alapján osztják el. A teljesítményre vonatkozó paraméter a (7) és a (8) bekezdésben említett kritériumoknak megfelelően az összes finanszírozás 25%-át teszi ki.

tagállam népessége és megélhetési költségei, a tagállamok fővárosai közötti távolság és a teljesítmény alapján osztják el. ***Azt, hogy a legkülső régiók, illetve a tengerentúli országok és területek diákjai különösen távol élnek, megfelelően figyelembe veszik a pénzeszközök elosztásakor.*** A teljesítményre vonatkozó paraméter a (7) és a (8) bekezdésben említett kritériumoknak megfelelően az összes finanszírozás 25%-át teszi ki.

A 8. cikk (1) bekezdésének a) pontjában és a 10d. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett, a nemzeti iroda által kiválasztandó és kezelendő stratégiai partnerségekre szánt pénzeszközöket a Bizottság által a 30. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően meghatározandó kritériumok alapján kell elkülöníteni. E képleteknek a lehető legnagyobb mértékben semlegesnek kell lenniük a tagállamok eltérő oktatási és képzési rendszerei tekintetében, nem szabad, hogy a tagállamoknak szánt éves költségvetésben az egyik évről a másikra jelentős csökkenést okozzanak, és a megítélt támogatások szintjét illetően minimálisra kell csökkenteniük a túlzott egyensúlyhiányt.

Módosítás 215
Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A Bizottság azon hallgatók esetében nyújt hitelgarancia keretében finanszírozást, akik a **18.** cikk (1) bekezdésében meghatározott ***részt vevő országok egyikében laknak, és mesterképzésüket egy másik részt vevő országban végzik; a finanszírozást olyan vagyonkezelő megbízása révén biztosítja, amely a pénzügyi eszköz végrehajtásának részletes szabályai és előírásai, valamint a***

Módosítás

(3) A Bizottság azon hallgatók esetében nyújt ***részleges*** hitelgarancia keretében finanszírozást, akik a 14a. cikk (1) bekezdésében meghatározott ***mesterképzésüket*** végzik.

*felek egyedi kötelezettségeit tartalmazó
vagyonkezelői szerződés alapján kezeli a
támogatást. A pénzügyi eszköz megfelel a
kölségvetési rendeletben, valamint a
végrehajtási szabályok helyébe lépő
felhatalmazáson alapuló jogi aktusban
foglalt, a pénzügyi eszközökre vonatkozó
rendelkezéseknek. Az 1605/2002/EK,
Euratom rendelet 18. cikke (2)
bekezdésének megfelelően a garanciák
által termelt bevételeket és
visszafizetéseket a pénzügyi eszközhöz kell
hozzárendelni. Ez a pénzügyi eszköz a 15.
cikk (2) bekezdése szerinti értékelés és
ellenőrzés tárgyát képezi, beleértve a piaci
keresletet és a felvevőképességet is.*

Módosítás 216

Rendeletre irányuló javaslat 14 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Azokra az állami szervekre, iskolákra, felsőoktatási intézményekre, valamint az oktatás, képzés, ifjúság és sport területén tevékenykedő szervezetekre, amelyek az elmúlt két évben éves bevételük több mint 50%-át közpénzből kapták, úgy kell tekinteni, hogy rendelkeznek a szükséges pénzügyi, szakmai és adminisztratív kapacitással ahhoz, hogy a program keretében tevékenységeket végezzenek. Ezen intézmények nem kötelesek ezt további okmányokkal igazolni.

Módosítás 217

Rendeletre irányuló javaslat 14 cikk – 4 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

Módosítás

(4) A program keretében jogi és természetes személyek kaphatnak támogatást. Azokra az állami szervekre, iskolákra, felsőoktatási intézményekre, valamint az oktatás, képzés, ifjúság és sport területén tevékenykedő szervezetekre, amelyek az elmúlt két évben éves bevételük több mint 50%-át közpénzből kapták, úgy kell tekinteni, hogy rendelkeznek a szükséges pénzügyi, szakmai és adminisztratív kapacitással ahhoz, hogy a program keretében tevékenységeket végezzenek. Ezen intézmények nem kötelesek ezt további okmányokkal igazolni.

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A mobilitási modellekhez való hozzáférés támogatása érdekében az egyének mobilitásához nyújtott támogatásokat a célsország megélhetési költségeitől függően ki kell igazítani.

Módosítás 218

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 6 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A program a keretében végrehajtott fellépések szempontjából az önkéntes időráfordítást társfinanszírozásnak ismeri el.

Indokolás

A programnak valamennyi szintű nem kormányzati szervezet számára erősebb pénzügyi támogatást és az önkéntes tevékenység fokozottabb elismerését kell biztosítania azzal, hogy az önkéntes időráfordítást beszámítja társfinanszírozásként a jövőbeli program keretében megvalósuló fellépésekbe. 2012 júniusában az Európai Parlament határozottan támogatta az önkéntes időráfordítás társfinanszírozásként történő beszámítását az összes uniós finanszírozású programba.

Módosítás 219

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 6 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6a) A programban megfogalmazott intézkedések végrehajtására vonatkozó szabályok lehetővé teszik a pénzügyi szabályoknak a legkülső régiók és az Unió tengerentúli országainak és területeinek a távoli fekvéséből következő követelményekhez való hozzáigazítását, továbbá egy adott földrajzi régióban a legkülső régiók, az Unió tengerentúli

országai és területei, valamint a szomszédos harmadik országok között megvalósuló mobilitási projektek finanszírozását.

Módosítás 220

Rendeletre irányuló javaslat 14 a cikk – cím (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

14a. cikk

Az európai diákhitelgarancia-eszköz

Indokolás

Az új eszközre vonatkozó rendelkezések koherenciája és következetessége érdekében alapvető fontosságú egy új cikk beillesztése, amely az új európai uniós diákhitelgarancia-eszközzel kapcsolatos összes rendelkezést egy csoportba fogja. Ezenfelül az új cikk néhány egyértelműbb kritériumot is meghatároz az új eszköz fenntarthatóságával és a diákok számára való elérhetőségével kapcsolatban.

Módosítás 221

Rendeletre irányuló javaslat 14 a cikk – 1 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) Az európai diákhitel garancia eszköz („az Eszköz”) kedvező feltételekkel nyújt részleges hitelgaranciát a mobilitást vállaló hallgatóknak. A tanulmányi mobilitás e további és innovatív eszköze a mesterfokozat szintjén kiegészíti a helyi, nemzeti és uniós szintű diákmobilitást támogató támogatási rendszereket, nem pedig e rendszerek helyébe lép.

Módosítás 222

Rendeletre irányuló javaslat 14 a cikk – 2 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) Az eszköz nyitott minden olyan diák számára, aki részt vevő országban rendelkezik lakóhellyel és mesterképzésen kíván tanulni egy másik részt vevő országban. A tanulási időszak hossza egy és két év.

Módosítás 223

Rendeletre irányuló javaslat 14 a cikk – 3 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) Az Eszköz európai szinten történő irnyításával az 1605/2002/EC, Euroatom rendelettel (kölségvetési rendelet) összhangban a pénzügyi eszköz végrehajtásának részletes szabályai és előírásai, valamint a felek egyedi kötelezettségeit tartalmazó vagytonkezelői szerződés alapján megbízott jogalanyt bíznak meg. Ennek alapján a megbízott jogalany szerződéseket köt a bármely részt vevő országból érkező pénzügyi közvetítőkkel.

Módosítás 224

Rendeletre irányuló javaslat 14 a cikk – 4 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) A pénzügyi eszköz megfelel a költségvetési rendeletben, valamint a végrehajtási szabályok helyébe lépő felhatalmazáson alapuló jogi aktusban foglalt, a pénzügyi eszközökre vonatkozó rendelkezéseknek. A költségvetési rendelet 18. cikkének (2) bekezdésével összhangban, a garanciák által generált bevételek és törlesztések a pénzügyi

eszközhöz kerülnek.

Módosítás 225

Rendeletre irányuló javaslat 14 a cikk – 5 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5) A pénzügyi eszköz a 15. cikk (2) bekezdése szerinti értékelés és ellenőrzés tárgyát képezi. A Bizottság értékelése megvizsgálja az Eszköz hatékonyságát, beleértve a kedvezményezettek rendszerének értékelésre és a felsőoktatási rendszerekre gyakorolt hatásait, amelyek többek között az alábbiakra vonatkozó adatokat tartalmaznak:

a) az Eszköz által fedezett diákhitelben részesülő diákok száma,

b) a pénzügyi közvetítők által leszerződött hitelezés mennyisége,

c) adósság és fizetésképtelenségi szintek;

d) a támogatott diákok profilja és jellemzői, beleértve társadalmi-gazdasági hátterüket, választott tárgyukat, származási országukat és a célországukat.

Az értékelésnek figyelembe kell vennie mind a tagállamok, mind az érdekelt felek véleményét.

Módosítás 226

Rendeletre irányuló javaslat 14 a cikk – 6 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6) Az Eszköz működésére vonatkozó technikai információk a 2. mellékletben található.

Módosítás 227

Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a fő oktatási ágazatokkal kapcsolatos pénzeszközök elosztása, aminek célja, hogy a program végére úgy osszák szét a pénzeszközöket, hogy jelentős rendszerszintű hatást garantáljanak.

Módosítás

b) a fő oktatási ágazatokkal kapcsolatos pénzeszközök elosztása, aminek célja, hogy a program végére úgy osszák szét a pénzeszközöket, hogy jelentős rendszerszintű hatást garantáljanak, és **kerüljék el a tevékenységek átfedését.**

Módosítás 228

Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) a projektekből eredő, tényeken alapuló eredmények.

Módosítás 229

Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A Bizottság a DCI-rendelet végrehajtásáról szóló éves jelentésébe belefoglal egy listát, amely tartalmaz minden olyan „IGEN Európa” cselekvést, amelyhez a forrásokat a DCI-ből hívták le, valamint, hogy ezek a cselekvések megfelelnek-e az e rendelet 2. és 3. cikkében meghatározott célkitűzéseknek és elveknek.

Indokolás

Az Erasmus Mundus fellépéseinek végrehajtása eddig a DCI-eljárásokat követte. Mivel a végrehajtás a jövőben az „Erasmus mindenkinek” rendelet szerinti eljárásokat fogja követni, a rendszeres jelentéstételnek biztosítania kell DCI-bizottság és a Parlament számára a DCI-

rendeletnek való megfeleléssel kapcsolatos átláthatóságot, különösen a 2. cikkben az ODA-ra vonatkozó célok tekintetében.

Módosítás 230

Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A VII. fejezetben meghatározott követelmények, valamint a nemzeti irodák 22. cikkben említett kötelezettségeinek sérelme nélkül a tagállamok 2017. **március 31-ig, illetve 2019. június 30-ig** jelentést nyújtanak be a Bizottságnak a program végrehajtásáról, illetve hatásáról.

Módosítás

(3) A VII. fejezetben meghatározott követelmények, valamint a nemzeti irodák 22. cikkben említett kötelezettségeinek sérelme nélkül a tagállamok 2017. **szeptember 30-ig** jelentést nyújtanak be a Bizottságnak a program végrehajtásáról, illetve hatásáról.

Módosítás 231

Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) A Bizottság legkésőbb 2022. június 30-ig végleges értékelést nyújt be a programról az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak, valamint a Régiók Bizottságának.

Módosítás 232

Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A Bizottság a tagállamokkal együttműködve biztosítja a program keretében támogatott **intézkedésekkel** kapcsolatban az információk terjesztését, a nyilvánosságot és a nyomon követést, valamint az egész életen át tartó tanulást, az

Módosítás

(1) A Bizottság a tagállamokkal együttműködve biztosítja a program keretében támogatott **valamennyi intézkedéssel és tevékenységgel** kapcsolatban az információk terjesztését, a nyilvánosságot és a nyomon követést,

Erasmus Mundus és a Fiatalok lendületben elődprogramok által elért eredmények terjesztését.

valamint az egész életen át tartó tanulás, az Erasmus Mundus és a Fiatalok lendületben elődprogramok által elért eredmények terjesztését.

Módosítás 233

Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A 6., 10. és 12. cikkben említett intézkedések és tevékenységek segítségével támogatott projektek kedvezményezettjeinek biztosítaniuk kell az elért eredmények és hatások megfelelő kommunikációját és terjesztését.

Módosítás

(2) A 6., 10., **10b.** és 12. cikkben, **a 14. cikk (3) bekezdésében és a 14a. cikkben** említett intézkedések és tevékenységek segítségével támogatott projektek kedvezményezettjeinek biztosítaniuk kell az elért eredmények és hatások megfelelő kommunikációját és terjesztését.

Módosítás 234

Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) A 22. cikkben említett nemzeti irodák segítséget nyújtanak a program központi intézkedéseinek és a program tevékenységeinek népszerűsítésében azzal, hogy tájékoztatják az érintett célcsoportokat az országukban megvalósuló intézkedésekről, és a figyelmükbe ajánlják azokat.

Módosítás 235

Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 4 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A program hatálya alá tartozó fő oktatási ágazatok állami és magánszervei

Módosítás

(4) A program hatálya alá tartozó fő oktatási ágazatok állami és magánszervei

kommunikációs célra és a programmal kapcsolatos információk terjesztése céljából az „*Erasmus*” elnevezést használják, amely a következőképpen kapcsolódik a fő oktatási ágazatokhoz:

kommunikációs célra és a programmal kapcsolatos információk terjesztése céljából az „*IGEN Európa*” elnevezést használják; ***a program különböző ágazatai tekintetében a következő elnevezéseket használják:***

Módosítás 236

Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 4 bekezdés – -1 francia bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– „*Comenius*”: az iskolai oktatásra vonatkozik;

Indokolás

A szöveg következetessége érdekében az oktatási ágazatok ugyanolyan sorrendben szerepelnek, mint a 7. és a 8. cikkben.

Módosítás 237

Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 4 bekezdés – 1 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– „*Erasmus – Felsőoktatás*”: minden típusú felsőoktatási formára vonatkozik Európában és az egész világon;

– „*Erasmus*”: minden típusú felsőoktatási formára vonatkozik ***a részt vevő országokban;***

Módosítás 238

Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 4 bekezdés – 1 a francia bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– „*Erasmus Mundus*”: minden típusú felsőoktatási formára vonatkozik ***a részt vevő és harmadik országokban;***

Módosítás 239

Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 4 bekezdés – 2 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– „*Erasmus – Képzés*”: a szakképzéshez és a felnőttkori tanuláshoz kapcsolódik;

Módosítás

– „*Leonardo da Vinci*”: a szakképzésre vonatkozik;

Módosítás 240

Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 4 bekezdés – 3 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– „*Erasmus – Iskolai oktatás*”: az iskolai oktatáshoz kapcsolódik;

Módosítás

törölve

Módosítás 241

Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 4 bekezdés – 3 a francia bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

– „*Grundtvig*”: a felnőttkori tanuláshoz kapcsolódik;

Módosítás

Indokolás

Fontos külön ágazati elnevezést fenntartani a felnőttkori tanulás számára.

Módosítás 242

Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 4 bekezdés – 4 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– „*Erasmus – Fiatalok szerepvállalása*”: a fiatalok nem formális tanulásához kapcsolódik.

Módosítás

„*Fiatalok lendületben*”: a nem formális és informális tanulásához kapcsolódik az ifjúságügy területén.

Módosítás 243

Rendeletre irányuló javaslat

16 cikk – 4 bekezdés – 4 a francia bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– „Sport”: a sport területét érintő tevékenységekhez kapcsolódik.

Módosítás 244

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) Minden olyan állami és magánszerv, amely az oktatás, a képzés, az ifjúságügy és a tömegsport területén folytat tevékenységet, jelentkezhet a programba.

(1) Minden olyan állami vagy magánszerv, amely az oktatás, a képzés, az ifjúságügy vagy a tömegsport területén folytat tevékenységet, jelentkezhet a programba. **A 10c. cikk (1a) bekezdésében és a 10d. cikk (1a) bekezdésében említett tevékenységek nyitottak az ifjúsági munka területén, de nem szükségszerűen ifjúsági szervezet keretében tevékenykedő fiatalokból álló csoportok számára is.**

Módosítás 245

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) A program végrehajtása során a Bizottság és a tagállamok konkrét erőfeszítéseket tesznek az oktatási, szociális, nemi, fizikai, pszichológiai, földrajzi, gazdasági vagy kulturális okokból problémákkal küzdő személyek részvételének elősegítése érdekében.

(2) A program végrehajtása során a Bizottság és a tagállamok konkrét erőfeszítéseket tesznek a speciális szükségletekkel rendelkező vagy hátrányos helyzetű személyek és az őket képviselő szervezetek társadalmi befogadásának előmozdítása és részvételének elősegítése érdekében. **E célból az ilyen helyzetekben lévő személyek oktatáshoz, képzéshez és sporthoz történő hozzáféréseinek megkönnyítése érdekében a Bizottság és a**

tagállamok prioritásként kezelik az információs és kommunikációs technológiák, valamint az új technológiák alkalmazását.

Módosítás 246

Rendeletre irányuló javaslat 17 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Az adminisztratív és pénzügyi eljárások hozzáférhetősége és átláthatósága a program minőségének és teljesítményének javítása szempontjából alapelvnek minősül.

Indokolás

A politikai prioritások és programok összehangolásának szükségessége mellett fontos az is, hogy elhárítsák az akadályokat a részvétel útjából.

Módosítás 247

Rendeletre irányuló javaslat 18 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) tagállamok;

a) a tagállamok, valamint az Európai Unió működéséről szóló szerződés II. mellékletében felsorolt tengerentúli országok és területek;

Indokolás

A jelenlegi tengerentúli társulási határozat rendelkezik a tengerentúli országok és területek (TOT) képzési és oktatási programokban való részvételéről. A javasolt új határozat ismét kiemeli, hogy az Unió valamennyi horizontális programja kiterjed a TOT-okra is. Tehát a szövegben is meg kell jeleníteni a TOT-oknak az „ERASMUS mindenkinek” programban való részvételét.

Módosítás 248

Rendeletre irányuló javaslat 18 cikk – 1 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

da) az európai szomszédságpolitika hatálya alá tartozó azon országok, amelyek az Unióval olyan megállapodást kötöttek, amely lehetőséget biztosít számukra az uniós programokban való részvételre, a programban való részvétel feltételeiről szóló, az Unióval kötendő kétoldalú megállapodás függvényében.

Indokolás

Ez a rendelkezés lehetővé teszi a szomszédságpolitikai partnerországok számára, hogy részt vevő orszaggá váljanak, az ezzel járó minden jog és feladat mellett.

Módosítás 249

Rendeletre irányuló javaslat 18 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3). A program támogatja a harmadik országokból, különösen a szomszédos országokból származó partnerekkel való együttműködést a 6. és 10. cikkben említett intézkedésekben és tevékenységekben.

(3) A program támogatja a harmadik országokból, különösen a szomszédos országokból származó partnerekkel való együttműködést a 6., 10. és **10b.** cikkben említett intézkedésekben és tevékenységekben.

Módosítás 250

Rendeletre irányuló javaslat 19 cikk – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) a megfelelő uniós szakpolitikák, különösen a kultúra és a média, a foglalkoztatás, az egészségügy, a kutatás és innováció, a vállalkozások, az igazságügy,

a) a megfelelő uniós szakpolitikák, különösen a kultúra és a média, a foglalkoztatás, az egészségügy, a kutatás és innováció, **az iparpolitika**, a vállalkozások,

a fejlesztés és a kohéziós politika területén;

az igazságügy, **a fogyasztóvédelem**, a kohéziós politika és a fejlesztés politika területén, **valamint az Unió területi együttműködési programjaiban és makroregionális stratégiáiban;**

Indokolás

Az oktatási, képzési, ifjúság- és sportpolitikában fontos megkeresni az Unió makroregionális stratégiáival fennálló szinergiákat.

Módosítás 251

Rendeletre irányuló javaslat 19 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) más, **az oktatás, a képzés és az ifjúságpolitikák területéhez kapcsolódó** megfelelő uniós finanszírozási források, különösen az Európai Szociális Alap és a foglalkoztatással és a társadalmi befogadással kapcsolatos egyéb pénzügyi eszközök, az Európai Regionális Fejlesztési Alap, a kutatási és innovációs programok, valamint az igazságügyhöz, az állampolgársághoz, az egészségügyhöz és a külső együttműködési programokhoz kapcsolódó pénzügyi eszközök és az előcsatlakozási eszközök.

Módosítás

b) más, **az oktatási, képzési, ifjúság- és sportpolitikával összefüggő** megfelelő uniós finanszírozási források, különösen az Európai Szociális Alap és a foglalkoztatással és a társadalmi befogadással kapcsolatos egyéb pénzügyi eszközök, az Európai Regionális Fejlesztési Alap, a kutatási és innovációs programok, valamint az igazságügyhöz, az állampolgársághoz, az egészségügyhöz és a külső együttműködési programokhoz kapcsolódó pénzügyi eszközök és az előcsatlakozási eszközök.

Módosítás 252

Rendeletre irányuló javaslat 19 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Valamennyi intézkedés célja a szinergiák előmozdítása más uniós programokkal, nevezetesen a Horizont 2020 programmal, a Kreatív Kultúra programmal és az Európai Szociális Alappal annak érdekében, hogy az Európa 2020 stratégia célkitűzései következetes és összehangolt

módon teljesüljenek.

Módosítás 253

Rendeletre irányuló javaslat 21 cikk – -1 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(-1) E rendelet alkalmazásában a „nemzeti hatóság” kifejezés – a tagállamok jogszabályainak és gyakorlatának megfelelően – egy vagy több nemzeti hatóságra utal.

Módosítás 254

Rendeletre irányuló javaslat 21 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) A tagállamoknak minden megfelelő intézkedést megtesznek annak érdekében, hogy felszámolják a program megfelelő működésének jogi és igazgatási akadályait, ideértve a vízumok adminisztrációját is.

(2) A tagállamok minden megfelelő intézkedést megtesznek annak érdekében, hogy felszámolják a program megfelelő működésének jogi és igazgatási akadályait, ideértve – *amennyiben lehetséges* – a vízumok *megszerzése során nehézségeket okozó igazgatási problémák megoldását célzó intézkedéseket* is.

Módosítás 255

Rendeletre irányuló javaslat 21 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) A nemzeti hatóság e rendelet hatálybalépését követő három hónapon belül *egyetlen koordináló szervet* jelöl ki *(továbbiakban: „nemzeti iroda”).* A nemzeti hatóság megfelelő előzetes megfelelőségi értékelést nyújt be a Bizottságnak arról, hogy a nemzeti iroda

(3) A nemzeti hatóság e rendelet hatálybalépését követő három hónapon belül *egy vagy több nemzeti irodát* jelöl ki. *Amennyiben a nemzeti hatóság több nemzeti irodát is kijelöl, a tagállamok megállapítanak egy megfelelő mechanizmust, amely biztosítja a program*

megfelel a(z) XX/2012/EU rendelet 55. cikke (1) bekezdése b) pontjának vi. alpontjában és 57. cikkének (1), (2) és (3) bekezdésében foglalt rendelkezéseknek, a(z) XX/2012/EU felhatalmazáson alapuló rendelet X. cikkének, valamint a nemzeti irodák belső ellenőrzési előírásaira vonatkozó uniós követelményeknek és a program alapjainak támogatási célú kezelésére vonatkozó szabályoknak.

nemzeti szintű végrehajtásának koordinált irányítását – különösen a program következetes és költséghatékony végrehajtásának biztosítása és a Bizottsággal e tekintetben való tényleges kapcsolattartás céljából –, továbbá elősegíti a pénzeszközöknek az irodák közötti esetleges átadását, lehetővé téve ezáltal, hogy a tagállamok részére elkülönített pénzeszközöket rugalmasabban és megfelelőbb módon használják fel. Mindegyik tagállam meghatározza, hogy hogyan alakítja ki a nemzeti hatóság és a nemzeti iroda közötti kapcsolatot, ideértve az olyan feladatokat is, mint például a nemzeti iroda éves munkaprogramjának kidolgozása.

A nemzeti hatóság megfelelő előzetes megfeleléségi értékelést nyújt be a Bizottságnak arról, hogy a nemzeti iroda megfelel a(z) XX/2012/EU rendelet 55. cikke (1) bekezdése b) pontjának vi. alpontjában és 57. cikkének (1), (2) és (3) bekezdésében foglalt rendelkezéseknek, a(z) XX/2012/EU felhatalmazáson alapuló rendelet X. cikkének, valamint a nemzeti irodák belső ellenőrzési előírásaira vonatkozó uniós követelményeknek és a program alapjainak támogatási célú kezelésére vonatkozó szabályoknak.

Módosítás 256

Rendeletre irányuló javaslat 21 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(8) Amennyiben a Bizottság az előzetes megfeleléségi értékelés elemzése alapján elutasítja a nemzeti iroda kijelölését, a nemzeti hatóság biztosítja a szükséges korrekciós intézkedések megtételét annak érdekében, hogy **a nemzeti irodának kijelölt szerv** megfeleljen a Bizottság által megállapított minimumkövetelményeknek,

Módosítás

(8) Amennyiben a Bizottság az előzetes megfeleléségi értékelés elemzése alapján elutasítja a nemzeti iroda kijelölését, a nemzeti hatóság biztosítja a szükséges korrekciós intézkedések megtételét annak érdekében, hogy **a nemzeti iroda** megfeleljen a Bizottság által megállapított minimumkövetelményeknek, vagy pedig

vagy pedig másik nemzeti irodát jelöl ki.

másik nemzeti irodát jelöl ki.

Módosítás 257

Rendeletre irányuló javaslat 22 cikk – -1 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(-1) E rendelet alkalmazásában a „nemzeti iroda” kifejezés – a tagállamok jogszabályainak és gyakorlatának megfelelően – egy vagy több nemzeti irodára utal.

Módosítás 258

Rendeletre irányuló javaslat 22 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) megfelelő irányítási kapacitással, személyzettel és infrastruktúrával rendelkezik ahhoz, hogy kielégítően ellássa feladatait, és biztosítsa a program hatékony és eredményes irányítását, valamint az uniós pénzeszközök hatékony és eredményes kezelését;

b) megfelelő irányítási kapacitással, személyzettel és infrastruktúrával rendelkezik ahhoz, hogy kielégítően ellássa ***az irányítással, az innováció és a gyakorlat támogatásával és a nemzeti irodák közötti együttműködéssel kapcsolatos*** feladatait, és biztosítsa a program hatékony és eredményes irányítását, valamint az uniós pénzeszközök hatékony és eredményes kezelését ***és a program végrehajtásával kapcsolatos támogató megközelítést;***

Módosítás 259

Rendeletre irányuló javaslat 22 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A (2) bekezdésben foglaltaktól eltérve, a (2) bekezdés b) pontjában említett stratégiai partnerségekre

vonatkozó kiválasztási és odaítélési határozatok központosíthatók, amennyiben a 30. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálati eljárásnak megfelelően erre vonatkozó döntés születik, és csak olyan konkrét esetekben, amikor ez a központosítás egyértelműen megindokolható.

Módosítás 260

Rendeletre irányuló javaslat 22 cikk – 3 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3b) A nemzeti iroda lehetővé teszi a helyi és regionális hatóságok és érdekelt felek számára, hogy részt vegyenek a projektek végrehajtásának alakításában és nyomon követésében.

Módosítás 261

Rendeletre irányuló javaslat 22 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) A nemzeti hivatalnak a Bizottság által a programintézkedés tekintetében meghatározott módon támogatási megállapodás vagy támogatási határozat útján támogatást kell nyújtania a kedvezményezetteknek.

(4) A nemzeti hivatalnak a Bizottság által a programintézkedés tekintetében meghatározott módon támogatási megállapodás vagy támogatási határozat útján támogatást kell nyújtania a kedvezményezetteknek. *A nemzeti irodák és a végrehajtó ügynökség célja egységes szabályok alkalmazása a támogatások elosztásával kapcsolatos prioritások, határidők, eljárások és értékelés tekintetében. E rendelkezések nyomon követése a Bizottság feladata.*

Indokolás

Felhasználóbarátabb eljárásokat kell meghatározni a programon belüli alkalmazásra, és az

adminisztratív eljárások egyszerűsítése azt is jelenti, hogy ezeket egységesíteni kell. Méltányossági okból a projektekre pályázó kedvezményezettekre – függetlenül attól, hogy melyik tagállamból valók vagy ki az EU-s közvetítőjük – azonos szabályoknak kell vonatkozniuk.

Módosítás 262

Rendeletre irányuló javaslat 23 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A Bizottság a program kezdetekor még nem teljesített, az egész életen át tartó tanulás és a Fiatalok lendületben elődprogramokkal (2007–2013) kapcsolatos pénzügyi megállapodások tekintetében formalizálja a jogi kötelezettségeket, amint elfogadja a program céljára kijelölt nemzeti hivatalra vonatkozó előzetes megfeleléségi nyilatkozatot.

Módosítás

(2) A Bizottság a program kezdetekor még nem teljesített, az egész életen át tartó tanulás és a Fiatalok lendületben elődprogramokkal (2007–2013) kapcsolatos pénzügyi megállapodásainak tekintetében formalizálja **és honlapján közzéteszi** a jogi kötelezettségeket, amint elfogadja a program céljára kijelölt nemzeti irodára vonatkozó előzetes megfeleléségi nyilatkozatot.

Indokolás

Az „Erasmus mindenkinek” program végrehajtásakor a bevált gyakorlatok cseréje és az átláthatóság lehetővé tétele érdekében az e bekezdésben említett információt közzé kell tenni az Európai Bizottság honlapján.

Módosítás 263

Rendeletre irányuló javaslat 23 cikk – 9 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(9) A Bizottság rendszeresen közös üléseket szervez a nemzeti irodák hálózatával annak érdekében, hogy biztosítsa a program egységes végrehajtását az összes részt vevő országban.

Módosítás

(9) A Bizottság rendszeresen közös üléseket szervez a nemzeti irodák hálózatával annak érdekében, hogy biztosítsa a program egységes végrehajtását az összes részt vevő országban, **különös tekintettel a platformok digitalizálásának maximálisan hatékony kihasználására a benyújtással, értékeléssel és irányítással kapcsolatos eljárások egyszerűsítése és az**

*adminisztratív terhek lehető
legalacsonyabb szinten tartása érdekében.*

Módosítás 264

Rendeletre irányuló javaslat 23 cikk – 10 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(10a) A Bizottság honlapján közzéteszi és rendszeresen frissíti a tagállamok által kijelölt nemzeti irodákra vonatkozó valamennyi információt, a Bizottság és az egyes kijelölt nemzeti irodák között létrejött megállapodás tartalmát, valamint a program keretein belül folytatott fellépésekre – vissza nem térítendő támogatás formájában, valamint a program irányításáért felelős nemzeti irodák által viselt költségek támogatása formájában – a nemzeti irodák rendelkezésére bocsátott éves összegeket.

Indokolás

Az átláthatóság és a bevált gyakorlatok megosztása érdekében a Bizottság honlapján közzéteszi és folyamatosan frissíti az e bekezdésben említett információkat.

Módosítás 265

Rendeletre irányuló javaslat 24 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) nem lehet összeférhetlenségi helyzetben azzal a jogi személlyel, amelynek a nemzeti hivatal a részét képezi; funkcionálisan függetlennek kell lennie attól a jogi személytől, amelynek a nemzeti hivatal a részét képezi, **és nem végezhet más jellegű ellenőrzést vagy vizsgálatot a jogi személyen vagy a jogi személy számára.**

c) nem lehet összeférhetlenségi helyzetben azzal a jogi személlyel, amelynek a nemzeti hivatal a részét képezi; funkcionálisan független attól a jogi személytől, amelynek a nemzeti iroda részét képezi.

Módosítás 266

Rendeletre irányuló javaslat 27 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a teljesítményre vonatkozó kritériumokról szóló 13. cikk (7) bekezdésével és a nemzeti irodák által irányított intézkedésekre vonatkozó rendelkezésekről szóló 22. cikk (2) bekezdésének módosítására vonatkozó 28. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

Módosítás

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a teljesítményre vonatkozó kritériumokról szóló 13. cikk (7) bekezdésével és a nemzeti irodák által irányított intézkedésekre vonatkozó rendelkezésekről szóló 22. cikk (2) bekezdésének módosítására vonatkozó 28. cikkel, **a konkrét célkitűzésekre vonatkozó mérhető és releváns mutatókról szóló 5. cikk (1) bekezdésével és 11. cikk (1) bekezdésével, valamint a munkaprogram bizonyos szempontjairól szóló 29. cikk (1) bekezdésével** összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

Módosítás 267

Rendeletre irányuló javaslat 29 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

A program végrehajtása

Módosítás

Munkaprogram

Módosítás 268

Rendeletre irányuló javaslat 29 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A program végrehajtásának érdekében a Bizottság végrehajtási aktusok útján a 30. cikk (2) bekezdésében meghatározott vizsgálati eljárással összhangban éves munkaprogramokat fogad el. Ezekben meghatározzák a kitűzött célokat, a várt eredményeket, a végrehajtás módját és a teljes összegüket. A munkaprogramok

Módosítás

(1) A Bizottság a program irányultságának az oktatás, a képzés, az ifjúságügy és a sport területén végbemenő fejlemények figyelembevételével történő további meghatározása érdekében felhatalmazást kap arra, hogy a 28. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, amelyek az 5.,

tartalmazzák továbbá a finanszírozandó intézkedések leírását, az egyes intézkedésekhez elkülönített támogatási összegeket, a nemzeti irodák által irányított intézkedések számára a tagállamok között elosztott összegeket, valamint egy indikatív végrehajtási menetrendet. Részüket képezik a támogatási prioritások, az alapvető értékelési szempontokat és a társfinanszírozás legmagasabb mértékét.

az 5b., a 10a. és a 11. cikkben meghatározott konkrét célkitűzések alapján megállapítják a prioritásokat, valamint a kiválasztási és értékelési szempontokat és a társfinanszírozás legmagasabb mértékét.

Módosítás 269

Rendeletre irányuló javaslat 29 cikk – 1 a bekezdés – 1 albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) A Bizottság a(z) xxxx/2012/EU költségvetési rendelettel összhangban végrehajtási aktusok útján munkaprogramot fogad el, amelyekben meghatározza a várt eredményeket, a végrehajtás módszerét és a teljes összeget. A munkaprogram tartalmazza továbbá a finanszírozandó intézkedések leírását, az egyes intézkedésekhez elkülönített támogatási összegeket, a nemzeti irodák által irányított intézkedések számára a tagállamok között elosztott összegeket, valamint egy indikatív végrehajtási menetrendet. A végrehajtási aktusokat a 30. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

Módosítás 270

Rendeletre irányuló javaslat 29 cikk – 1 a bekezdés – 2 albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az átláthatóság biztosítása érdekében a munkaprogram hivatkozás útján

megemlíti továbbá az 5., az 5b., a 10a. és a 11. cikkben meghatározott konkrét célkitűzéseket, valamint a támogatások tekintetében a prioritásokat, az alapvető értékelési kritériumokat és a társfinanszírozás maximális mértékét, amelyeket az (1) bekezdésben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok állapítanak meg.

Módosítás 271

Rendeletre irányuló javaslat 30 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) A bizottság egyedi formációban is ülésezik, hogy ágazati kérdésekkel foglalkozzon. A szociális partnereket és az európai érdekeltek reprezentatív platformjait felkéri arra, hogy tanácsadó testületként vegyenek részt a bizottság ülésein.

Módosítás 272

Rendeletre irányuló javaslat 1 melléklet (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

A Parlament módosítása

1 melléklet

A program értékelésére szolgáló mutatók

(a 5. és 11. cikkben említettek szerint)

Különös célkitűzések

a) a kulcskompetenciák és készségek, többek között az egyéni készségek szintjének javítása, különös tekintettel a munkaerőpiaccal és a társadalommal kapcsolatos jelentőségükre, a személyes

Kapcsolódó mutatók

– azon résztvevők %-os aránya, akik javították a foglalkoztathatóságuk szempontjából releváns kulcskompetenciáikat és/vagy készségeiket;

fejlődés segítése, továbbá a társadalmi kohézióknak és az oktatás terén hátrányos helyzettel fenyegetett kiszolgáltatott csoportok társadalmi befogadásának, valamint a tanulásban részt vevők és a fiatalok európai demokratikus életben történő szerepvállalásának előmozdítása, különösen a fiatalok, a tanulásban részt vevők, a személyzet és az ifjúságsegítők rendelkezésére álló megnövekedett tanulmányi mobilitási lehetőségek, valamint az oktatás/ifjúságügy és a munka világa közötti megerősített együttműködés révén; e tekintetben a Bizottságnak és a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a hátrányos társadalmi háttérrel rendelkező fiatalok is élvezhessék a program előnyeit;

– azon fiatal résztvevők %-os aránya, akik arról számolnak be, hogy felkészültebbek a társadalmi és a politikai életben való szerepvállalásra

b) A minőségfejlesztés, az innovációs kiválóság, a társadalmi befogadás és hozzáférés, valamint az oktatási és képzési intézmények szintjén egyaránt, többek között az ifjúsági munkában végbemenő nemzetköziesedés támogatása, különösen az oktatási és képzési szolgáltatók vagy ifjúsági szervezetek és más érdekelték közötti megerősített transznacionális együttműködés révén;

– azon szervezetek %-os aránya, amelyek részt vettek a programban és innovatív módszereket fejlesztettek ki/fogadtak el

c) Az egész életen át tartó tanulás európai térsége létrejöttének ösztönzése, helyi regionális és nemzeti szintű szakpolitikai reformok indítása, az oktatási és képzési rendszerek korszerűsítésének támogatása, ideértve a nem formális tanulást is, valamint az európai ifjúsági együttműködés támogatása, különösen a megerősített szakpolitikai együttműködés, az elismerésre szolgáló és átláthatóságot támogató eszközök jobb használata és a bevált gyakorlatok, többek között az igazgatási terhek enyhítésére irányuló intézkedések terjesztése révén;

– azon tagállamok száma, amelyek felhasználják a nyitott koordinációs módszer eredményeit a nemzeti döntéshozatalukban

d) Az oktatás és a képzés nemzetközi dimenziójának fejlesztése különösen a felsőoktatásban és a kutatásban (a Marie Curie-Sklodowska programbeli cselekvések mellett), az Európai Unió és a harmadik országok felsőoktatási intézményei között a szakoktatás és szakképzés területén megvalósuló együttműködés, valamint az uniós felsőoktatási és kutatási intézmények vonzerejének növelése révén;

e) az Unió külső fellépéseinek támogatása, beleértve a mobilitás, az Unió és a harmadik országok felsőoktatási és szakoktatási intézményei közötti együttműködés, valamint a harmadik országokban történő célzott kapacitásépítés formájában megvalósítandó fejlesztési célokat, adott esetben azon külső finanszírozási eszközökben meghatározott célokkal összhangban, amelyekből a fellépés finanszírozása származik;

f) a nyelvek oktatásának és tanulásának fejlesztése, valamint a nyelvi sokféleség és az interkulturális tudatosság ösztönzése az Unióban;

g) A az európai integrációval kapcsolatos nemzetközi oktatási és kutatási kiválóság ösztönzése a 10. cikkben említett Jean Monnet program tevékenységei révén.

h) Az alulról szerveződő sporthoz való hozzáférés javítása a sportolási lehetőségeket kínáló és a nem kereskedelmi sporteseményeket szervező nem profitorientált szervezetek támogatásával.

i) az oktatás, a képzés és az ifjúságpolitika területén érintett különböző ágazatok közötti együttműködés előmozdítása.

j) a sport, így többek között az alulról szerveződő sport integritását fenyegető transznacionális veszélyek, például a dopping, a bundázás, az erőszak, valamint az intolerancia és a diszkrimináció

azon Unión kívüli felsőoktatási intézmények száma, amelyek részt vesznek a mobilitási és együttműködési intézkedésekben

– azon résztvevők %-os aránya, akik javították nyelvi készségeiket

– azon hallgatók száma, akik a Jean Monnet program tevékenységei keretében képzésben részesülnek

– azoknak a sportszervezeteknek a száma, amelyek a program keretében növelték részvételi arányukat.

– Azon résztvevők %-os aránya, akik felhasználják a határokon átnyúló projektek eredményeit a sportot fenyegető veszélyek elleni küzdelemben

minden formájának kezelése;

k) a jó kormányzás támogatása a sportban, valamint a sportolók kettős karrierjének támogatása, figyelembe véve a tagállamok tapasztalatait és legjobb gyakorlatait;

l) a sport területén végzett önkéntes tevékenység, valamint a társadalmi befogadás, az esélyegyenlőség és az egészségvédő testmozgás ösztönzése a sportban való fokozott részvétel és mindenki számára egyenlő hozzájárulási lehetőség révén;

m) a testmozgás fontosságának oktatás minden szintjén történő tudatosításának erősítése.

– azon résztvevők %-os aránya, akik felhasználják a határokon átnyúló projektek eredményeit a jó kormányzás javítása és a kettős karrierek kifejlesztése érdekében

– Azon résztvevők %-os aránya, akik felhasználják a határokon átnyúló projektek eredményeit a társadalmi befogadás, az esélyegyenlőség és a szerepvállalás növelése érdekében

Indokolás

Ez a melléklet a szöveg belső következetessége érdekében magában foglalja az 5. és a 11. cikkben meghatározott, egyes konkrét célkitűzésekhez kapcsolódó összes értékelési mutatót.

Módosítás 273

**Rendeletre irányuló javaslat
2 melléklet (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

2. melléklet

Az európai diákhitel garancia eszközre vonatkozó technikai információk

(1) A hitelek szintje

Az eszköz kedvező feltételekkel nyújt részleges hitelgaranciát a mobilitást vállaló hallgatóknak. A garancia az új bankképes diákhitelekre vonatkozik legfeljebb 12,000 euró értékig az egyéves mesterfokozatú program és 18,000 euró értékig a kétéves mesterfokozatú program esetében. A visszafizetéseket közvetlenül ugyanennek a pénzügyi közvetítőhöz kell tenni.

(2) A pénzügyi közvetítők kiválasztása

Pályázati felhívást követően a pénzügyi közvetítőket a legjobb piaci gyakorlatoknak megfelelően választják ki, l tekintettel a következőkre gyakorolt hatásra:

– az idegen tőkével történő finanszírozásnak a mobilitást vállaló hallgatók számára rendelkezésre álló mértéke;

- a diákoknak kínált legkedvezőbb feltételek, az alábbi legfontosabb feltételekben meghatározott minimális hitelfeltételeknek való megfelelés függvényében.

A pénzügyi közvetítők vállalják, hogy hitelt nyújtanak olyan diákok számára, aki részt vevő országban rendelkeznek lakóhellyel és mesterképzésen kívánnak tanulni egy másik részt vevő országban. A diákok hitelkérelmet nyújtanak be, amelyet az Eszköz részlegesen garantál egy részt vevő közvetítőn keresztül.

(3) A hitelfelvevők védelme

Az alábbi biztosítékok szolgálnak olyan minimális feltételként, amelyeket az Eszköz által garantált diákhitelt nyújtani kívánó pénzügyi közvetítőknek kell biztosítaniuk.

A pénzügyi közvetítők jobb feltételeket kínálhatnak, mint például hosszabb türelmi idő, amely figyelembe veheti a doktori tanulmányokat kezdő tanulók helyzetét. Az ilyen jobb feltételek nyújtására figyelemmel kell lenni a pénzügyi közvetítők kiválasztásakor.

Az alábbi minimum feltételek alkalmazandók:

a) A pénzügyi közvetítő nem kérhet biztosítékot vagy szülői garanciát a hitel ellenében.

b) A hiteleket a diszkriminációt kizáró hitelezési gyakorlatokkal összhangban kell nyújtani.

c) A hitelkérelem és az értékelési eljárás részeként a pénzügyi közvetítő megvizsgálja, hogy a diák esetében mekkora a túlzott eladósodás kockázata a felhalmozott adósságszintek alapján és a behajthatatlan adósság jogi megítélését figyelembe véve.

d) A visszafizetés olyan vegyes modellen alapul majd, amely kombinálja a „jelzálog alapú” standardizált kifizetéseket a szociális biztosítékokkal, azaz:

i) a piaci kamatok alatti csökkentett kamat; a tanulmányokat befejezését követő kezdeti „türelmi idő” a visszafizetés előtt. A hitelfelvevő számára rendelkezésre álló türelmi idő minimális időtartama 12 hónap. Ha a nemzeti jogszabályok nem tesznek lehetővé türelmi időt a fogyasztói hitelezésben, a pénzügyi közvetítő ezen 12 hónap során legfeljebb nominális összeg visszafizetését kérheti;

ii) minimum 12 hónapos „fizetési szünet” a hitel futamideje alatt, amelyre a diák nehézségek esetén hivatkozhat, például munkanélküliség, betegség vagy anyasági szabadság miatt;

iii) a tanulmányi időszak alatt kamathaladéki opció;

iv) biztosítás halál vagy rokkantság esetére;

v) a határidő előtti visszafizetéshez nem kapcsolódik büntetés.

INDOKOLÁS

Bevezetés

A Bizottság 2011 novemberében előterjesztette az új többéves oktatási, képzési, ifjúsági és sportprogramról szóló rendeletre irányuló javaslatot, amely program 2014 és 2020 között, hét éven át fog működni.

A javasolt program az összes jelenlegi programot és intézkedést egyesíti az oktatás területén: a felsőoktatásban (Erasmus, Erasmus Mundus, Tempus, illetve az EU és a harmadik országok közötti kétoldalú programok), az iskolai oktatásban (Comenius), a szakképzésben (Leonardo da Vinci), a felnőttkori tanulásban (Grundtvig) és az ifjúságügyben (Fiatalok lendületben). Rendelkezéseket foglal magában a Jean Monnet program tevékenységeinek tekintetében is, és egy külön fejezetet szentel a sportnak.

További jelentős változás a javasolt program felépítése. A Bizottság a harmonizációt és a rugalmasságot állította a középpontba, továbbá ésszerűsítette és egyszerűsítette az intézkedéseket és az igazgatási rendelkezéseket.

A javasolt program a fő intézkedések három típusán alapul:

Fő intézkedések	A tevékenységek súlypontja
1. fő intézkedés: Az egyének tanulmányi mobilitása	Dolgozók, a felsőoktatásban és a szakképzésben részt vevő diákok, közös oklevelek, Erasmus mesterképzés (diákhitelgarancia-eszköz), ifjúságügy
2. fő intézkedés: Együttműködés az innováció és a helyes gyakorlatok terén	Stratégiai partnerségek, tudásfejlesztési szövetségek, ágazati szakképzettség-fejlesztési szövetségek és informatikai platformok
3. fő intézkedés: A szakpolitikai reform támogatása	Támogatás az Európa 2020 irányításához és a nyitott koordinációs módszerhez

Az előadó javaslatai

Az előadó örömdetesnek tartja, hogy a Bizottság csökkenteni kívánja a jelenlegi programokban fennálló szétaprózódottságot és átfedéseket. Az egyszerűsített javaslatban azonban nehezen azonosíthatók a konkrét tevékenységek az oktatás és az ifjúságügy területén. Különösen az ifjúsági ágazat alig látható a javaslatban.

Az előadó különösen a következő kérdésekre szeretné felhívni a figyelmet:

1. A program neve és ágazatspecifikus márkanevek

A Bizottság azt javasolja, hogy az új program kapja az „Erasmus mindenkinek” elnevezést, tekintve, hogy az „Erasmus” világszerte általános elismertségnek örvend. Az „Erasmus” elnevezés azonban nagyon szorosan összekapcsolódott a felsőoktatásban részt vevő hallgatók egyéni mobilitásával. Ami azt illeti, az „Erasmus” betűszó a „European Action Scheme for the Mobility of University Students” (felsőoktatási intézmények hallgatóinak mobilitását szolgáló közösségi cselekvési program) kifejezést takarja.

A felsőoktatástól eltekintve az „Erasmus” nem veszi figyelembe a leendő program által felölelt többi területet, vagyis az iskolai oktatást, a szakképzést, a felnőttkori tanulást, az ifjúságügyet és a sportot. Az előadó ezért azt javasolja, hogy maradjon meg a program jelenlegi jól ismert elnevezése, az „Egész életen át tartó tanulás”.

Az előadónak meggyőződése, hogy az egyes oktatási területek azonosságát meg kell tartani és erősíteni kell – ezért nagyon fontos, hogy továbbra is a jelenlegi elnevezések – a Comenius (az iskolai oktatásban), az Erasmus (a felsőoktatásban), a Leonardo da Vinci (a szakképzésben), a Grundtvig (a felnőttkori tanulásban) és a Fiatalok lendületben (az ifjúságügyben) – maradjanak használatban. Ez a Bizottság által javasolt ésszerűsített felépítés fenntartása mellett megvalósítható.

2. Felépítés

Az előadó üdvözli a Bizottság által javasolt ésszerűsített felépítést. Külön fejezetekre van azonban szükség a program három fő területének – azaz (1) az oktatás és képzés, (2) az ifjúságügy és (3) a sport – világos azonosítása érdekében.

Az „Oktatás és képzés” és az „Ifjúságügy” fejezetnek egyaránt meg kell őriznie a javaslat szerinti, következő három intézkedéstípusból álló felépítést: (1) egyéni tanulmányi mobilitás, (2) együttműködés az innováció és a bevált gyakorlatok terén, valamint (3) a szakpolitikai reform támogatása. Az (1) és a (2) intézkedésen belül azonban feltétlenül meg kell határozni a különböző oktatási ágazatokon belüli és az ifjúságügyre vonatkozó célkitűzéseket és tevékenységeket.

3. Oktatás és képzés

A javaslat általános és elvont jellegéből adódóan nem nyújt elegendő konkrét tájékoztatást azokról a tevékenységekről, amelyeket a különböző oktatási ágazatokban fel fog ölelni. A jövőbeni jogi aktus olvasójának azonban azonosítania kell tudni, hogy mely tevékenységek milyen finanszírozásra jogosultak. A konkrét intézkedések és ágazatok nagyobb fokú láthatósága érdekében az előadó szükségesnek tartja az egyes oktatási ágazatok fő célkitűzéseinek és tevékenységeinek körvonalazását.

Ezen túlmenően a javaslat határozottan a felsőoktatásra helyezi a hangsúlyt, miközben a többi oktatási ágazat láthatósága sokkal kisebb. Az előadó hangsúlyozza az összes oktatási ágazat közötti megfelelő egyensúly megtalálásának fontosságát a szövegben.

A felsőoktatási tevékenységek, különösen a hallgatói mobilitás tekintetében nagyobb rugalmasságra van szükség a mobilitási tevékenységek bolognai reformokhoz és az Európa-szerte bevezetett új fokozati struktúrákhoz – vagyis az alap-, mester- és PhD-fokozathoz – való hozzáigazítása érdekében.

Ezenkívül lehetőségeket kell teremteni a részidős tanulmányok és részidős szakmai gyakorlatok külföldi Erasmus tartózkodás alatti kombinálására. Ezen túlmenően az Erasmus mobilitási időszakok nem korlátozódhatnak egy tanévre és egy egyetemre. Lehetőséget kell adni a legalább két egyetemen, különböző tanévekben folytatott tanulmányokra is.

Az előadó azt is rövidlátásnak tartja, hogy az oktatás és képzés területén a nemzetközi dimenziót kizárólag a felsőoktatásra korlátozzák. Tekintettel a hosszú, hétéves programozási időszakra, hasznos lenne bizonyos fokú rugalmasságot biztosítani arra az esetre, ha a nemzetközi együttműködést ki kell terjeszteni a szakképzés területére annak érdekében, hogy harmadik országokban, különösen a szomszédságpolitikai partnerországokban támogassák e terület fejlődését.

4. Ifjúságügy

A javaslat nem tartalmaz külön fejezetet, sőt, külön cikket sem az ifjúságügy számára. Fontos biztosítani, hogy a „Fiatalok lendületben” tevékenységei folytatódjanak és megfelelő finanszírozásban részesüljenek. Az átláthatóság és a függetlenség érdekében ezért nagyon fontos, hogy az ifjúságügy külön fejezetet és külön költségvetési sort kapjon. Ezen túlmenően biztosítani kell, hogy az európai ifjúsági nem kormányzati szervezetek továbbra is megkapják a megfelelő finanszírozást.

A javaslat nagy hangsúlyt helyez azoknak a kulcskompetenciáknak és készségeknek az elérésére, amelyek valóban kritikus jelentőségűek a fiatalok foglalkoztathatósága szempontjából. Ha azonban az EU intelligens, fenntartható és befogadó gazdasággá kíván válni, a fiatalok személyes fejlődését, társadalmi beilleszkedését és aktív társadalmi részvételét is a figyelembe kell vennie.

5. A sport

A Bizottság szerint a program kedvezményezettjei az alulról szerveződő sport területén tevékenykedő állami szervek vagy civil társadalmi szervezetek lesznek. Az előadó ezért nyomatékosan javasolja, hogy a fogalommeghatározások közé és a javaslat vonatkozó cikkeibe egyaránt vegyék fel az „alulról szerveződő sport” fogalmát. Ezen túlmenően a javaslatnak jobban előtérbe kell helyeznie a sport területén az önkéntes tevékenységet.

6. A Jean Monnet program tevékenységei

A jelenlegi „Egész életen át tartó tanulás” program keretében összesen hat intézmény részesül működési támogatásban a Jean Monnet program tevékenységeinek részeként. A javaslat csak az Európa Tanulmányok Szakkollégiuma (bruges-i és natolini campus) és a firenzei Európai Egyetemi Intézet számára irányoz elő működési támogatást. A maastrichti Európai Közigazgatási Intézet, a trieri Európai Jogi Akadémia, a middelfarti Európai Ügynökség a Sajátos Nevelési Igényű Tanulók Oktatásának Fejlesztéséért és a Nizzában működő Európai

Szakképzés Nemzetközi Központja már nem tartozik ezek közé. Fontos fenntartani a jelenleg a listán szereplő összes intézmény működési támogatását, az előadó ezért ezeknek a jogi szövegbe való felvételét javasolja.

7. A pénzeszközök ágazatonkénti minimumösszege

A javaslatban az egyes szakpolitikai területek számára előírányzott minimumösszeget csak a (nem kötelező erejű) indokolás említi. Fontos ezeket az összegeket a jogi szövegbe is felvenni, hogy jogilag kötelező erejűvé váljanak.

Az „Egész életen át tartó tanulás” programban ezek a minimumösszegek 82%-ot tesznek ki. A javaslatban viszont a teljes százalékarány mindössze 56%, ami 44%-os rugalmassági ráta fennállását jelenti. Az előadó ragaszkodik ahhoz, hogy a rendelet – annak érdekében, hogy megbízható finanszírozást biztosítson a különböző ágazatok számára – egy magasabb összeget határozzon meg.

8. Nemzeti hatóságok és nemzeti irodák

A javaslat azon az elképzelésen alapul, hogy tagállamonként egy nemzeti hatóság és egy nemzeti iroda működik. Az előadó megítélése szerint ez a kérdés a szubszidiaritás elvének hatálya alá tartozik – minden tagállam különböző igazgatási szerkezettel rendelkezik, és jogosultnak kell lennie arra, hogy döntsön a nemzeti hatóságok és nemzeti irodák megfelelő számáról.

9. Programbizottság

A Bizottság – a javaslatbeli ésszerűsített felépítéssel összhangban – csak egy programbizottságot irányoz elő. Az előadó rámutat arra, hogy az új program nemcsak a különféle oktatási ágazatokat fedi le, hanem az ifjúságügyre és a sportra is kiterjed. Ezen túlmenően a felsőoktatásban a nemzetközi együttműködést is magában foglalja. E sokféleség miatt az előadó javasolja, hogy a programbizottság az egyes megbeszélések témájának megfelelően különböző felállásokban üljön össze. A bizottság munkájában a szociális partnereknek is részt kell venniük, amikor számukra érdekes kérdéseket vitat meg.

9.10.2012

VÉLEMÉNY A FEJLESZTÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Kulturális és Oktatási Bizottság részére

az Unió oktatási, képzési, ifjúsági és sportprogramja, az „ERASMUS MINDENKINEK” létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD))

A vélemény előadója: Iva Zanicchi

RÖVID INDOKOLÁS

A Bizottság azt javasolja, hogy a felsőoktatási együttműködés nemzetközi dimenzióját (beleértve a jelenleg az Erasmus Mundusról szóló 2008-as európai parlamenti és tanácsi határozat¹ által lefedett cselekvések jelentős részét is beleértve) teljes mértékben építsék bele az Unió oktatási, képzési, ifjúsági és sportprogramja, az „Erasmus mindenkinek” létrehozásáról szóló új rendeletbe. A harmadik országokban megvalósuló felsőoktatási cselekvések finanszírozása különféle külső finanszírozási eszközökből fog származni, beleértve a jövőbeli Fejlesztési Együttműködési Eszközt (DCI) és az Európai Fejlesztési Alapot (EFA), és két többéves előirányzaton fog alapulni. A végrehajtás az „Erasmus mindenkinek” rendeletben meghatározott eljárást fogja követni. E javaslattal a Bizottság a széttöredezettséget kívánja megszüntetni, és javítani szeretné a tervezhetőséget a programokban részt vevő egyetemek és intézmények számára.

Az előadó bár támogatja a javaslat általános célját, aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy az „Erasmus mindenkinek” rendelettervezet rendkívül kevés részletet tartalmaz a DCI keretében és az AKCS-országokban finanszírozandó cselekvésekről, azoknak az Unió fejlesztési célkitűzéseivel való kapcsolódásáról és az országok fejlesztési szükségleteiről és stratégiáiról. Ezenkívül a javasolt rendelet nem tartalmaz semmilyen rendelkezést annak biztosítására, hogy a cselekvések, amelyek finanszírozása a DCI-hez tartozó földrajzi programokból származik, úgy vannak kialakítva, hogy teljesítsék a hivatalos fejlesztési segély kritériumait az OECD/DAC meghatározásainak megfelelően, ahogy azt a 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó DCI-ről szóló bizottsági javaslat 2. cikkének (2) bekezdése előírja.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 1298/2009/EK határozata (16 december 2008) a harmadik országokkal történő együttműködésen keresztül a felsőoktatás minőségének javítására és a kultúrák közötti megértés előmozdítására irányuló Erasmus Mundus 2013–2013 cselekvési program létrehozásáról (HL L 340., 2008.12.19., 83.o.).

Az előadó által javasolt módosítások ezért az alábbi célokat követik:

- Egyértelműbb preferenciák felállítása az Unió fejlesztési célkitűzései tekintetében, különös tekintettel a szegénység felszámolására.
- Annak biztosítása, hogy a DCI-n keresztül támogatott cselekvések teljesítik az ODA vonatkozásában az OECD/DAC által meghatározott kritériumokat, különösen a kifelé irányuló mobilitás tekintetében;
- A mobilitási cselekvésekhez kapcsolódó mechanizmusok előírása, amelyek csökkentik az „agyelszívás” kockázatát;
- Annak biztosítása, hogy a cselekvéseket a megfelelő, finanszírozást biztosító eszközökkel teljes összhangban hajtsák végre;
- A programozási folyamatnak tiszteletben kell tartania a partnerországok felelősségi körét;
- Értékelési és jelentéstételi előírásokat kell megfogalmazni, amelyek biztosítják, hogy a fejlesztés hatásait felméri, és teljes átláthatóságot kell megvalósítani.

Az előadó hangsúlyozni kívánja továbbá, hogy némi eltérés mutatkozik a Bizottság jogalkotási programja és a jogalkotási pénzügyi nyilatkozat között a külső finanszírozási eszközök által biztosítandó finanszírozási szintek tekintetében. Míg a pénzügyi kimutatás az 59. oldalon azt javasolja, hogy összesen 1812 millió eurót irányozzanak elő kizárólag a 4. fejezetből származó külső pénzügyi eszközökből (azaz kizárva az EFA-t), a jogalkotási javaslat a 13. cikkben azt jelzi, hogy az 1812 millió eurós teljes összeg a külső finanszírozási eszközökből származó finanszírozásra utal, azaz az EFA-t is beleértve. Az előadó úgy értelmezi, hogy a jogalkotási javaslat 13. cikkének számadatai az irányadók.

MÓDOSÍTÁSOK

A Fejlesztési Bizottság felkéri a Kulturális és Oktatási Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy jelentésébe foglalja bele az alábbi módosításokat:

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat 7 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 8. és 10. cikkének, valamint az Alapjogi Charta 21. és 23. cikkének megfelelően a program előmozdítja a nők és a férfiak közötti egyenlőséget, és küzd mindenfajta nem, faji vagy etnikai származáson, valláson vagy meggyőződésen, fogyatékoságon, életkoron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetés ellen.

Módosítás

(7) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 8. és 10. cikkének, valamint az Alapjogi Charta 21. és 23. cikkének megfelelően a program előmozdítja a nők és a férfiak közötti egyenlőséget, és küzd mindenfajta nem, faji vagy etnikai származáson, valláson vagy meggyőződésen, fogyatékoságon, életkoron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetés ellen. ***Szükség van arra, hogy kibővítsék a hátrányos***

helyzetű és kiszolgáltatott csoportok hozzáférését és aktívan kezeljék a fogyatékossgal élő személyek speciális tanulási szükségleteit a program végrehajtása során.

Indokolás

Fokozott jelentőséggel bír a fejlődő országokban megvalósuló programok szempontjából, hogy biztosítsák a szegények és a kiszolgáltatottak hozzáférését, de ez Európában is fontos lenne.

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat 8 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(8) A programnak erős nemzetközi dimenzióval kell rendelkeznie különösen a felsőoktatás tekintetében, nem csupán az európai felsőoktatás minőségének javítása érdekében – az Oktatás és képzés 2020 átfogóbb céljainak jegyében és Unió mint tanulmányi helyszín vonzerejének növelése céljából –, hanem azért is, hogy ösztönözze az emberek közötti megértést és a harmadik **országok felsőoktatását elősegítő fenntartható fejlődés támogatását.**

Módosítás

(8) A programnak erős nemzetközi dimenzióval kell rendelkeznie különösen a felsőoktatás tekintetében, nem csupán az európai felsőoktatás minőségének javítása érdekében – az Oktatás és képzés 2020 átfogóbb céljainak jegyében és Unió mint tanulmányi helyszín vonzerejének növelése céljából –, hanem azért is, hogy ösztönözze az emberek közötti megértést és **támogassa a szegénység felszámolását és a fenntartható fejlődést, többek között a felsőoktatás terén a harmadik országokban és az Unióval társult tengerentúli országokban és területeken.**

Indokolás

Az „Erasmus mindenkinek” rendelet céljai között külön meg kell említeni az EU fejlesztési együttműködésének fő célját a Szerződésben és a DCI-rendelet tervezetében meghatározottnak megfelelően. A jelenlegi tengerentúli társulási határozat biztosítja a tengerentúli országok és területek részvételét a képzési és oktatási programokban. Az új határozatra irányuló javaslat szintén felhívja a figyelmet arra, hogy a tengerentúli országok és területek az Európai Unió összes horizontális programjában jogosultak részt venni. Ezért ebben a szövegben is le kell szögezni, hogy a tengerentúli országok és területek részesei az „Erasmus mindenkinek” programnak.

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat 17 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(17) Az Európai Ifjúsági Fórum, a Felsőfokú Tanulmányok és Oklevelek Elismerésével Foglalkozó Nemzeti Információs Központok (NARIC), az Eurydice, az Euroguidance és az Eurodesk hálózat, az eTwinning nemzeti támogató szolgálatai, a nemzeti Europass központok és a szomszédos országok nemzeti tájékoztatási irodáinak a fellépése nélkülözhetetlen a program célkitűzéseinek eléréséhez, különösen azért, hogy a Bizottságot rendszeresen ellátják friss, a tevékenységük különböző területeivel kapcsolatos információkkal, valamint terjesztik a program eredményeit az Unióban és a részt vevő harmadik országokban.

Módosítás

(17) Az Európai Ifjúsági Fórum, a Felsőfokú Tanulmányok és Oklevelek Elismerésével Foglalkozó Nemzeti Információs Központok (NARIC), az Eurydice, az Euroguidance és az Eurodesk hálózat, az eTwinning nemzeti támogató szolgálatai, a nemzeti Europass központok és a szomszédos országok nemzeti tájékoztatási irodáinak a fellépése nélkülözhetetlen a program célkitűzéseinek eléréséhez, különösen azért, hogy a Bizottságot rendszeresen ellátják friss, a tevékenységük különböző területeivel kapcsolatos információkkal, valamint terjesztik a program eredményeit az Unióban és a ***vele társult tengerentúli országokban és területeken, valamint a*** részt vevő harmadik országokban.

Indokolás

A jelenlegi tengerentúli társulási határozat biztosítja a tengerentúli országok és területek részvételét a képzési és oktatási programokban. Az új határozatra irányuló javaslat szintén felhívja a figyelmet arra, hogy a tengerentúli országok és területek az Európai Unió összes horizontális programjában jogosultak részt venni. Ezért ebben a szövegben is le kell szögezni, hogy a tengerentúli országok és területek részesei az „Erasmus mindenkinek” programnak.

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 24 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(24) Biztosítani kell a program keretében végzett összes intézkedés európai hozzáadott értékét és ezen intézkedéseknek a szerződés 167. cikke (4) bekezdésével összhangban álló tagállami tevékenységekkel, ***illetve*** más tevékenységekkel, különösen a kultúra, a kutatás, az ipari és kohéziós politika, a

Módosítás

(24) Biztosítani kell a program keretében végzett összes intézkedés európai hozzáadott értékét és ezen intézkedéseknek a szerződés 167. cikke (4) bekezdésével összhangban álló tagállami tevékenységekkel, más tevékenységekkel, különösen a kultúra, a kutatás, az ipari és kohéziós politika, a bővítési politika és a

bővítési politika és a külkapcsolatok területén végzett tevékenységekkel fennálló kiegészítő jellegét.

külkapcsolatok területén végzett tevékenységekkel, **valamint az EUMSZ 208. cikkének megfelelő, a fejlesztés érdekében történő politikai összehangolással** fennálló kiegészítő jellegét.

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat 27 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(27) Teljesítménykritériumokat kell létrehozni, amelyeken a költségvetés tagállamok közötti, a nemzeti irodák által irányított intézkedéseknek való elkülönítése alapul. .

Módosítás

(27) **Mérhető** teljesítménykritériumokat kell létrehozni, amelyeken a költségvetés tagállamok közötti, a nemzeti irodák által irányított intézkedéseknek való elkülönítése alapul.

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat 29 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(29a) A tengerentúli országok és területek természetes személyei, valamint a tengerentúli országok és területek illetékes köz- és/vagy magántestületei és intézményei az Európai Unió és a tengerentúli országok és területek társulásáról szóló tanácsi határozatban meghatározott rendelkezéseknek megfelelően vehetnek részt az uniós programokban.

Indokolás

A jelenlegi tengerentúli társulási határozat biztosítja a tengerentúli országok és területek részvételét a képzési és oktatási programokban. Az új határozatra irányuló javaslat szintén felhívja a figyelmet arra, hogy a tengerentúli országok és területek az Európai Unió összes horizontális programjában jogosultak részt venni. Ezért ebben a szövegben is le kell szögezni, hogy a tengerentúli országok és területek részesei az „Erasmus mindenkinek” programnak.

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A program az egész életen át tartó tanulás távlatában minden szintű oktatásra kiterjed, különösen a felsőoktatásra, a szakképzésre, a felnőttkori tanulásra, az iskolai oktatásra és az ifjúságpolitikára.

Módosítás

(3) A program az egész életen át tartó tanulás távlatában minden szintű oktatásra kiterjed, különösen a felsőoktatásra, a szakképzésre, **az informális oktatásra**, a felnőttkori tanulásra, az iskolai oktatásra és az ifjúságpolitikára, **és a sport terén is támogatni kíván bizonyos tevékenységeket.**

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Az **Európai Unióról szóló szerződés 21. cikkének megfelelően nemzetközi dimenzióval rendelkezik**, és a **sport terén végzett tevékenységeknek is támogatást nyújt.**

Módosítás

(4) **Van egy nemzetközi vetülete is, amely az EU és a harmadik országok közötti együttműködés révén az Unió külső fellépéseinek támogatását célozza, beleértve az uniós fejlesztési célkitűzéseket is.**

Indokolás

A nemzetközi vetületre vonatkozó bekezdésnek kifejezetten utalnia kell az Unió külső fellépéseit meghatározó fejlesztési célkitűzésekre.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A program célja, hogy hozzájáruljon az Európa 2020 stratégiának és az Oktatás és képzés stratégiai keretrendszerének (Oktatás és képzés 2020) célkitűzéseisehez,

Módosítás

(1) A program célja, hogy hozzájáruljon az Európa 2020 stratégiának és az Oktatás és képzés stratégiai keretrendszerének (Oktatás és képzés 2020) célkitűzéseisehez,

így az említett eszközökben meghatározott megfelelő referenciaértékekhez is, továbbá az ifjúságpolitika terén folytatott európai együttműködés megújított keretéhez (2010–2018), a harmadik **országok felsőoktatásának** fenntartható **fejlődéséhez** és a sport európai dimenziójának fejlesztéséhez.

így az említett eszközökben meghatározott megfelelő referenciaértékekhez is, továbbá az ifjúságpolitika terén folytatott európai együttműködés megújított keretéhez (2010–2018), a harmadik **országokban a szegénység felszámolásához és a fenntartható fejlődéshez, különösen a felsőoktatás, a szakképzés és az önállóvá válás terén, valamint** a sport európai dimenziójának fejlesztéséhez.

Módosítás 10

Rendeleltre irányuló javaslat 5 cikk – 1 bekezdés – d pont – első rész

A Bizottság által javasolt szöveg

d) Az oktatás, a képzés és az ifjúságügy nemzetközi dimenziójának fejlesztése különösen a felsőoktatásban, az uniós felsőoktatási intézmények vonzerejének növelése, valamint az Unió külső fellépéseinek támogatása révén, beleértve a mobilitás, az Európai Unió és a harmadik országok felsőoktatási intézményei közötti együttműködés, valamint a harmadik országokban történő célzott kapacitásépítés formájában megvalósítandó fejlesztési célokat;

Módosítás

d) Az oktatás, a képzés és az ifjúságügy nemzetközi dimenziójának fejlesztése különösen a felsőoktatásban, az uniós felsőoktatási intézmények vonzerejének növelése, valamint az Unió külső fellépéseinek támogatása révén, beleértve a mobilitás, az Európai Unió és a **vele társult tengerentúli országok és területek, valamint a** harmadik országok felsőoktatási intézményei közötti együttműködés, valamint a harmadik országokban történő célzott kapacitásépítés formájában megvalósítandó fejlesztési célokat, **adott esetben azon külső finanszírozási eszközökben meghatározott célokkal összhangban, amelyekből a fellépés finanszírozása származik;**

Indokolás

A fejlesztésnek önálló célkitűzésnek kell lennie, és nem lehet csupán az oktatás nemzetközi vetületét javító eszköz. Azon fellépések esetében, amelyekhez a finanszírozás külső finanszírozási eszközökből származik, az egyes eszközök célkitűzéseinek is iránymutató szereppel kell bírniuk. A jelenlegi tengerentúli társulási határozat biztosítja a tengerentúli országok és területek részvételét a képzési és oktatási programokban. Az új határozatra irányuló javaslat szintén felhívja a figyelmet arra, hogy a tengerentúli országok és területek az Európai Unió összes horizontális programjában jogosultak részt venni. Ezért ebben a szövegben is le kell szögezni, hogy a tengerentúli országok és területek részesei az „Erasmus mindenkinek” programnak.

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Az (1) bekezdés szerinti azon fellépések tekintetében, amelyekhez a finanszírozás a DCI-ből vagy az EFA-ból származik, valamennyi fellépésnek összhangban kell lennie a DCI-rendelet, illetve az AKCS-EU partnerségi megállapodás alapelveivel. A DCI-ből lehívott finanszírozás esetében különösen ügyelni kell arra, hogy a 2. cikk (2) bekezdésének megfelelően teljesüljenek a DAC által létrehozott ODA-kritériumok.

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 2 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2b) Azon fellépések esetén, amelyekhez a finanszírozás a DCI-ből származik, a mobilitási támogatásokból kifelé irányuló mobilitásra vonatkozóan csak olyan kutatók részesülhetnek, amelyek a fejlődő országok számára jelentős területeken végeznek kutatási vagy oktatási tevékenységet, befelé irányuló mobilitásra vonatkozóan pedig olyan hallgatók vagy kutatók, akik a fejlődő országok számára jelentős területeken végeznek tanulmányi vagy kutatási tevékenységet.

Indokolás

A DCI-ből finanszírozott fellépéseknek teljesíteniük kell az OECD/DAC által a hivatalos fejlesztési segély tekintetében meghatározott kritériumokat. E feltételek nem teszik lehetővé az európai uniós hallgatók kifelé irányuló mobilitásának finanszírozását, és előírják, hogy a tanulmányi területek a fejlesztéshez kapcsolódjanak.

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 2 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2c) Azon fellépések esetén, amelyekhez a finanszírozás a DCI-ből vagy az EFA-ból származik, mechanizmusokat kell kialakítani annak biztosítására, hogy a kiválasztási kritériumok az érdemeken alapuljanak, és ösztöndíjak odaítélésakor előnyben részesítsék az a hátrányos szocioökonómiai helyzetű csoportokat és a kiszolgáltatott helyzetű népességcsoportokat, valamint arra ösztönözzék a fejlődő országok állampolgárait, hogy a tanulmányi vagy kutatási időszak lejártát követően térjenek vissza származási országukba, hogy hozzájárulhassanak az érintett fejlődő ország gazdasági fejlődéséhez és jólétéhez.

Indokolás

El kell kerülni az agyelszívást azáltal, hogy a hallgatókat és kutatókat a származási országukba való visszatérésre ösztönzik. A hátrányos helyzetű csoportokra való összpontosítás hangsúlyozza a felsőoktatás és a szegénység felszámolása közötti kapcsolatot.

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) Ezen intézkedések támogatni fogják továbbá a fejlesztést, a kapacitásépítést, a regionális integrációt, az ismeretek cseréjét és a korszerűsítési folyamatokat az Unió és a harmadik országok felsőoktatási intézményei közötti, valamint az ifjúsági ágazati partnerségek révén, mindeneke előtt az egymástól való tanulás és a közös

(2) Ezen intézkedések támogatni fogják továbbá a fejlesztést, a kapacitásépítést, a regionális integrációt, az ismeretek cseréjét és a korszerűsítési folyamatokat az Unió és a harmadik országok felsőoktatási intézményei közötti, valamint az ifjúsági ágazati partnerségek révén, mindeneke előtt az egymástól való tanulás és a közös

oktatási projektek tekintetében, elősegítve a különösen a szomszédos országokkal folytatott regionális együttműködést.

oktatási projektek tekintetében, elősegítve a különösen a szomszédos országokkal folytatott regionális együttműködést. ***Azon fellépéseknek, amelyekhez a finanszírozás a DCI-ből vagy az EFA-ból származik, hozzá kell járulniuk a partnerországok fenntartható fejlődéséhez, és azoknak a nemzeti és regionális fejlesztési stratégiákon kell alapulniuk, és biztosítani kell az azokkal való összhangot.***

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Ezen intézkedések támogatják továbbá a harmadik országokkal és a nemzetközi szervezetekkel folytatott szakpolitikai párbeszédet.

Módosítás

(2) Ezen intézkedések támogatják továbbá a harmadik országokkal és a nemzetközi szervezetekkel folytatott szakpolitikai párbeszédet. ***Azon fellépéseknek, amelyekhez a finanszírozás a DCI-ből vagy az EFA-ból származik, hozzá kell járulniuk a partnerországok fenntartható fejlődéséhez, és azoknak a nemzeti és regionális fejlesztési stratégiákon kell alapulniuk, és biztosítani kell az azokkal való összhangot.***

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 2 bekezdés – első rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az (1) bekezdésben említett pénzügyi kereten kívül, a felsőoktatás nemzetközi dimenziójának ösztönzése érdekében a különböző külső ***eszközökből*** (fejlesztési együttműködési eszköz, Európai Szomszédügyi Támogatási Eszköz, előcsatlakozási támogatási eszköz, partnerségi eszköz és Európai Fejlesztési Alap) ***1 812 100 000 EUR*** indikatív

Módosítás

(2) Az (1) bekezdésben említett pénzügyi kereten kívül, a felsőoktatás nemzetközi dimenziójának ösztönzése érdekében a különböző külső ***fellépésekre vonatkozó eszközök*** (fejlesztési együttműködési eszköz, Európai Szomszédügyi Támogatási Eszköz, előcsatlakozási támogatási eszköz, partnerségi eszköz és Európai Fejlesztési Alap) ***teljes pénzügyi referenciaösszege***

összeget különítenek el az azokba az országokba irányuló, vagy azokból az országokból érkező tanulmányi mobilitási intézkedéseknek, amelyek nem szerepelnek a 18. cikk (1) bekezdésében, valamint az ezen országok hatóságaival/intézményeivel/szervezeteivel folytatott együttműködésnek és szakpolitikai párbeszédnek. Ezen eszközök felhasználására e rendelet rendelkezései alkalmazandók.

2%-ának megfelelő indikatív összeget különítenek el az azokba az országokba irányuló, vagy azokból az országokból érkező tanulmányi mobilitási intézkedéseknek, amelyek nem szerepelnek a 18. cikk (1) bekezdésében, valamint az ezen országok hatóságaival/intézményeivel/szervezeteivel folytatott együttműködésnek és szakpolitikai párbeszédnek. Ezen eszközök felhasználására e rendelet rendelkezései alkalmazandók, **miközben biztosítani kell azon külső eszközök jogalapjával való összhangot, amelyből a finanszírozás származik.**

Indokolás

Bár az „Erasmus mindenkinek” fellépéseinek végrehajtása az „Erasmus mindenkinek” rendelet eljárásait követi, biztosítani kell a megfelelő külső finanszírozási eszközökkel való összhangot.

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 2 bekezdés – második rész

A Bizottság által javasolt szöveg

A források két többéves keretösszeg révén lesznek hozzáférhetőek, **amelyek az első négy, illetve a fennmaradó három 3 évre szólnak.** A forrásokat az érintett országok megállapított **szükségei és prioritásai alapján tükrözi** az említett eszközökre vonatkozó többéves indikatív **programozás.** Nagy horderejű előre nem látható körülmények vagy jelentős politikai változások esetén ezek az összegek az uniós külső fellépés prioritásaival összhangban módosíthatók. A nem részt vevő országokkal való együttműködés adott esetben az említett partnerországokkal közösen megállapítandó eljárásoknak megfelelően rendelkezésre bocsátandó, a partnerországoktól származó pótlólagos

Módosítás

A források két többéves keretösszeg révén lesznek hozzáférhetőek. A **források** az érintett országok megállapított **szükségein és prioritásain alapulnak,** az említett eszközökre vonatkozó többéves indikatív **programozással összhangban, és a DCI esetén meghatározzák a finanszírozandó fellépések regionális eloszlását és típusát.** Nagy horderejű, előre nem látható körülmények vagy jelentős politikai változások esetén ezek az összegek az uniós külső fellépés prioritásaival összhangban módosíthatók, **a megfelelő külső finanszírozási eszközökre vonatkozóan előírányzott eljárásokkal összhangban.** A nem részt vevő országokkal való együttműködés adott esetben az említett partnerországokkal

előirányzatokon alapulhat.

közösen megállapítandó eljárásoknak megfelelően rendelkezésre bocsátandó, a partnerországoktól származó pótlólagos előirányzatokon alapulhat.

Indokolás

A programozási folyamatnak a megfelelő külső finanszírozási eszközökre vonatkozóan előirányzott eljárásokat kell követniük, biztosítva az ország felelősségének szükségszerű tisztelben tartását, és az országok vagy régiók általános stratégiáival való összhangot. Az előirányzatokat csak ezen az alapon lehet meghatározni.

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) A nemzeti iroda által kezelt, a 6. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett egyéni tanulmányi mobilitásra elkülönített pénzeszközöket a lakóhely szerinti tagállam népessége és megélhetési költségei, a tagállamok fővárosai közötti távolság és a teljesítmény alapján osztják el. A teljesítményre vonatkozó paraméter a (7) és a (8) bekezdésben említett kritériumoknak megfelelően az összes finanszírozás 25 %-át teszi ki.

Módosítás

(6) A nemzeti iroda által kezelt, a 6. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett egyéni tanulmányi mobilitásra elkülönített pénzeszközöket a lakóhely szerinti tagállam népessége és megélhetési költségei, a tagállamok fővárosai közötti távolság és a teljesítmény alapján osztják el. ***Azt, hogy a legkülső régiók, illetve a tengerentúli országok és területek diákjai különösen távol élnek, megfelelően figyelembe veszik a pénzeszközök elosztásakor.*** A teljesítményre vonatkozó paraméter a (7) és a (8) bekezdésben említett kritériumoknak megfelelően az összes finanszírozás 25 %-át teszi ki.

Indokolás

Mivel nagyon távol élnek az európai kontinenstől, az európai tengerentúli diákokra vonatkozóan különleges rendelkezéseket kell előirányozni, különösen a mobilitási alapok esetében.

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) A szegénység felszámolásához és a fenntartható fejlődéshez való hozzájárulás a fejlődő országokban.

Indokolás

A fejlesztés a 4. cikkben önálló célkitűzésként van felsorolva, és ezért annak a nyomon követés és az értékelés során is vezérelvnek kell lennie.

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A Bizottság a DCI-rendelet végrehajtásáról szóló éves jelentésébe belefoglal egy listát, amely tartalmaz minden olyan „Erasmus mindenkinek” cselekvést, amelyhez a forrásokat a DCI-ből hívták le, valamint, hogy ezek a cselekvések megfelelnek-e az e rendelet 2. és 3. cikkében meghatározott célkitűzéseknek és elveknek.

Indokolás

Az Erasmus Mundus fellépéseinek végrehajtása eddig a DCI-eljárásokat követte. Mivel a végrehajtás a jövőben az „Erasmus mindenkinek” rendelet szerinti eljárásokat fogja követni, a rendszeres jelentéstételnek biztosítania kell DCI-bizottság és a Parlament számára a DCI-rendeletnek való megfelelőséggel kapcsolatos átláthatóságot, különösen a 2. cikkben az ODA-ra vonatkozó célok tekintetében.

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat 18 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) a tagállamok;

a) a tagállamok **és a tagállamoknak az Európai Unió működéséről szóló szerződés II. mellékletében felsorolt tengerentúli országai és területei;**

Indokolás

A jelenlegi tengerentúli társulási határozat biztosítja a tengerentúli országok és területek részvételét a képzési és oktatási programokban. Az új határozatra irányuló javaslat szintén felhívja a figyelmet arra, hogy a tengerentúli országok és területek az Európai Unió összes horizontális programjában jogosultak részt venni. Ezért ebben a szövegben is le kell szögezni, hogy a tengerentúli országok és területek részesei az „Erasmus mindenkinek” programnak.

Módosítás 22

**Rendeletre irányuló javaslat
19 cikk – 1 bekezdés – a pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) a megfelelő uniós szakpolitikák, különösen a kultúra és a média, a foglalkoztatás, az egészségügy, a kutatás és innováció, a vállalkozások, az igazságügy, a **fejlesztés** és a **kohéziós politika** területén;

a) a megfelelő uniós szakpolitikák, különösen a kultúra és a média, a foglalkoztatás, az egészségügy, a kutatás és innováció, a vállalkozások, az igazságügy, a **kohéziós politika** és a **fejlesztéspolitika** területén;

Indokolás

Ez a változtatás tisztázza, hogy a hivatkozás az Unió nemzetközi fejlesztéspolitikájához és nem belső, regionális fejlesztési politikájához kapcsolódik.

ELJÁRÁS

Cím	'ERASMUS FOR ALL' - The Union Programme for Education, Training, Youth and Sport
Hivatkozások	COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD)
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	CULT 13.12.2011
Véleményt nyilvánított A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	DEVE 13.12.2011
A vélemény előadója A kijelölés dátuma	Iva Zanicchi 14.2.2012
Vizsgálat a bizottságban	17.9.2012
Elfogadás dátuma	9.10.2012
A zárószavazás eredménye	+: 21 -: 0 0: 0
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Thijs Berman, Ricardo Cortés Lastra, Leonidas Donskis, Catherine Grèze, Eva Joly, Filip Kaczmarek, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Bill Newton Dunn, Maurice Ponga, Jean Roatta, Michèle Striffler, Alf Svensson, Keith Taylor, Eleni Theocharous, Patrice Tirolien, Anna Záborská, Iva Zanicchi
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)	Cristian Dan Preda, Patrizia Toia

20.9.2012

VÉLEMÉNY A KÖLTSÉGVETÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Kulturális és Oktatási Bizottság részére

az Unió oktatási, képzési, ifjúsági és sportprogramja, az „ERASMUS MINDENKINEK” létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD))

A vélemény előadója: Sidonia Elżbieta Jędrzejewska

RÖVID INDOKOLÁS

2011. november 23-án a Bizottság elfogadta az „Erasmus mindenkinek” az Unió oktatási, képzési, ifjúsági és sportprogramjának létrehozásáról szóló rendeletre irányuló javaslatot.

A javaslat figyelembe veszi a három meglévő programról folytatott nyilvános konzultáció és a négy elvégzett hatásvizsgálat eredményeit (egész életen át tartó tanulás, Fiatalok lendületben és Erasmus Mundus), és a 2007–2013 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keret sportpolitikára vonatkozó előkészítő intézkedéseit.

Az eredmények elemzése eredményeként döntés született arról, hogy egy olyan egységes programot javasolnak, amely egyszerűsíti az uniós fellépéseket az oktatás, a képzés, az ifjúság és a sport területén. Ez a megközelítés összefügg a 2012. februári „Egyszerűsítési menetrend a 2014–2020 közötti többéves pénzügyi kerethez” című bizottsági közleményben meghatározott célokkal, amelyek meghatározzák a Bizottság jövőbeli többéves pénzügyi keretének összes új programjára vonatkozó irányvonalát a jelenlegi eszközök ésszerűsítése, a köztük lévő szinergiák fokozása, a bürokrácia és az irányítási költségek vonatkozásában.

A Bizottság véleménye szerint az új struktúra a támogatások teljesítményeken alapuló elosztása révén lehetővé teszi a programok szabályainak harmonizálását és egyszerűsítését. Szoros összefüggés alakult ki a költségvetési rendelet rendelkezéseivel.

Költségvetési vonzatok

A Bizottság a 2014 és 2020 közötti időszakra 19,1 millió eurós átfogó indikatív pénzügyi keretet javasol.

Az előirányzatok legnagyobb része (17,3 millió euró) az alábbi felosztás szerint¹ az 1a. fejezethez tartozik:

- fő intézkedés – egyéni tanulmányi mobilitás: 65% (a rendelkezésre álló költségvetés kb. 2/3-a)
- fő intézkedés – együttműködés az innováció és a bevált gyakorlatok terén: 26%,
- fő intézkedés – a szakpolitikai reform támogatása: 4%,
- a nemzeti irodáknak nyújtott működési támogatások: 3%,
- adminisztratív költségek: 2%.

Továbbá az Erasmus mindenkinek programról szóló bizottsági közleményben a különféle oktatási ágazatok között a következő felosztást határozták meg (amely megfelel a 2007 és 2013 közötti időszakra vonatkozó programban biztosított szinteknek):

- Felsőoktatás: 25%,
- Szakképzés és felnőttkori tanulás: 17%,
ebből a felnőttkori tanulás: 2%,
- Iskolai oktatás: 7%,
- Ifjúságügy: 7%.

A fennmaradó 1 812 millió euró a 4. fejezet értelmében következő eszközökből származik: fejlesztési együttműködési eszköz, Európai Szomszédági Támogatási Eszköz, előcsatlakozási támogatási eszköz, partnerségi eszköz és Európai Fejlesztési Alap. Ezeknek az előirányzatoknak a célja a jelenlegi nemzetközi programok (Erasmus Mundus, Tempus, Edulink és Alfa) integrálása.

A program keretein belül külön fejezetet szánunk a sportnak (a költségvetés 1%-a) és külön cikket a Jean Monnet kezdeményezés tevékenységeinek (a költségvetés 2%-a).

A támogatások elosztását 4, illetve 3 évre szóló többéves alapon fogják végezni, ezáltal biztosítani tudják a projektek stabilitását.

A Bizottság által az Erasmus mindenkinek programra előirányzott átfogó költségvetés közel 70%-os növekedést képvisel a 2007 és 2013 közötti programozási időszakra vonatkozó megfelelő programok 1a., 3b., és 4. fejezetében szereplő átfogó költségvetéssel összehasonlítva (11 375 millió euró a Bizottság adatai szerint).

A növekedés nagy része a felsőoktatás és a szakképzés finanszírozását érinti.

A 4. fejezet hozzájárulásának növekedése mintegy 28%-os az érintett programok (Erasmus Mundus, Tempus, Edulink és Alfa) jelenlegi programozási időszakára vonatkozó terveivel összehasonlítva.

Az előadó szeretné hangsúlyozni, hogy a javasolt összeg csak tájékoztató jellegű, és az e program keretén belül rendelkezésre álló költségvetés végső felosztása csak a következő többéves pénzügyi keret tárgyalásainak lezárását követően válik ismertté.

Ezért az előadó a javaslatban szereplő összes indikatív összeget (mind az 1a., mind a 4. fejezet alá tartozókat) százalékos arányokkal szeretné felváltani azzal a céllal, hogy el

¹ ebből 2% a Jean Monnet és 1% a sport céljára

lehesen különíteni a Bizottság kezdeti javaslatában szereplő arányokat a többéves pénzügyi keret valós számadataitól.

Továbbá az előadó meg van győződve arról, hogy az ágazatok közötti újrafelosztásnak jogi alapokon kell történnie és a költségvetési hatóság hatáskörébe kell tartoznia, és biztosítania kell a programozási időszak során történő későbbi kiigazítások lehetőségét a Bizottság értékelő jelentése alapján. Különösen az ifjúsági ágazat vonatkozásában kell külön költségvetési felosztást meghatározni (ez külön költségvetési tételt jelent), amely a jelenlegi javaslatból nem tűnik ki eléggé.

MÓDOSÍTÁSOK

A Költségvetési Bizottság felkéri a Kulturális és Oktatási Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy jelentésébe foglalja bele az alábbi módosításokat:

Módosítás 1

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet 1 a bekezdés (új)

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet

Módosítás

Ia. rámutat, hogy a jogalkotási javaslatban meghatározott pénzügyi keret csak jelzésértékű a jogalkotó hatóság felé, és nem rögzíthető mindaddig, amíg a 2014 és 2020 közötti időszakra szóló többéves pénzügyi keretet létrehozó rendeletre irányuló javaslatról nem születik megállapodás;

Indokolás

A jogalkotási javaslatban meghatározott pénzügyi keretösszeg csak jelzésértékű, és nem határozható meg addig, amíg nem sikerül megállapodásra jutni a többéves pénzügyi keretről.

Módosítás 2

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet 1 b bekezdés (új)

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet

Módosítás

Ib. emlékeztet a 2011. június 8-i állásfoglalására: „Befektetés a jövőbe: új többéves pénzügyi keret a versenyképes, fenntartható és befogadó Európáért”¹;

ismételten megerősíti, hogy a következő többéves pénzügyi keret megfelelő mértékű kiegészítő forrást igényel annak érdekében, hogy az Unió számára lehetővé tegye a jelenlegi politikai prioritások és a Lisszaboni Szerződésben meghatározott új feladatok teljesítését, valamint az előre nem látható eseményekre történő reagálást; felszólítja a Tanácsot, hogy amennyiben nem osztja ezt a megközelítést, határozza meg egyértelműen, hogy mely politikai prioritásait vagy projektjeit lehet teljes egészében elvetni annak ellenére, hogy európai hozzáadott értékük bebizonyosodott; rámutat arra, hogy még ha legalább 5%-kal emelnénk is a 2013-as szinthez képest a következő többéves pénzügyi terv forrásainak szintjét, ez csak korlátozott mértékben járulna hozzá az elfogadott uniós célkitűzések és kötelezettségvállalások megvalósításához, illetve a közösségi szolidaritás elvéhez;

¹ *Elfogadott szövegek: P7_TA(2011)0266*

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat 6 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) Az Európai Unió Tanácsa 2009. május 12-én az oktatás és képzés terén folytatott európai együttműködés stratégiai keretrendszerének (Oktatás és képzés 2020) létrehozását kérte, amelyben négy stratégiai célkitűzést határoznak meg válaszul azokra a kihívásokra, amelyeket még le kell küzdeni ahhoz, hogy tudásalapú Európa jöjjön létre, és hogy mindenki számára lehetővé váljon az egész

Módosítás

(6) Az Európai Unió Tanácsa 2009. május 12-én az oktatás és képzés terén folytatott európai együttműködés stratégiai keretrendszerének (Oktatás és képzés 2020) létrehozását kérte, amelyben négy stratégiai célkitűzést határoznak meg válaszul azokra a kihívásokra, amelyeket még le kell küzdeni ahhoz, hogy tudásalapú Európa jöjjön létre, és hogy mindenki számára lehetővé váljon az egész életen át tartó tanulás. ***E célkitűzések csak***

életen át tartó tanulás.

akkor fognak teljesülni, ha megfelelő szintű finanszírozás áll rendelkezésre.

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 24 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(24) Biztosítani kell a program keretében végzett összes intézkedés európai hozzáadott értékét *és* ezen intézkedéseknek a szerződés 167. cikke (4) bekezdésével összhangban álló tagállami tevékenységekkel, illetve más tevékenységekkel, különösen a kultúra, a kutatás, az ipari és kohéziós politika, a bővítési politika és a külkapcsolatok területén végzett tevékenységekkel ***fennálló*** kiegészítő jellegét.

Módosítás

(24) Biztosítani kell a program keretében végzett összes intézkedés európai hozzáadott értékét, ***valamint az*** ezen intézkedéseknek a szerződés 167. cikke (4) bekezdésével összhangban álló tagállami tevékenységekkel, illetve más tevékenységekkel, különösen a kultúra, a kutatás, az ipari és kohéziós politika, a bővítési politika és a külkapcsolatok területén végzett tevékenységekkel ***való jobb koordinációját, kiegészítő jellegét, nagyobb hatékonyságát és láthatóságát, valamint jobb költségvetési szinergiáit.***

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat 25 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(25) A hatékony teljesítményirányításhoz – ideértve az értékelést és az ellenőrzést is – időben mérhető, valós és az intervenció logikáját tükröző, valamint a célkitűzések és tevékenységek megfelelő hierarchiájára vonatkozó specifikus teljesítménymutatók kialakítására van szükség.

Módosítás

(25) A hatékony teljesítményirányításhoz – ideértve az értékelést és az ellenőrzést is – időben mérhető, valós és az intervenció logikáját tükröző, valamint a célkitűzések és tevékenységek megfelelő hierarchiájára vonatkozó specifikus teljesítménymutatók kialakítására van szükség. ***A Bizottságnak az eredmények és a hatások értékelése érdekében évente nyomon kell követnie a program végrehajtását e mutatók segítségével, amelyeknek minimális alapot kell teremteniük annak értékelésére, hogy a program milyen mértékben érte el céljait.***

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat 32 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(32a) A költségvetési hatóság éves költségvetési eljárásra vonatkozó hatásköreinek tiszteletben tartása mellett a Bizottság a program egyes fellépéseire elkülönített költségvetési jogcímen alapuló költségvetési tervezetet terjeszt elő a program időtartamára vonatkozóan. Ez biztosítja az erőforrásoknak a program különféle összetevői között történő, bármely évre vonatkozó felosztásának jobb érthetőségét és átláthatóságát.

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat 32 b preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(32b) A kifizetések végrehajtásának és minőségének javítását a program célkitűzéseinek elérése érdekében irányadó elvnek kell tekinteni, ugyanakkor biztosítani kell a pénzügyi erőforrások optimális felhasználását.

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat 32 c preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(32c) Fontos gondoskodni a program pénzgazdálkodásának hatékony és eredményes voltáról, valamint a program minél hatékonyabb és

felhasználóbarátabb végrehajtásáról, s emellett biztosítani kell a jogbiztonságot, és valamennyi résztvevőnek a programhoz való hozzáférését is.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az e program 2014. január 1-jétől kezdődő végrehajtására szolgáló pénzügyi keret 17 299 000 000 EUR.

A program intézkedéseire az alábbi összegeket különítik el:

a) **16 741 738 000 EUR** a 6. cikk (1) bekezdésében említett oktatási, képzési és ifjúsági *intézkedéseknek*;

b) **318 435 000 EUR** a 10. cikkben említett Jean Monnet tevékenységeknek;

Módosítás

(1) *Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között létrejött .../...-i, a költségvetési ügyekben és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás területén folytatott együttműködésről szóló intézményközi megállapodás [...] pontjának értelmében az e program 2014. január 1-jétől kezdődő végrehajtására szolgáló pénzügyi keret 17 299 000 000 EUR, amely a költségvetési hatóság számára elsődleges hivatkozási alapot jelent az éves költségvetési eljárás során.*

A program intézkedéseire az alábbi összegeket különítik el:

a) **97 %** a 6. cikk (1) bekezdésében említett oktatási, képzési és ifjúsági *intézkedések számára, amelyből 7% jut az ifjúság területének.*

Minden egyes ágazat számára a következő minimális támogatást kell előírni:

– *felsőoktatás: XX%*

– *szakképzés, képzés és felnőttkori tanulás: XX %, ebből a felnőttkori tanulás: XX%*

– *Iskolai oktatás: XX%*

Az indikatív százalékos arányokat a program második felére vonatkozóan a költségvetési hatóság a Bizottság értékelő jelentése alapján módosíthatja.

b) **2%** a 10. cikkben említett Jean Monnet tevékenységeknek;

c) **238 827 000 EUR** a III. fejezetben említett, sporttal kapcsolatos intézkedéseknek.

c) **1%** a III. fejezetben említett, sporttal kapcsolatos intézkedéseknek.

Indokolás

A százalékos arányok számadatok helyett történő alkalmazása lehetővé teszi, hogy a különféle támogatások – a véglegesen megállapított jelenlegi számadatoktól függetlenül – az átfogó pénzügyi kerettel arányban álljanak. Továbbá az ágazatok szerint történő felosztás a jogi alapok részét kell, hogy képezze, mivel az előirányzatok felosztása a költségvetési hatóság döntésén alapul. Azonban a döntés az egyes ágazatok részére felosztott összegekről az illetékes bizottság hatáskörébe tartozik.

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 2 bekezdés – első albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az (1) bekezdésben említett pénzügyi kereten kívül, a felsőoktatás nemzetközi dimenziójának ösztönzése érdekében a **különböző külső eszközökből** (fejlesztési együttműködési eszköz, Európai Szomszédági Támogatási Eszköz, előcsatlakozási támogatási eszköz, partnerségi eszköz és Európai Fejlesztési Alap) **1.812.100 EUR²⁹** indikatív összeget különítenek el az azokba az országokba irányuló, vagy azokból az országokból érkező tanulmányi mobilitási intézkedéseknek, amelyek nem szerepelnek a 18. cikk (1) bekezdésében, valamint az ezen országok hatóságaival/intézményeivel/szervezeteivel folytatott együttműködésnek és szakpolitikai párbeszédnek. Ezen eszközök felhasználására e rendelet rendelkezései alkalmazandók.

Módosítás

(2) Az (1) bekezdésben említett pénzügyi kereten kívül, a felsőoktatás nemzetközi dimenziójának ösztönzése érdekében a **részt vevő eszközök számára** (fejlesztési együttműködési eszköz, Európai Szomszédági Támogatási Eszköz, előcsatlakozási támogatási eszköz, partnerségi eszköz és Európai Fejlesztési Alap) **rendelkezésre álló pénzügyi juttatás 2%-ának megfelelő** indikatív összeget különítenek el az azokba az országokba irányuló, vagy azokból az országokból érkező tanulmányi mobilitási intézkedéseknek, amelyek nem szerepelnek a 18. cikk (1) bekezdésében, valamint az ezen országok hatóságaival/intézményeivel/szervezeteivel folytatott együttműködésnek és szakpolitikai párbeszédnek. Ezen eszközök felhasználására e rendelet rendelkezései alkalmazandók.

Indokolás

A százalékos arányok számadatok helyett történő alkalmazása lehetővé teszi, hogy a különféle támogatások – a véglegesen megállapított jelenlegi számadatoktól függetlenül – az átfogó pénzügyi kerettel arányban álljanak.

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 3 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az előirányzott indikatív százalékarányok nem sértik a költségvetési hatóság éves költségvetési eljárásra vonatkozó hatásköreit.

Indokolás

Mivel a három intézkedéstípus (az egyéni tanulmányi mobilitás, együttműködés az innováció és a bevált gyakorlatok terén és a szakpolitikai reform támogatása) terén végbemenő tényleges fejlődés 2020-ig nem látható előre teljes pontossággal, az e területek között történő átfogó felosztást 2017-ben felül kell vizsgálni.

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) A program keretében rendelkezésre álló pénzügyi előirányzatnak fedeznie kell az ifjúsági területen tevékenykedő civilszervezeteknek nyújtott működési támogatásokat, különösen kiemelve az európai ifjúsági szervezeteket.

Indokolás

Az európai ifjúsági szervezetek közreműködőnek bizonyultak a fiatalok minden típusú tevékenységének ösztönzésében és megvalósításában, valamint a fiatalok Unión belül történő elérésében. Az uniós költségvetésből származó működési támogatások gyakran az egyetlen támogatási forrást jelentik ezen szervezetek számára, és nélkülözhetetlenek fennmaradásuk érdekében.

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) A nemzeti iroda által kezelt, a 6. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett egyéni tanulmányi mobilitásra elkülönített pénzeszközöket a lakóhely szerinti tagállam népessége és megélhetési költségei, a tagállamok fővárosai közötti távolság és a teljesítmény alapján osztják el. A teljesítményre vonatkozó paraméter a (7) és a (8) bekezdésben említett kritériumoknak megfelelően az összes finanszírozás 25 %-át teszi ki.

Módosítás

(6) A nemzeti iroda által kezelt, a 6. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett egyéni tanulmányi mobilitásra elkülönített pénzeszközöket a lakóhely szerinti **származási és fogadó** tagállam népessége és megélhetési költségei, a tagállamok fővárosai közötti távolság és a teljesítmény alapján osztják el. A teljesítményre vonatkozó paraméter a (7) és a (8) bekezdésben említett kritériumoknak megfelelően az összes finanszírozás 25 %-át teszi ki.

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a fő oktatási ágazatokkal kapcsolatos pénzeszközök elosztása, aminek célja, hogy a program végére úgy osszák szét a pénzeszközöket, hogy jelentős rendszerszintű hatást garantáljanak.

Módosítás

b) a fő oktatási ágazatokkal kapcsolatos pénzeszközök elosztása, aminek célja, hogy a program végére úgy osszák szét a pénzeszközöket, hogy jelentős rendszerszintű hatást garantáljanak, **és kerüljék el a tevékenységek átfedését.**

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A folyamatos nyomon követésen kívül a Bizottság legkésőbb 2017 **végéig** értékelő jelentést készít a célkitűzések elérésében mutatott hatékonyságnak, a program eredményességének és európai hozzáadott

Módosítás

(2) A folyamatos nyomon követésen kívül a Bizottság legkésőbb 2017. **június 30-ig** értékelő jelentést készít a célkitűzések elérésében mutatott hatékonyságnak, a program eredményességének és európai

értékének értékelése érdekében, tekintettel a program megújítására, módosítására vagy felfüggesztésére vonatkozó határozatra. Az értékelés az egyszerűsítés hatályára, a belső és külső összehangoltságra, az összes célkitűzés folyamatos relevanciájára, valamint az intézkedéseknek az intelligens, fenntartható és inkluzív növekedés uniós prioritásaihoz való hozzájárulására terjed ki. Figyelembe veszi az elődprogramok (egész életen át tartó tanulás, Fiatalok lendületben, Erasmus Mundus és más nemzetközi felsőoktatási programok) hosszú távú hatásainak értékelésekor kapott eredményeket is.

hozzáadott értékének értékelése érdekében, tekintettel a program megújítására, módosítására vagy felfüggesztésére vonatkozó határozatra. Az értékelés az egyszerűsítés hatályára, a belső és külső összehangoltságra, az összes célkitűzés folyamatos relevanciájára, valamint az intézkedéseknek az intelligens, fenntartható és inkluzív növekedés uniós prioritásaihoz való hozzájárulására terjed ki. Figyelembe veszi az elődprogramok (egész életen át tartó tanulás, Fiatalok lendületben, Erasmus Mundus és más nemzetközi felsőoktatási programok) hosszú távú hatásainak értékelésekor kapott eredményeket is.

Indokolás

A programot értékelő bizottsági jelentés időpontja jelenleg „2017 vége előtt” várható. Figyelembe véve a program e jelentést követő lehetséges változtatásainak végrehajtására szükséges időt, javasolt a határidő 2017 közepére történő előrehozása.

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat 21 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A nemzeti hatóság nemzeti szinten nyomon követi és felügyeli a program irányítását. A nemzeti hatóság kellő időben tájékoztatja a Bizottságot és konzultál vele, mielőtt olyan döntést hoz, amely befolyásolhatja a program irányítását, különösen a nemzeti iroda tekintetében.

Módosítás

(5) A nemzeti hatóságnak és a Bizottságnak együtt kell működnie a nemzeti ügynökség munkájának nyomon követésében és felügyeletében, és tájékoztatniuk kell egymást az e területen végzett tevékenységeikről.

Indokolás

Az Európai Bizottság, a nemzeti iroda és a nemzeti hatóságok együttműködését érintő kapcsolatok rendezetlenek (a hatóság szerepe az iroda nemzeti társfinanszírozására és a program nemzeti szinten való végrehajtásában tapasztalt szabálytalanságok iránti felelősségvállalásra korlátozódik). A Bizottságnak és a nemzeti hatóságnak egyenlő szerepet kell játszania, és együtt kell működnie a munka nyomon követésében és irányításában. Az egész életen át tartó tanulás programjáról szóló jelenlegi határozat rendelkezéseit e vonatkozásban figyelembe kell venni.

ELJÁRÁS

Cím	Erasmus mindenkinek: az EU oktatási, képzési, ifjúsági és sportprogramja
Hivatkozások	COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD)
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	CULT 13.12.2011
Véleményt nyilvánított A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	BUDG 13.12.2011
A vélemény előadója A kijelölés dátuma	Sidonia Elżbieta Jędrzejewska 6.2.2012
Az elfogadás dátuma	19.9.2012
A zárószavazás eredménye	+: 26 –: 2 0: 3
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Marta Andreasen, Richard Ashworth, Francesca Balzani, Zuzana Brzobohatá, Andrea Cozzolino, James Elles, Göran Färm, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Ivars Godmanis, Lucas Hartong, Jutta Haug, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Ivailo Kalfin, Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, George Lyon, Barbara Matera, Claudio Morganti, Juan Andrés Naranjo Escobar, Dominique Riquet, Alda Sousa, Derek Vaughan, Angelika Werthmann
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)	François Alfonsi, Alexander Alvaro, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Paul Rübig, Peter Šťastný

17.10.2012

VÉLEMÉNY A FOGLALKOZTATÁSI ÉS SZOCIÁLIS BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Kulturális és Oktatási Bizottság részére

az Unió oktatási, képzési, ifjúsági és sportprogramja, az „ERASMUS MINDENKINEK” létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról

(COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD))

Előadó: Vilija Blinkevičiūtė

RÖVID INDOKOLÁS

2011. november 23-án a Bizottság elfogadta, az Unió oktatási, képzési, ifjúsági és sportprogramja, az „Erasmus mindenkinek” létrehozásáról szóló rendeletre irányuló javaslatot.

Az oktatás és a képzés az intelligens, fenntartható és inkluzív növekedést célzó Európa 2020 stratégia, valamint a tagállamok gazdasági és foglalkoztatáspolitikáira vonatkozó integrált iránymutatások központi eleme. Az Európa 2020 stratégia kiemelt kezdeményezései közül az alábbi öt az oktatás és a képzés korszerűsítésétől függ: Mozgásban az ifjúság, Új készségek és munkahelyek menetrendje, valamint a Digitális menetrend, az Innovatív Unió és a Szegénység elleni küzdelem platformja.

A Bizottság által javasolt szöveg

A Bizottság az Unió következő, 2014–2020 közötti pénzügyi programozási időszakára vonatkozóan egyetlen, „Erasmus mindenkinek” elnevezésű integrált programot javasol az előző többéves pénzügyi programozási időszakban (2007–2013) működő hét program helyett. Ez azt jelenti, hogy a jelenlegi program az egész életen át tartó tanulás, a Fiatalok lendületben, valamint a felsőoktatás területén működő, nemzetközi (Erasmus Mundus), regionális (Tempus, Alfa, Edulink) vagy kétoldalú (az USA-val és Kanadával közös) uniós programok helyébe lép.

A programra javasolt átfogó pénzügyi keret 19,1 milliárd EUR, amelyből 1 812 milliárd EUR az Unió különböző külső fellépési eszközeiből származik majd, és a meglévő nemzetközi

programok (Erasmus Mundus, Tempus, Edulink és Alfa) integrációját hivatott elősegíteni. A Bizottság által az „Erasmus mindenkinek” program számára javasolt teljes költségvetés a 2007–2013-as programozási időszak hasonló programjaira előirányzott teljes költségvetéshez képest mintegy 70%-os növekedést mutat.

A Bizottság azt javasolja, hogy a jövőbeli ésszerűsített program minden egyes érintett oktatási ágazat esetében három kulcsfontosságú intézkedés köré szerveződjön:

- az egyének – köztük a diákok, a fiatalok, a pedagógusok és a személyzet – tanulási mobilitása (javasolt költségvetési részesedés: 65%),
- együttműködés az innováció és a helyes gyakorlatok érdekében (javasolt költségvetési részesedés: 26%),
- a szakpolitikai reform támogatása (javasolt költségvetési részesedés: 4%).

Továbbá a rendeletre irányuló jogalkotási javaslatot kísérő bizottsági közlemény a források részarányának alábbi megoszlását ismerteti a különböző oktatási ágazatokra vonatkozóan (ami megegyezik a 2007–2013-as programok számára biztosított szintekkel):

- Felsőoktatás: 25%,
- Szakképzés és felnőttkori tanulás: 17 %, ebből a felnőttkori tanulás: 2%,
- Iskolai oktatás: 7%,
- Ifjúságügy: 7%.

A program keretein belül külön fejezetet szánunk a sportnak (a költségvetés 1%-a) és külön cikket a Jean Monnet kezdeményezés tevékenységeinek (a költségvetés 2%-a).

Az előadó álláspontja

Az előadó üdvözli a Bizottság rendeletre irányuló javaslatát, és a rendeletervezetben az alábbi fő változtatásokat javasolja:

- 1) az egész életen át tartó tanulás komponensének megerősítése a programban, ezáltal befogadóbbá téve a programot valamennyi oktatási és képzési ágazat vonatkozásában;
- 2) az oktatás és a foglalkoztatás, valamint az oktatás és a szegénység csökkentése közötti kapcsolatok erősítése;
- 3) a rendelet felépítésének megváltoztatása, főként azért, hogy az ifjúsági tevékenységeket különválasszák az oktatástól és képzéstől, valamint egyértelműbben meghatározzák a különféle oktatási és képzési ágazatoknak megfelelő alprogramokat, egyúttal pedig világosabban körvonalazzák a különböző alprogramokhoz rendelt egyedi célkitűzéseket;
- 4) különösen a szakoktatási és szakképzési, valamint a felnőttkori tanulási ágazatok megerősítése, amelyek a jelenlegi javaslatban háttérbe szorultak annak ellenére, hogy széles körben elismert jelentőséggel bírnak többek között az egész életen át tartó tanulás kultúrájának előmozdításában, a munkanélküliség (különösen a fiatalok munkanélkülisége) és a szegénység kezelésében, valamint az aktív polgári szerepvállalás és az aktív idősor előmozdításában;
- 5) a program elérhetőségének javítása, különösen a speciális igényekkel, illetve kevesebb lehetőséggel rendelkező, vagy oktatási, szociális, nemi, fizikai, pszichés, földrajzi, gazdasági vagy kulturális okokból nehézségekkel küzdő személyek fokozott

- részvételének előmozdítása révén;
- 6) a nemzetközi részvétel lehetővé tétele (harmadik országokkal) nem csupán a felsőoktatási ágazatban, hanem a szakoktatás és szakképzés, valamint a felnőttkori tanulás területén is;
 - 7) a költségvetés különböző oktatási és képzési ágazatok közötti megoszlásának világos meghatározása a rendeletben, egyúttal javaslatot téve a szakképzési ágazatok és a felnőttkori tanulás számára biztosítandó forrásnövelésre;
 - 8) lehetőség biztosítása a tagállamok számára annak eldöntéséhez nemzeti törvényeik és hagyományaik alapján, hogy a program nemzeti szintű végrehajtásába egy vagy több nemzeti intézményt és ügynökséget kívánnak bevonni;
 - 9) a program foglalja magában a korábbi Jean Monnet program által támogatott mind a hat felsőoktatási intézményt, ahelyett, hogy a bizottsági javaslat szerint számukat kettőre csökkentenék.

A Foglalkoztatási és Szociális Bizottság felkéri a Kulturális és Oktatási Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy jelentésébe foglalja bele a következő módosításokat:

Módosítás 1

Rendelethez irányuló javaslat 5 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Az intelligens, fenntartható és inkluzív növekedést ösztönző európai stratégia (Európa 2020) uniós növekedési stratégiát határoz meg a következő évtizedre az intelligens, fenntartható és inkluzív növekedés támogatása érdekében: e célból öt nagyszabású, 2020-ig teljesítendő célkitűzést határoz meg, **különösen** az oktatás területén, annak érdekében, hogy a lemorzsolódás aránya 10 % alá csökkenjen, és hogy a 30–34 évesek legalább 40 %-a számára lehetővé váljon a felsőfokú végzettség megszerzése. Idetartoznak a stratégia kiemelt kezdeményezései is, különösen a „Mozgásban az ifjúság” és az Új készségek és munkahelyek menetrendje.

Módosítás

(5) Az intelligens, fenntartható és inkluzív növekedést ösztönző európai stratégia (Európa 2020) uniós növekedési stratégiát határoz meg a következő évtizedre az intelligens, fenntartható és inkluzív növekedés támogatása érdekében: e célból öt nagyszabású, 2020-ig teljesítendő célkitűzést határoz meg, **amelyek közül hármat e rendelet által létrehozott program közvetlenül vagy közvetve támogat. Vonatkozó intézkedésekre elsősorban** az oktatás területén **kerül sor** annak érdekében, hogy a lemorzsolódás aránya 10 % alá csökkenjen, és hogy a 30–34 évesek legalább 40 %-a számára lehetővé váljon a felsőfokú végzettség megszerzése, **ugyanakkor azok hozzájárulnak majd a foglalkoztatásra és a szegénység csökkentésére irányuló célkitűzések végrehajtásához is.** Idetartoznak a stratégia kiemelt kezdeményezései is, különösen a „Mozgásban az ifjúság” és az Új készségek

és munkahelyek menetrendje, *valamint az Innovatív Unió.*

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat 7 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7a) A program – valamennyi a program által érintett képzési ágazatban – az Európai Unióról szóló szerződés 2. cikkének megfelelően hozzájárul az európai identitás és az európai értékek megerősítéséhez.

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat 8 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8) A programnak erős nemzetközi dimenzióval kell rendelkeznie különösen a felsőoktatás tekintetében, nem csupán az európai **felsőoktatás** minőségének javítása érdekében – az Oktatás és képzés 2020 átfogóbb céljainak jegyében és Unió mint tanulmányi helyszín vonzerejének növelése céljából –, hanem azért is, hogy ösztönözze az emberek közötti megértést és a harmadik országok **felsőoktatását** elősegítő fenntartható fejlődés támogatását.

(8) A programnak erős nemzetközi dimenzióval kell rendelkeznie különösen a **szakoktatás és szakképzés, a felsőoktatás, a felnőttkori tanulás és az ifjúsági és más szektorokban történő nem formális tanulás** tekintetében, nem csupán az európai **oktatás és képzés** minőségének javítása érdekében – az Oktatás és képzés 2020 átfogóbb céljainak jegyében és **az** Unió mint tanulmányi helyszín vonzerejének növelése céljából –, hanem azért is, hogy ösztönözze az emberek **és kultúrák** közötti megértést és a harmadik országok **oktatását és képzését** elősegítő fenntartható fejlődés támogatását.

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 10 preambulumbekkezdés

(10) A mobilitás, a méltányosság és a tanulmányi kiválóság támogatására az Uniónak európai hitelgarancia-eszközt kell létrehoznia, amely szociális háttértől függetlenül lehetővé teszi a hallgatók számára, hogy egy másik részt vevő országban mesterfokozatot szerezzenek. Ez az eszköz azon pénzügyi *intézetek számára* lesz hozzáférhető, amelyek készek kedvező feltételek mellett hitelt nyújtani a más részt vevő országban mesterképzésben részt vevő hallgatók számára.

(10) A mobilitás, a méltányosság és a tanulmányi kiválóság támogatására az Uniónak európai hitelgarancia-eszközt kell létrehoznia, amely szociális háttértől függetlenül lehetővé teszi a hallgatók számára, hogy egy másik részt vevő országban mesterfokozatot szerezzenek. Ez az eszköz azon pénzügyi *intézeteken keresztül* lesz hozzáférhető, amelyek készek kedvező feltételek mellett hitelt nyújtani a más részt vevő országban mesterképzésben részt vevő hallgatók számára.

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat 14 preambulumbekkezdés

(14) *A megújult koppenhágai folyamat (2011–2020) nagyszabású és globális elképzelést vázolt fel a szakképzés európai politikájához, és támogatást kért az uniós oktatási programoktól az elfogadott prioritásokhoz, ideértve a nemzetközi mobilitást és a tagállamok által végrehajtott reformokat is.*

(14) *A szakképzés és szakképzés (VET) által az Európa 2020 stratégiában meghatározott több célkitűzés elérésében játszott elengedhetetlen szerep széles körben elismert, és azt a megújult koppenhágai folyamat (2011–2020) keretében is megfogalmazták, különös figyelemmel a benne rejlő potenciálra, amely alkalmassá teszi a magas szintű európai munkanélküliség – különösen a fiatalok és a tartós munkanélküliség – kezelésére, az egész életen át tartó tanulás kultúrájának előmozdítására, a társadalmi kirekesztés elleni küzdelemre és az aktív polgári szerepvállalás ösztönzésére. Sürgősen meg kell erősíteni a szakképzés és szakképzés tanulóinak – többek között a gyakornokok, a tanárok és az oktatók – transznacionális mobilitását, és minden szinten elő kell mozdítani az érintett érdekelt felek közötti partnerségen alapuló együttműködést, valamint segítséget kell nyújtani a tagállamoknak*

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat 16 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(16) A(z) [...] **-i tanácsi határozatban** szereplő, a felnőttkori tanulásra vonatkozó megújított európai cselekvési program **célja**, hogy **minden felnőtt** számára **lehetővé tegye** készségeik és kompetenciáik **egész életen át tartó fejlesztését és javítását**, különös figyelmet **fordítva** az alacsony képzettségű európaiak **magas számára vonatkozó, az Európa 2020 stratégia által ösztönzött rendelkezések javítására**.

Módosítás

(16) A **2011. november 28-i tanácsi határozatban¹** szereplő, a felnőttkori tanulásra vonatkozó megújított európai cselekvési program **hangsúlyozza**, hogy **növelni kell a felnőttkori tanulásban való részvételt, tekintettel Európa demográfiai öregedésére, ami óhatatlanul szükségessé teszi a felnőttek** számára **egyéni és szakmai** készségeik és kompetenciáik **rendszeres frissítését az alapoktatás és alapképzés befejeztével, egyúttal elismerve a felnőttkori tanulás szerepét az aktív polgári szerepvállalás előmozdításában. Tekintetbe véve a foglalkoztatásra és a szegénység csökkentésére vonatkozóan az Európa 2020 stratégiában felvázolt célokat, a felnőttkori tanulásra vonatkozó európai cselekvési program** különös figyelmet **fordít** az alacsony képzettségű és **alacsony képesítésű** európaiak **nagyobb fokú részvételére a felnőttkori tanulásban**.

¹ HL C 372., 2011.12.20., 1. o.

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat 16 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(16a) Az aktív idősor és a generációk közötti szolidaritás európai évének (2012) tapasztalatai, az Európai Bizottság demográfiai jelentései és az idősebb polgárok önkéntes tevékenysége mutatják

az egész életen át tartó tanulás, a generációk közötti párbeszéd, a mobilitás és a társadalmi életben való részvétel jelentőségét jóval a nyugdíjba vonulás után is. Az idősebbek alapvető szerepet játszanak az európai önkéntességben és a társadalompolitikai képzésben. Ezt figyelembe véve kell a program oktatási és képzési súlypontjait kialakítani.

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat 17 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(17) Az Európai Ifjúsági Fórum, a Felsőfokú Tanulmányok és Oklevelek Elismerésével Foglalkozó Nemzeti Információs Központok (NARIC), az Eurydice, az Euroguidance és az Eurodesk hálózat, az eTwinning nemzeti támogató szolgálata, a nemzeti Europass központok és a szomszédos országok nemzeti tájékoztatási irodáinak a fellépése nélkülözhetetlen a program célkitűzéseinek eléréséhez, különösen azáltal, hogy a Bizottságot rendszeresen ellátják friss, a tevékenységük különböző területeivel kapcsolatos információkkal, valamint terjesztik a program eredményeit az Unióban és a részt vevő harmadik országokban.

Módosítás

(17) Az Európai Ifjúsági Fórum, *az egész életen át tartó tanulás európai civil társadalmi platformja*, a Felsőfokú Tanulmányok és Oklevelek Elismerésével Foglalkozó Nemzeti Információs Központok (NARIC), az Eurydice, az Euroguidance és az Eurodesk hálózat, az eTwinning nemzeti támogató szolgálata, a nemzeti Europass központok és a szomszédos országok nemzeti tájékoztatási irodáinak a fellépése nélkülözhetetlen a program célkitűzéseinek eléréséhez, különösen azáltal, hogy a Bizottságot rendszeresen ellátják friss, a tevékenységük különböző területeivel kapcsolatos információkkal, valamint terjesztik a program eredményeit az Unióban és a részt vevő harmadik országokban.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat 18 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(18) Meg kell szilárdítani a program, illetve az oktatás, képzés, ifjúságügy és sport területén hatáskörrel rendelkező

Módosítás

(18) Meg kell szilárdítani a program, illetve az oktatás és képzés, ifjúságügy és sport területén hatáskörrel rendelkező

nemzetközi szervezetek – különösen az Európa Tanács – közötti együttműködést.

nemzetközi szervezetek – különösen az Európa Tanács, *az UNESCO és az OECD* – közötti együttműködést.

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat 19 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(19) A programnak világszerte hozzá kell járulnia az európai integrációs tanulmányokat érintő kiválóság fejlesztéséhez, *és különös mértékben támogatnia kell* azokat az intézményeket, amelyek *európai kormányzati struktúrával rendelkeznek*, az Uniót érintő szakpolitikák teljes skálájára kiterjednek, nonprofit szervezetek, és elismert felsőfokú képesítést nyújtanak.

Módosítás

(19) A programnak világszerte hozzá kell járulnia az európai integrációs tanulmányokat érintő kiválóság fejlesztéséhez; *különösen pedig* azokat az intézményeket *kell támogatnia*, amelyek az Uniót érintő szakpolitikák teljes skálájára kiterjednek, nonprofit szervezetek, és elismert felsőfokú képesítést nyújtanak.

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat 21 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(21) A képesítések és kompetenciák áttekinthetőségének növelése és az uniós eszközök szélesebb körű elfogadása Európa-szerte elő kell, hogy segítse a mobilitást az egész életen át tartó tanulás céljából, ezáltal hozzájárul a minőségi oktatás és képzés fejlődéséhez és elősegíti a különböző országok és ágazatok közötti foglalkozási célú mobilitást. Amennyiben a *fiatal* hallgatók (beleértve a szakképzésben részt vevőket is) lehetőséget kapnak a más országokban alkalmazott módszerek, gyakorlatok és technológiák megismerésére, foglalkoztathatóságuk a globalizálódó gazdaságban javul, és ezáltal a nemzetközi álláshelyek is vonzóbbá

Módosítás

(21) A képesítések és kompetenciák áttekinthetőségének növelése és az uniós eszközök szélesebb körű elfogadása Európa-szerte elő kell, hogy segítse a mobilitást az egész életen át tartó tanulás céljából, ezáltal hozzájárul a minőségi oktatás és képzés fejlődéséhez és elősegíti a különböző országok és ágazatok közötti foglalkozási célú mobilitást. Amennyiben a hallgatók (beleértve a *szakoktatásban és a felnőtt tanulók* részt vevőket is) lehetőséget kapnak a más országokban alkalmazott módszerek, gyakorlatok és technológiák megismerésére, foglalkoztathatóságuk a globalizálódó gazdaságban javul, és ezáltal a nemzetközi álláshelyek is vonzóbbá

válhatnak.

válhatnak.

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat 25 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(25) A hatékony teljesítményirányításhoz – ideértve az értékelést és az ellenőrzést is – időben mérhető, valós és az intervenció logikáját tükröző, valamint a célkitűzések és tevékenységek megfelelő hierarchiájára vonatkozó *specifikus* teljesítménymutatók kialakítására van szükség. .

Módosítás

(25) A hatékony teljesítményirányításhoz – ideértve az értékelést és az ellenőrzést is – időben mérhető, valós és az intervenció logikáját tükröző, valamint a célkitűzések és tevékenységek megfelelő hierarchiájára vonatkozó, *egyedi célokhoz kapcsolódó, mérhető és releváns* teljesítménymutatók kialakítására van szükség.

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat 30 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(30) Az Európai Bizottság és az Európai Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője az átalakuló szomszédság új megközelítéséről szóló közös közleményében kifejtette többek között azt a célt, hogy továbbra is elősegítsék a szomszédos országok részvételét a felsőoktatás területén végrehajtott uniós mobilitási és kapacitásépítési intézkedésekben, valamint a jövőbeli oktatási program megnyitását a szomszédos országok előtt.

Módosítás

(30) Az Európai Bizottság és az Európai Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője az átalakuló szomszédság új megközelítéséről szóló közös közleményében kifejtette többek között azt a célt, hogy továbbra is elősegítsék a szomszédos országok részvételét *az iskolai oktatás és* a felsőoktatás területén végrehajtott uniós mobilitási és kapacitásépítési intézkedésekben, valamint a jövőbeli oktatási program megnyitását a szomszédos országok előtt.

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A program az egész életen át tartó tanulás távlatában **minden szintű oktatásra kiterjed, különösen a felsőoktatásra, a szakképzésre, a felnőttkori tanulásra, az iskolai oktatásra és az ifjúságpolitikára.**

Módosítás

(3) A program az **alábbi területekre terjed ki:**

a) az egész életen át tartó tanulás távlatában **a formális, informális és nem formális oktatás és képzés minden szintje, az iskolai oktatástól a szakoktatáson és szakképzésen át a felsőoktatásig és a felnőttoktatásig;**

b) ifjúságügy, különös tekintettel a nem formális és az informális tanulásra és a fiatalok aktív társadalmi szerepvállalását ösztönző tevékenységekre;

c) sport, különös tekintettel az alulról szerveződő sportra.

Ezek a tevékenységek különösen az oktatásban és a munkaerőpiacon, valamint az adott tevékenységben alulreprezentált csoportokat célozzák.

Módosítás 15

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 4 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Az Európai Unióról szóló szerződés 21. cikkének megfelelően nemzetközi dimenzióval rendelkezik, és a **sport terén végzett tevékenységeknek is támogatást nyújt.**

Módosítás

(4) **A program** az Európai Unióról szóló szerződés 21. cikkének megfelelően nemzetközi dimenzióval rendelkezik, és **célja, hogy az Unió és a harmadik országok közötti együttműködés révén támogassa az Unió külső fellépéseit, ideértve fejlesztési célkitűzéseit is.**

Módosítás 16

**Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

1. „egész életen át tartó tanulás”: az életút során elvégzett általános oktatás, szakképzés, iskolarendszeren kívüli oktatás és informális tanulás összessége, amely az egyén, a polgár, a társadalom és/vagy a foglalkoztatás szempontjából a tudás, a készségek és a kompetenciák **gyarapodását** eredményezik, ideértve a tanácsadási és orientációs szolgáltatások nyújtását is;

Módosítás

1. „egész életen át tartó tanulás”: az életút során elvégzett általános oktatás, szakképzés, iskolarendszeren kívüli oktatás és informális tanulás összessége, amely az egyén, a polgár, a **kultúra, a** társadalom és/vagy a foglalkoztatás szempontjából a tudás, a készségek és a kompetenciák **vagy a társadalmi szerepvállalás gyarapodását/fokozódását** eredményezik, ideértve a tanácsadási és orientációs szolgáltatások nyújtását is;

Módosítás 17

**Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

2. „nem formális **környezet**”: olyan **tanulási környezet**, amely **rendszerint tervezett és szervezett, de nem része** a formális oktatási **és képzési rendszernek**;

Módosítás

2. „nem formális **oktatás**”: olyan **szervezett és önkéntes folyamat**, amely **lehetőséget biztosít az emberek számára értékeik, készségeik és kompetenciáik fejlesztésére** a formális oktatási **rendszer keretein kívül**.

Módosítás 18

**Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 3 pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

3. „tanulmányi mobilitás”: a tartózkodási országtól eltérő országban való tartózkodás tanulmányi, képzési és más tanulási célból, ideértve a szakmai gyakorlatot **és** a nem formális tanulást, a tanítást, illetve a transznacionális szakmai továbbképzési tevékenységekben való részvételt. Magában foglalhatja a fogadó ország nyelvére való felkészítést is. A tanulmányi mobilitás kiterjed továbbá az ifjúsági csereprogramokra, valamint az

Módosítás

3. „tanulmányi mobilitás”: a tartózkodási országtól eltérő országban való tartózkodás tanulmányi, képzési és más tanulási célból, ideértve a szakmai gyakorlatot, a **tanulószerződéses képzést, az önkéntességet – benne az időskori önkéntességet is–, a** nem formális tanulást, a tanítást, illetve a transznacionális szakmai továbbképzési tevékenységekben való részvételt. Magában foglalhatja a fogadó ország nyelvére való felkészítést,

ifjúságsegítőkre irányuló *transznacionális* továbbképzési tevékenységekre;

valamint a képzést követő tevékenységeket is. A tanulmányi mobilitás kiterjed továbbá *aaz ifjúsági tevékenységekre, mint például* az ifjúsági csereprogramokra, *az önkéntességre, a nem formális és az informális tanulásra*, valamint az ifjúságsegítőkre *és pályaaorientációs szakemberekre* irányuló továbbképzési tevékenységekre;

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 4 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

4. „együttműködés az innováció és a bevált gyakorlatok terén”: transznacionális együttműködési projektek, amelyekben az oktatás, *a* képzés és/vagy az ifjúságügy területén tevékenységet folytató szervezetek vesznek részt, *illetve amelyben más szervezetek is részt vehetnek*;

Módosítás

4. „együttműködés az innováció és a bevált gyakorlatok terén”: transznacionális *és nemzetközi* együttműködési projektek, amelyekben az oktatás *és* képzés és/vagy az ifjúságügy területén tevékenységet folytató *intézmények, szociális partnerek, szervezetek és vállalkozások* vesznek részt.

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 5 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

5. „a szakpolitikai reform támogatása”: minden olyan *típusú* tevékenység, amelynek célja az oktatási és képzési rendszerek korszerűsítésének támogatása a tagállamok közötti szakpolitikai együttműködés révén, különösen a nyitott koordinációs *módszerek* keretében;

Módosítás

5. „a szakpolitikai reform támogatása”: minden olyan tevékenység, amelynek célja az oktatási és képzési rendszerek korszerűsítésének támogatása *és elősegítése, valamint egy európai ifjúságpolitika kialakításának támogatása az érintett felekre vonatkozó kapacitásépítés és* a tagállamok közötti szakpolitikai együttműködés révén, különösen a nyitott koordinációs *módszer* keretében;

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 6 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

6. „virtuális mobilitás”: az információs és kommunikációs technológiák által támogatott tevékenységek összessége, amelyeket az intézmények szintjén szerveznek, és amelyek megvalósítják vagy elősegítik a nemzetközi együttműködést az oktatás és/vagy a tanulás terén;

Módosítás

6. „virtuális mobilitás”: az információs és kommunikációs technológiák által támogatott tevékenységek összessége, amelyeket az intézmények szintjén szerveznek, és amelyek **az érintett korosztálytól függetlenül** megvalósítják vagy elősegítik a nemzetközi együttműködést az oktatás és/vagy a tanulás terén;

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 7 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

7. „dolgozók”: az oktatásban, a képzésben vagy a fiatalok nem formális tanulásában **szakmai vagy önkéntes alapon** részt vevő személyek. Idetartoznak a tanárok, az oktatók, az iskolavezetők, az ifjúságsegítők és a nem oktatással foglalkozó dolgozók;

Módosítás

7. „dolgozók”: az oktatásban, a képzésben vagy a fiatalok **formális és** nem formális tanulásában részt vevő személyek. Idetartoznak a tanárok, az oktatók, **a segítőik, az önkéntesek, az** iskolavezetők, az ifjúságsegítők és a nem oktatással foglalkozó dolgozók;

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 8 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

8. „**ifjúságsegítő**”: a nem formális **tanulásban érintett szakember** vagy önkéntes;

Módosítás

8. „**ifjúsági munka**”: a **fiatalok által, velük együttműködésben és a részükre szervezett társadalmi, kulturális, oktatási és politikai jellegű tevékenységek széles köre. Iskolán kívüli tevékenység formájában valósul meg, alapját pedig a nem formális tanulási folyamatok és az önkéntes részvétel képezi;**

8a. „ifjúságsegítő”: fiatalokkal foglalkozó, nem formális, formális vagy informális tanulásban érintett szakember vagy önkéntes;

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 9 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

9a. „idősek”: ötvenöt év feletti személyek;

Módosítás 25

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 12 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

12. „tudományos intézmény”: bármely oktatási intézmény, amelynek célja az oktatás és a kutatás;

12. „tudományos intézmény”: bármely oktatási intézmény, amelynek célja az oktatás és/vagy a kutatás;

Módosítás 26

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 13 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

13. „szakképzés”: a szakmai **alapo**zó oktatás vagy képzés bármely formája, beleértve a szakmai elméletet, a gyakorlatot és a munkahelyi tapasztalatszerzést, amelyek hozzájárulnak valamely, **a megszerzés szerinti** tagállam illetékes hatóságai által elismert **szakmai** képesítés megszerzéséhez, valamint bármely, az egyén által szakmája gyakorlása során vállalt szakmai továbbképzés;

13. „szakképzés”: a szakmai oktatás vagy képzés bármely formája, beleértve a szakmai elméletet, a gyakorlatot és a munkahelyi tapasztalatszerzést, amelyek hozzájárulnak valamely tagállam illetékes hatóságai által elismert képesítés megszerzéséhez, valamint bármely, az egyén által szakmája gyakorlása során vállalt szakmai továbbképzés;

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 14 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

14a. „önkéntesség”: szabad akaratból végzett, időt és energiát igénylő tevékenység, amely más egyének vagy az egész társadalom javát szolgálja. Ez a tevékenység nonprofit jellegű és nem vezérelheti anyagi vagy pénzügyi haszonszerzés vágya;

Módosítás 28

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 17 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

17. „ifjúsági tevékenység”: egy fiatal által végzett iskolán kívüli tevékenység (például ifjúsági csereprogramok, önkéntes tevékenység), amelyben egyedül vagy csoportosan vesz részt, és amelyet nem formális tanulási megközelítés jellemez;

17. „ifjúsági tevékenység”: egy fiatal által **önkéntes alapon** végzett iskolán kívüli tevékenység (például ifjúsági csereprogramok, önkéntes tevékenység), amelyben egyedül vagy csoportosan vesz részt, és amelyet nem formális tanulási megközelítés jellemez;

Módosítás 29

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 26 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

26. „uniós **áttekinthetőséget támogató** eszközök”: olyan eszközök, amelyek Unió-szerte segítenek az érdekelteknek a tanulási eredmények és a képesítések megértésében, értékelésében és adott esetben elismerésében;

26. „**az átláthatóságot és az elismerést támogató** uniós eszközök”: olyan eszközök, amelyek Unió-szerte segítenek az érdekelteknek a tanulási eredmények és a képesítések megértésében, értékelésében és adott esetben elismerésében;

Módosítás 30
Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 28 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

28a. „alulról szerveződő sport”: helyi szinten amatőr sportolók által gyakorolt szervezett sporttevékenység és tömegsport.

Módosítás 31
Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) transznacionális jellegük, különösen a transznacionális mobilitás és a **hosszú távú** rendszerszintű hatásra törekvő együttműködés;

a) transznacionális jellegük, különösen a transznacionális mobilitás és a **fenntartható, egyéni, szervezeti és** rendszerszintű hatásra törekvő együttműködés;

Módosítás 32
Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) más nemzeti, nemzetközi vagy **más** uniós programokkal és szakpolitikákkal való kiegészítő jelleg és szinergia, **amely lehetővé teszi a méretgazdaságosságot és a kritikus tömeget;**

b) más **regionális**, nemzeti, nemzetközi vagy **egyéb** uniós programokkal és szakpolitikákkal való kiegészítő jelleg és szinergia;

Módosítás 33
Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) hozzájárulásuk az uniós eszközöknek a képesítések elismerése és áttekinthetősége érdekében történő hatékony használatához.

c) hozzájárulásuk az uniós eszközöknek a képesítések elismerése és áttekinthetősége érdekében történő hatékony használatához **különösen az EUMSZ 9. cikkén és az**

Módosítás 34

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A program célja, hogy hozzájáruljon az Európa 2020 *stratégiának és az Oktatás és képzés stratégiai keretrendszerének* (Oktatás és képzés 2020) *célkitűzése*éhez, *így az említett eszközökben meghatározott megfelelő referenciaértékekhez is, továbbá* az ifjúságpolitika terén folytatott európai együttműködés megújított *keretéhez* (2010–2018), a harmadik országok felsőoktatásának fenntartható *fejlődéséhez és a sport európai dimenziójának fejlesztéséhez.*

Módosítás

(1) A program célja, hogy hozzájáruljon a *következő célkitűzésekhez:*

- a) az európai értékek előmozdítása az Európai Unióról szóló Szerződés 2. és 9. cikkével összhangban; európai öntudat kialakítása és az európai demokratikus életben való szerepvállalás; társadalmi kötelezettségvállalás és a szolidaritás, ideértve a generációk közötti szolidaritást is;*
- b) az Európa 2020 stratégia és annak kiemelt céljai, különösen az oktatás, a foglalkoztatás és a szegénység csökkentése terén;*
- c) az Oktatás és képzés stratégiai keretrendszere (Oktatás és képzés 2020), ideértve a referenciaértékeket is;*
- d) az ifjúságpolitika terén folytatott európai együttműködés megújított kerete (2010–2018);*
- e) a megújult koppenhágai folyamat (2011–2020);*
- f) a felnőttkori tanulásra vonatkozó megújított európai cselekvési program;*

g) a harmadik országok felsőoktatásának fenntartható *fejlődése*,

h) a sport európai dimenziójának fejlesztése *a sportra vonatkozó uniós munkatervvel összhangban*.

Módosítás 35

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Kifejezett célkitűzése, hogy hozzájáruljon az Európa 2020 stratégia alábbi kiemelt céljainak eléréséhez:

a) a lemorzsolódás arányának csökkentése;

b) azon 30–34 év közötti személyek számának növelése, akik felsőfokú végzettséget szereztek.

Módosítás

törölve

Módosítás 36

Rendeletre irányuló javaslat 4 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

4a. cikk

A program intézkedései

(1) A program az intézkedések alábbi három típusán keresztül valósítja meg célkitűzéseit az oktatás, a képzés, az ifjúságügy és a sport területén:

– egyéni tanulmányi mobilitás;

– együttműködés az innováció és a bevált gyakorlatok terén;

– a szakpolitikai reformfolyamat támogatása.

(2) A Jean Monnet program egyedi tevékenységeinek leírása a 10. cikkben

található.

Indokolás

Az előadó javasolja a korábbi 6. cikk áthelyezését a rendelet általános rendelkezései közé, mivel az adja meg a rendeletben javasolt valamennyi intézkedés struktúráját.

Módosítás 37

Rendeletre irányuló javaslat 2 fejezet – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Oktatás, képzés **és ifjúság**

Oktatás **és** képzés

Módosítás 38

Rendeletre irányuló javaslat 4 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

4b. cikk

Alprogramok

Az ágazati alprogramok a következők:

a) „Iskolák”: az iskolai oktatáshoz kapcsolódik;

b) „Felsőoktatás”: valamennyi felsőoktatási típushoz kapcsolódik;

c) „Szakoktatás és szakképzés”: a szakoktatáshoz és szakképzéshez kapcsolódik;

d) „Felnőttoktatás”: a felnőttkori tanuláshoz kapcsolódik.

Indokolás

Az előadó javasolja az egyes oktatási ágazatokra irányuló alprogramok egyértelmű felsorolását, bármilyen címeket kapjanak is az alprogramok e vélemény elfogadása során.

Módosítás 39

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – Cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Konkrét *célkitűzések*

Az alprogramok konkrét célkitűzései

Módosítás 40

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A program az alábbi konkrét *célkitűzéseket próbálja megvalósítani az oktatás, a képzés és az ifjúságügy területén:*

(1) A program általános célkitűzéseivel összhangban az e fejezethez tartozó alprogramok az alábbi konkrét célkitűzések megvalósítására törekcszenek:

Módosítás 41

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) A kulcskompetenciák és *készségek* szintjének javítása, különös tekintettel a munkaerőpiaccal és *a társadalommal* kapcsolatos jelentőségükre, valamint a *fiatalok szerepvállalásának növelése az európai demokratikus életben*, különösen a fiatalok, a *hallgatók*, a *személyzet és az ifjúságsegítők* rendelkezésére álló megnövekedett tanulmányi mobilitási lehetőségek, *valamint az oktatás/ifjúságügy és a munkaerőpiac közötti megerősített együttműködés révén;*

a) A kulcskompetenciák, *készségek és tudás* szintjének javítása, különös tekintettel a munkaerőpiaccal, *a társadalmi szerepvállalással és az európai demokratikus életben való részvétellel* kapcsolatos jelentőségükre, valamint a *társadalmi befogadás előmozdítása*, különösen a fiatalok, a *bármely korosztályhoz tartozó tanulók, a tanárok, az oktatók, a segítők, az önkéntesek, az iskolavezetők, dolgozók* rendelkezésére álló megnövekedett tanulmányi mobilitási lehetőségek, *illetve az oktatás, a fiatalok és a munkaerőpiac közötti megerősített együttműködés révén;*

– kapcsolódó mutatók:

– azon résztvevők %-os aránya, akik javították a foglalkoztathatóságuk szempontjából releváns kulcskompetenciáikat és/vagy készségeiket;

– Azon fiatal résztvevők %-os aránya, akik arról számolnak be, hogy felkészültebbek a társadalmi és a politikai életben való szerepvállalásra

Módosítás 42

**Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – a a pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

aa) A hátrányos helyzetű és/vagy alulreprezentált csoportok uniós mobilitási programokhoz, oktatáshoz és képzéshez, valamint ifjúsági tevékenységekhez való hozzáféréseinek javítása;

Módosítás 43

**Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – a b pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ab) a vállalkozói készségek támogatása, tanácsadás az új vállalkozóknak, a kkv-k dolgozóinak nyújtott hatékony készségfejlesztés támogatása;

Módosítás 44

**Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – b pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) A minőségfejlesztés, az innovációs kiválóság, valamint az oktatási intézmények szintjén és az ifjúsági munkában végbemenő nemzetköziesedés támogatása, különösen az oktatási és képzési szolgáltatók / ifjúsági szervezetek és más érdekeltek közötti megerősített

törölve

transznacionális együttműködés révén;

*– kapcsolódó mutató: Azon szervezetek %
os aránya, amelyek részt vettek a
programban és innovatív módszereket
fejlesztettek ki/fogadtak el*

Módosítás 45

**Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – c pont – bevezető rész**

A Bizottság által javasolt szöveg

c) Az egész életen át tartó tanulás európai térsége létrejöttének ösztönzése, nemzeti szintű szakpolitikai reformok indítása, az oktatási és képzési rendszerek korszerűsítésének támogatása, ideértve a nem formális tanulást is, valamint az európai ifjúsági együttműködés támogatása, különösen a megerősített szakpolitikai együttműködés, az elismerésre szolgáló és áttekinthetőséget támogató eszközök jobb használata és a bevált gyakorlatok terjesztése révén;

Módosítás

c) Az egész életen át tartó tanulás európai térsége létrejöttének ösztönzése, nemzeti, **regionális és helyi** szintű szakpolitikai reformok indítása, az oktatási és képzési rendszerek korszerűsítésének támogatása, ideértve a nem formális **és informális** tanulást is, valamint az európai ifjúsági együttműködés támogatása **és a helyi, regionális, nemzeti és európai szintű ifjúságügyi szakpolitikai reformok kiegészítése**, különösen a megerősített szakpolitikai együttműködés, az elismerésre szolgáló és áttekinthetőséget támogató eszközök jobb használata és a bevált gyakorlatok terjesztése révén;

Módosítás 46

**Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – c pont – francia bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

*– kapcsolódó mutató: azon tagállamok
száma, amelyek felhasználják a nyitott
koordinációs módszer eredményeit a
nemzeti döntéshozatalukban*

Módosítás

törölve

Módosítás 47

**Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – d pont – bevezető rész**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

d) Az oktatás, **a** képzés és az ifjúságügy nemzetközi dimenziójának fejlesztése **különösen a felsőoktatásban**, az uniós **felsőoktatási** intézmények vonzerejének növelése, valamint az Unió külső fellépéseinek támogatása révén, beleértve a mobilitás, az Európai Unió és a harmadik országok felsőoktatási intézményei közötti együttműködés, valamint a harmadik országokban történő célzott kapacitásépítés formájában megvalósítandó fejlesztési célokat;

d) Az oktatás és képzés nemzetközi dimenziójának fejlesztése, az uniós **oktatási és képzési** intézmények vonzerejének növelése, valamint az Unió külső fellépéseinek támogatása révén, beleértve a mobilitás, az Európai Unió és a harmadik országok **szakoktatási és -képzési, illetve** felsőoktatási intézményei közötti együttműködés, valamint a harmadik országokban történő célzott kapacitásépítés formájában megvalósítandó fejlesztési célokat; **valamint a képesítések és az oktatási rendszerek reformja révén a partnerországokban használatos kompetenciák, képesítések és készségek átláthatóságának előmozdítása;**

Módosítás 48

Rendeletre irányuló javaslat

5 cikk – 1 bekezdés – d pont – francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– kapcsolódó mutató: azon Unión kívüli felsőoktatási intézmények száma, amelyek részt vesznek a mobilitási és együttműködési intézkedésekben

törölve

Módosítás 49

Rendeletre irányuló javaslat

5 cikk – 1 bekezdés – e pont – francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– kapcsolódó mutató: Azon résztvevők %-os aránya, akik javították nyelvi készségeiket

törölve

Módosítás 50

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 1 bekezdés – f pont – francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– kapcsolódó mutató: azon hallgatók száma, akiket a Jean Monnet program tevékenységei keretében képzésben vesznek részt

törölve

Módosítás 51

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 1 bekezdés – f a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

fa) a méltányosság és az aktív polgári szerepvállalás előmozdítása;

Módosítás 52

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 1 bekezdés – f b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

fb) az európai polgárság és az európai gondolat előmozdítása a tanulás révén, valamint tanulási terek létrehozása az európai kohézió jelentette kihívások és kérdések megvitatására.

Módosítás 53

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) A „Szakoktatás és szakképzés” alprogram a következő egyedi célkitűzések megvalósítására törekszik a szakoktatás és szakképzés területén:

- a) a diákok tanulmányi mobilitásának erősítése, a gyakornokokat, tanárokat és oktatókat is ideérte;*
- b) a szakképzés vonzerejének és kiválóságának növelése a minőség és a hatékonyság előmozdítása révén;*
- c) a nem formális és informális tanulás elismerésének előmozdítása, különösen a folyamatos szakképzés összefüggésében;*
- d) a képzések és a képesítések rugalmas hozzáférhetőségének lehetővé tétele;*
- e) az inkluzív hozzáférés előmozdítása második esélyt kínáló lehetőségek támogatása révén a kulcskompetenciák és készségek megszerzéséhez, különösen a korai iskolaelhagyók, továbbá az olyan fiatalok esetében, akik sem tanulmányokat nem folytatnak, sem képzésben nem vesznek részt, sem munkával nem rendelkeznek, valamint a fogyatékkal élők, az idősebb felnőttek vagy a migráns háttérrel rendelkező személyek esetében;*
- f) a munka, a magánélet és a tanulás közötti egyensúly előmozdítása, különös tekintettel a folyamatos szakképzésre.*

Módosítás 54
Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1b) A „Felnőttoktatás” alprogram a következő egyedi célkitűzések megvalósítására törekszik a felnőttkori tanulás területén:

- a) a felnőtt – köztük az idősebb – tanulók európai szerepvállalásának megerősítése, különösen a tagállamok közötti mobilitási projektek révén;*
- b) a folyamatos ismeretszerzés és a tanulásban való részvétel előmozdítása a felnőttek – különösen az alacsony*

képzettséggel és alacsony képesítéssel rendelkezők – körében, az egész életen át tartó tanulás kultúrájának kialakítása révén;

c) a munka, a magánélet és a tanulás közötti egyensúly előmozdítása;

d) az egész életet végigkísérő, hatékony pályorientációs rendszerek kialakításának előmozdítása;

e) a formális és informális tanulás támogatása;

f) az aktív, független és egészséges időskor előmozdítása.

g) olyan innovatív megoldások keresése, amelyek Európa-szerte támogatják az aktív időskor kultúráját, a szolidaritást és a generációk közötti, határokon átnyúló párbeszédet.

Módosítás 55

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 1 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1c) A program és alprogramjai értékelésének céljából a Bizottság a konkrét célkitűzésekkel összefüggésben – a 30. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálati eljárásnak megfelelően – mérhető és releváns mutatókat fogad el. Ehhez a Bizottság figyelembe veszi az oktatás és képzés területén már kidolgozott mutatókat.

Módosítás 56

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk

6. cikk

törölve

A program intézkedései

(1) A program az intézkedések alábbi három típusán keresztül valósítja meg célkitűzéseit az oktatás, a képzés és az ifjúságügy területén:

a) egyéni tanulmányi mobilitás;

b) együttműködés az innováció és a bevált gyakorlatok terén;

c) a szakpolitikai reformfolyamat támogatása.

(2) A Jean Monnet program egyedi tevékenységeinek leírása a 10. cikkben található.

Indokolás

Az előadó javasolja a korábbi 6. cikk áthelyezését a rendelet általános rendelkezései közé, mivel az adja meg a rendeletben javasolt valamennyi intézkedés struktúráját.

Módosítás 57

Rendeletre irányuló javaslat

7 cikk – 1 bekezdés – a pont

a) A felsőoktatásban és szakképzésben részt vevő hallgatók, valamint a nem formális tevékenységekben részt vevő fiatalok transznacionális mobilitása a 18. cikkben említett részt vevő országok között. E mobilitás partnerintézményben végzett tanulmányok, külföldi szakmai gyakorlatok vagy ifjúsági tevékenységek, különösen önkéntes munkában való részvétel formájában történhet. A mesterfokozatú oklevél megszerzése érdekében megvalósuló mobilitást a 14. cikk (3) bekezdésében említett diákhitelgarancia-eszköz segítségével támogatják.

a) a „Szakoktatás és szakképzés” alprogramban – diákok transznacionális mobilitása, a gyakornokokat, tanárokat és oktatókat is ideértve.

Módosítás 58

Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 1 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

aa) hallgatói mobilitás a „szociális szempontnak” az ERASMUS-ösztöndíjak odaítélésébe történő bevezetése érdekében, ami lehetővé teszi az alacsony jövedelemmel rendelkező hallgatók számára, hogy a hallgatói mobilitási időszakban anélkül vegyenek részt, hogy aggódniuk kellene amiatt, hogy nem rendelkeznek elegendő pénzügyi forrással;

Módosítás 59

Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 1 bekezdés – a b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ab) a dolgozó hallgatók külföldi tartózkodása annak érdekében, hogy az ERASMUS mobilitást egyidejűleg használhassák szakmai gyakorlati célokra (részmunkaidős szakmai gyakorlat) és emelt ösztöndíjas tanulmányok céljára. Ez lehetővé tenné a fogadó országban a párhuzamos társadalmi, felsőoktatási és szakmai integrációt, ezenkívül azokat a hallgatókat is elérné, akik nem találják hasznosnak, hogy csak hallgatói mobilitás céljából menjenek külföldre.

Módosítás 60

Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) A dolgozók transznacionális mobilitása a 18. cikkben említett részt vevő

b) a „Felnőttoktatás” alprogramban – felnőtt tanulók és felnőttoktatás

országokban. E mobilitás külföldi tanítás vagy szakmai továbbképzési tevékenységekben való részvétel formáját öltetheti.

dolgozóinak transznacionális mobilitása. A mobilitásnak ez a típusa a felnőttoktatás résztvevőinek – köztük az időseknek – tanulmányi látogatásokat, műhelytalálkozókat, asszisztensi munkákat, önkéntes munkákat és csereprogramokat, valamint a felnőttoktatás dolgozóinak képzését és szakmai fejlődését célzó tevékenységeket foglalhat magában.

Módosítás 61

Rendeletre irányuló javaslat

7 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Ez az intézkedés támogatja továbbá a hallgatók, **fiatalok** és dolgozók harmadik országokból érkező és azokba irányuló transznacionális felsőoktatási mobilitását, ideértve a minőségi közös, kettős vagy többes oklevelek megszerzésére irányuló, illetve közös ajánlati felhívások alapján szervezett mobilitást is, valamint a nem formális tanulást.

Módosítás

(2) Ez az intézkedés támogatja továbbá a **gyakornokok**, hallgatók, **felnőtt tanulók** és dolgozók harmadik országokból érkező és azokba irányuló transznacionális felsőoktatási, **szakoktatási és szakképzési, valamint felnőttkori tanulási** mobilitását, ideértve a minőségi közös, kettős vagy többes oklevelek megszerzésére irányuló, illetve közös ajánlati felhívások alapján szervezett mobilitást is, valamint a nem formális tanulást.

Módosítás 62

Rendeletre irányuló javaslat

8 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az **innováció és a bevált gyakorlatok terén folytatott együttműködésre irányuló intézkedések** az alábbiakat támogatják:

Módosítás

(1) Az **e fejezethez tartozó alprogramok** az alábbiakat támogatják:

Módosítás 63

Rendeletre irányuló javaslat

8 cikk – 1 bekezdés – a a pont (új)

aa) informatikai támogató platformok – ideértve az eTwinninget –, amelyek kiterjednek az oktatási ágazatokra, és amelyek elősegítik az egymástól való tanulást, a virtuális mobilitást és a bevált gyakorlatok cseréjét, továbbá a szomszédos országok résztvevői számára is hozzáférést biztosítanak.

Módosítás 64

Rendelethez irányuló javaslat 8 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) transznacionális *partnerségek* vállalkozások és oktatási intézmények között, az alábbiak formájában:

– felsőoktatási intézmények és vállalkozások között kialakított tudásfejlesztési szövetségek, amelyek megfelelő tanulmányi lehetőségek biztosítása révén – ideértve az új tantervek kidolgozását is – előmozdítják a kreativitást, az innovációt és a vállalkozókészséget;

– oktatási és képzési szolgáltatók, valamint vállalkozások által létrehozott ágazati szakképzettség-fejlesztési szövetségek, amelyek előmozdítják a foglalkoztathatóságot, új, ágazatspecifikus tanterveket dolgoznak ki, kifejlesztik a szakoktatás innovatív módjait, és gyakorlati szinten alkalmazzák a képesítések uniós szintű elismerését segítő eszközöket;

Módosítás

(2)Az innováció és a bevált gyakorlatok terén folytatott együttműködéshez fűződő intézkedés az alábbi formákban támogatja a transznacionális *partnerségeket* a vállalkozások és oktatási intézmények között:

– felsőoktatási intézmények és vállalkozások között kialakított tudásfejlesztési szövetségek, amelyek megfelelő tanulmányi lehetőségek biztosítása révén – ideértve az új tantervek kidolgozását is – előmozdítják a kreativitást, az innovációt és a vállalkozókészséget;

– oktatási és képzési szolgáltatók, valamint vállalkozások által létrehozott ágazati szakképzettség-fejlesztési szövetségek, amelyek előmozdítják a foglalkoztathatóságot, új, ágazatspecifikus tanterveket dolgoznak ki, kifejlesztik a szakoktatás innovatív módjait, és gyakorlati szinten alkalmazzák a képesítések uniós szintű elismerését segítő eszközöket;

– az aktív és egészséges időskor témájára vonatkozó európai innovációs partnerség az idősekkel foglalkozó szervezetek és a nemzeti, regionális és helyi szintű

hatóságok között annak érdekében, hogy közösen és gyakorlatközpontúan dolgozzák ki az Európa 2020 stratégia részét képező, minden generáció szükségleteit figyelembe vevő Európa koncepcióját.

Módosítás 65

Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) Ezen intézkedések támogatják továbbá a fejlesztést, a kapacitásépítést, a regionális integrációt, az ismeretek cseréjét és a korszerűsítési folyamatokat az Unió és a harmadik országok oktatási intézményei és szervezetei közötti partnerségek révén, mindenekelőtt az egymástól való tanulás és a közös oktatási projektek tekintetében, elősegítve a különösen a szomszédos országokkal folytatott regionális együttműködést.

Módosítás 66

Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) Ezen intézkedések támogatni fogják továbbá a fejlesztést, a kapacitásépítést, a regionális integrációt, az ismeretek cseréjét és a korszerűsítési folyamatokat az Unió és a harmadik országok felsőoktatási intézményei közötti, valamint az ifjúsági ágazati partnerségek révén, mindenekelőtt az egymástól való tanulás és a közös oktatási projektek tekintetében, elősegítve a különösen a szomszédos országokkal folytatott regionális együttműködést.

törölve

Módosítás 67

Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

A szakpolitikai reform támogatása

Módosítás

A szakpolitikai reform *és a kapacitásépítés* támogatása.

Módosítás 68

Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) *A szakpolitikai reform támogatására irányuló intézkedések* az alábbiakkal kapcsolatos, uniós szinten kezdeményezett tevékenységekre terjednek ki:

Módosítás

(1) *Az e fejezethez tartozó alprogramok* az alábbiakkal kapcsolatos, uniós szinten kezdeményezett tevékenységekre terjednek ki:

Módosítás 69

Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) az Unió oktatási, képzési *és ifjúsági szakpolitikai* menetrendjének (nyitott koordinációs *módszerek*) *végrehajtásával kapcsolatos tevékenységekre*, a bolognai és a koppenhágai *folyamatra, valamint a fiatalokkal folytatott strukturált párbeszédre*;

Módosítás

a) az Unió oktatási *és* képzési menetrendjének (nyitott koordinációs *módszer*) *végrehajtására, valamint az oktatás és a képzés terén folytatott strukturált párbeszéd, illetve a bolognai és a koppenhágai folyamat előmozdítására*;

Módosítás 70

Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) az uniós áttekinthetőséget támogató eszközök részt vevő országokban való alkalmazására, különösen az Europass, az európai képesítési keretrendszer (EKKR), az európai kreditátviteli és -gyűjtési rendszer, az európai szakképzési kreditrendszer (ECVET) és az uniós szintű hálózatok támogatására;

Módosítás

b) az uniós ***elismerést és*** áttekinthetőséget támogató eszközök részt vevő országokban való alkalmazására, különösen az Europass, az európai képesítési keretrendszer (EKKR), az európai kreditátviteli és -gyűjtési rendszer, az európai szakképzési kreditrendszer (ECVET), ***a szakképzés európai minőségbiztosítási referenciakerete (EQAVET), az európai felsőoktatási minőségbiztosítási nyilvántartás (EQAR), a Felsőoktatási Minőségbiztosítás Európai Szövetsége (ENQA), a Youthpass*** és az uniós szintű hálózatok támogatására;

Módosítás 71

**Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – c pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

c) az érintett európai érdekeltekkel az oktatás, a képzés ***és az ifjúságügy*** területén folytatott szakpolitikai párbeszédre;

Módosítás

c) az érintett európai érdekeltekkel ***és érdekeltek között*** az oktatás ***és*** a képzés területén folytatott szakpolitikai párbeszédre;

Módosítás 72

**Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

ca) az oktatás és képzés, az egész életen át tartó tanulás és az ifjúságügy területén tevékenykedő európai civil társadalmi szervezetek működési támogatások révén történő, egyedi és fenntartható támogatására;

Módosítás

Módosítás 73

Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) az Európai Ifjúsági Fórumra, a Felsőfokú Tanulmányok és Oklevelek Elismerésével Foglalkozó Nemzeti Információs Központokra (NARIC), az Eurydice, Euroguidance és Eurodesk hálózatokra, az eTwinning nemzeti támogató szolgálataira, a nemzeti Europass központokra, valamint a szomszédos országokban, a csatlakozó országokban, a tagjelölt országokban és a programban nem teljes mértékben részt vevő potenciális tagjelölt országokban található nemzeti tájékoztatási irodákra.

Módosítás

d) az Európai Ifjúsági Fórumra, **az egész életen át tartó tanulás európai civil társadalmi platformjára**, a Felsőfokú Tanulmányok és Oklevelek Elismerésével Foglalkozó Nemzeti Információs Központokra (NARIC), az Eurydice, Euroguidance és Eurodesk hálózatokra, az eTwinning nemzeti támogató szolgálataira, a nemzeti Europass központokra, valamint a szomszédos országokban, a csatlakozó országokban, a tagjelölt országokban és a programban nem teljes mértékben részt vevő potenciális tagjelölt országokban található nemzeti tájékoztatási irodákra.

Módosítás 74

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – c pont – ii a alpont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ii.a. az Európai Közigazgatási Intézet (EIPA), Maastricht;

Módosítás 75

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – c pont – ii b alpont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ii.b. az Európai Jogi Akadémia, Trier;

Módosítás 76

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – c pont – ii c alpont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

***iic. az Európai Ügynökség a Sajátos
Nevelési Igényű Tanulók Oktatásának
Fejlesztéséért, Odense;***

Módosítás 77

**Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – c pont – ii d alpont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

***iiid. az Európa-tanulmányok Nemzetközi
Központja (CIFE), Nizza.***

Módosítás 78

**Rendeletre irányuló javaslat
2a fejezet - cím (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

IIa. FEJEZET

Ifjúságügy

Módosítás 79

**Rendeletre irányuló javaslat
10 a cikk (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

10a. cikk

Konkrét célkitűzések

***(1) A program az általános célnak
megfelelően az ifjúságügy területén a
következő konkrét célkitűzések
megvalósítására törekszik, elsősorban az
ifjúsági és önkéntes munka keretében
megvalósuló nem formális tanulás
elismerése révén, különös tekintettel a
kevesebb fejlődési eséllyel rendelkező***

fiatalok, főként a NEET-csoporthoz („not in education, employment, or training”: azok a fiatalok, akik nem dolgoznak, de oktatásban vagy képzésben sem vesznek részt) tartozók szükségleteire:

a) az interkulturális tanulás és a tolerancia előmozdítása a kulcskompetenciák és készségek szintjének javítása érdekében a fiatalok – köztük a kevesebb lehetőséggel rendelkező fiatalok – körében, valamint a következők előmozdítása: a fiatalok szerepvállalása az európai demokratikus életben és a munkaerőpiacon, aktív polgári szerepvállalás, vállalkozói szellem, társadalmi befogadás és szolidaritás, elsősorban (egyéni és kollektív szinten) a fiatalok, az ifjúsági munka területén vagy az ifjúsági szervezetekben aktív személyek és az ifjúsági vezetők számára nagyobb tanulmányi mobilitást biztosító lehetőségek, valamint az ifjúságügy és a munkaerőpiac szorosabb összekapcsolása révén;

b) az ifjúsági munka területén a fejlődés, az innováció, a nemzetközivé válás és a minőségi fejlesztések támogatása, különösen az ifjúsági szervezetek és/vagy egyéb érdekelt felek közötti szorosabb együttműködés révén;

c) az európai együttműködés támogatása, valamint az ifjúságügy területén a helyi, regionális és nemzeti szintű szakpolitikai reformok kiegészítése, ismereteken és tényeken alapuló ifjúságpolitika kialakítása, valamint a nem formális és az informális tanulás elismerése, különösen a szorosabb szakpolitikai együttműködés, az átláthatóságot és az elismerést támogató uniós eszközök megfelelőbb alkalmazása, valamint a helyes gyakorlatok terjesztése révén;

d) az ifjúságügy területén folytatott tevékenységek nemzetközi dimenziójának kiépítése az Unió külső fellépése mellett, elsősorban a mobilitás és együttműködés

előmozdítása az uniós, illetve harmadik országbeli érdekelt felek és az ifjúságügy területén működő nemzetközi szervezetek között, valamint harmadik országokban történő célzott kapacitásépítés révén.

(2) A program értékelése céljából a Bizottság az egyedi célkitűzésekkel összefüggésben – a 30. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálati eljárásnak megfelelően – mérhető és releváns mutatókat fogad el. A Bizottság figyelembe veszi az ifjúságügy területén már kidolgozott mutatókat.

Módosítás 80
Rendeletre irányuló javaslat
10 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

10b. cikk

A program intézkedései

Az ifjúságügy területén a program az alábbi típusú intézkedések révén törekszik célkitűzéseinek megvalósítására:

- a) az egyének tanulmányi mobilitása;*
- b) együttműködés az innováció és a bevált gyakorlatok terén;*
- c) a szakpolitikai reform és a kapacitásépítés támogatása.*

Módosítás 81
Rendeletre irányuló javaslat
10 c cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

10c. cikk

Egyéni tanulmányi mobilitás

(1) Az egyének tanulmányi mobilitása a következőket támogatja:

a) a nem formális és informális tanulási tevékenységekben részt vevő fiatalok mobilitása a 18. cikkben említett részt vevő országok között. Az ilyen mobilitás az Európai Önkéntes Szolgálat keretében szervezett ifjúsági csereprogramok és önkéntes tevékenységek formáját öltheti, ideértve az előkészítő látogatásokat és a záró tájékoztató megbeszéléseket;

b) az ifjúsági munka területén, illetve az ifjúsági szervezetekben aktív személyek és ifjúsági vezetők mobilitása. A mobilitásnak ez a típusa szemináriumok, képzések és hálózatépítési tevékenységek, valamint a szükséges kulcskompetenciák elsajátítását szolgáló kapacitásépítés formájában valósulhat meg;

c) a hátrányos helyzetű és/vagy alulreprezentált csoportok uniós mobilitási programokhoz, oktatáshoz és képzéshez, valamint ifjúsági tevékenységekhez való hozzáférése.

(2) Ezen intézkedés egyúttal támogatja a fiatalok, az ifjúsági munka területén, illetve az ifjúsági szervezetekben aktív személyek és az ifjúsági vezetők nemzetközi, harmadik országokba irányuló, illetve onnan kiinduló mobilitását.

Módosítás 82

**Rendeletre irányuló javaslat
10 d cikk (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

10d. cikk

Együttműködés az innováció és a bevált gyakorlatok terén

(1) Az innováció és a bevált gyakorlatok terén folytatott együttműködés a

következőket támogatja:

a) az ifjúságügy területén folytatott tevékenységekben közreműködő szervezetek közötti stratégiai partnerségek, amelyek célja közös kezdeményezések, köztük ifjúsági kezdeményezések és polgári szerepvállalási projektek végrehajtása, valamint az is, hogy az egymástól való tanulás és a tapasztalatcsere révén javítsák az aktív polgári szerepvállalást, a demokratikus életben való részvételt és a vállalkozói készséget;

b) az ifjúsági munka terén az innovatív megközelítések kidolgozására és végrehajtására irányuló projektek;

c) interaktív és kölcsönös tanulási lehetőségek olyan csereprogramok, szemináriumok, valamint az ifjúsági és az önkéntes munkáról szóló konferenciák formájában, amelyek célja a tapasztalatok és a bevált gyakorlatok cseréje;

d) transznacionális partnerségek a vállalatok és az ifjúsági szektor intézményei között;

e) informatikai támogató platformok az ifjúságügy területén, amelyek lehetővé teszik az egymástól való tanulást, a tudásalapú ifjúsági munkát és a bevált gyakorlatok cseréjét.

(2) Ezen intézkedés egyúttal támogatja a fejlesztést, a kapacitásépítést és az ismeretek cseréjét az ifjúságügy területén, az Unió és a harmadik országok – különösen a szomszédos országok – közötti partnerségek, és mindenekelőtt az egymástól való tanulás révén.

Módosítás 83

**Rendeletre irányuló javaslat
10 e cikk (új)**

10e. cikk

A szakpolitikai reform támogatása

(1) A szakpolitikai reform támogatása magában foglalja az alábbiakkal kapcsolatos tevékenységeket:

a) az Unió ifjúságügyi szakpolitikai menetrendjének végrehajtása a nyitott koordinációs módszer alkalmazásával;

b) az átláthatóságot és elismerést támogató uniós eszközök – nevezetesen a Youthpass – bevezetése a részt vevő országokban, valamint az uniós szintű hálózatok és az európai ifjúsági nem kormányzati szervezetek támogatása;

c) az érintett európai érdekelt felekkel és a közöttük folytatott szakpolitikai párbeszéd az ifjúságügy terén, ideértve a fiatalokkal folytatott strukturált párbeszédet is;

d) az Európai Ifjúsági Fórum, az ifjúsági munka fejlesztését célzó információs központok és az Eurodesk-hálózat.

(2) Ezen intézkedés egyúttal támogatja a harmadik országokkal és a nemzetközi szervezetekkel folytatott szakpolitikai párbeszédet.

Módosítás 84

**Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – c pont – bevezető rész**

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a társadalmi befogadás, az esélyegyenlőség és az egészségvédő testmozgás ösztönzése a sportban való fokozott részvétel révén;

Módosítás

c) a sport terén végzett önkéntes tevékenységek, továbbá a társadalmi befogadás, az esélyegyenlőség és az egészségvédő testmozgás ösztönzése a sportban való fokozott részvétel révén;

Módosítás 85

Rendeletre irányuló javaslat

13 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) 16 741 738 000 EUR a 6. cikk (1) bekezdésében említett oktatási, képzési és **ifjúsági** intézkedéseknek;

Módosítás

a) 16 741 738 000 EUR a 6. cikk (1) bekezdésében **és a 10b. cikkben** említett oktatási és képzési intézkedéseknek, **amiből legalább [xxx] EUR összeget az ifjúsági intézkedésekre kell fordítani;**

Módosítás 86

Rendeletre irányuló javaslat

13 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az (1) bekezdésben említett pénzügyi kereten kívül, **a felsőoktatás** nemzetközi dimenziójának ösztönzése érdekében a különböző külső eszközökből (fejlesztési együttműködési eszköz, Európai Szomszédági Támogatási Eszköz, előcsatlakozási támogatási eszköz, partnerségi eszköz és Európai Fejlesztési Alap) 1 812 100 000 EUR indikatív összeget különítenek el az azokba az országokba irányuló, vagy azokból az országokból érkező tanulmányi mobilitási intézkedéseknek, amelyek nem szerepelnek a 18. cikk (1) bekezdésében, valamint az ezen országok hatóságaival/intézményeivel/szervezeteivel folytatott együttműködésnek és szakpolitikai párbeszédnek. Ezen eszközök felhasználására e rendelet rendelkezései alkalmazandók.

Módosítás

(2) Az (1) bekezdésben említett pénzügyi kereten kívül, **az oktatás és képzés** nemzetközi dimenziójának ösztönzése érdekében a különböző külső eszközökből (fejlesztési együttműködési eszköz, Európai Szomszédági Támogatási Eszköz, előcsatlakozási támogatási eszköz, partnerségi eszköz és Európai Fejlesztési Alap) 1 812 100 000 EUR indikatív összeget különítenek el az azokba az országokba irányuló, vagy azokból az országokból érkező tanulmányi mobilitási intézkedéseknek, amelyek nem szerepelnek a 18. cikk (1) bekezdésében, valamint az ezen országok hatóságaival/intézményeivel/szervezeteivel folytatott együttműködésnek és szakpolitikai párbeszédnek. Ezen eszközök felhasználására e rendelet rendelkezései alkalmazandók.

Módosítás 87

Rendeletre irányuló javaslat

13 cikk – 3 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A 6. cikk (1) bekezdésében említett három intézkedéstípus várható hozzáadott értékével és a kritikus tömeg, a koncentráció, a hatékonyság és a teljesítmény alapelveivel összhangban a 13. cikk (1) bekezdésének a) pontjában szereplő támogatás indikatív elosztása a következőképpen alakul:

Módosítás

(3) A 6. cikk (1) bekezdésében **és a 10b. cikkben** említett három intézkedéstípus várható hozzáadott értékével és a kritikus tömeg, a koncentráció, a hatékonyság és a teljesítmény alapelveivel összhangban a 13. cikk (1) bekezdésének a) pontjában szereplő támogatás indikatív elosztása a következőképpen alakul:

Módosítás 88

**Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés – 3 francia bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

– ezen összeg [4 %]-át a szakpolitikai reformfolyamat támogatására különítik el;

Módosítás

– ezen összeg [4 %]-át a szakpolitikai reformfolyamat **és a kapacitásépítés** támogatására különítik el.

Módosítás 89

**Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés – 1 a albekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az (1) bekezdés a) pontja értelmében és annak biztosítása érdekében, hogy a források az érdekeltek legfontosabb csoportjaihoz jussanak el, és a támogatott személyeknek nyújtott támogatás ne kerüljön az egész életen át tartó tanulás, a Fiatalok lendületben és az Erasmus Mundus programokban a 2007–2013-ig tartó időszakban garantált szintek alá, a legfontosabb képzési ágazatoknak juttatott összegek legalább a következők:

– felsőoktatás: [30%];

– szakoktatás és -képzés: [20%];

– iskolai oktatás: [12%];

– felnőttoktatás, ideértve az idősek oktatását is: [8%];

– ifjúságügy: [12%];

Módosítás 90

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) Elégséges összegű pénzügyi forrást kell elkülöníteni a partnerség elvének hatékony alkalmazására, valamint a program tevékenységeinek megvalósításában közvetlenül vagy közvetetten részt vevő szociális partnerek és civil társadalmi szervezetek kapacitásának és szakértelmének biztosítására.

Módosítás 91

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) A programhoz rendelt pénzügyi erőforrások fedezhetik a program irányításához és célkitűzései eléréséhez szükséges előkészítő, monitoring, ellenőrző, audit és értékelő tevékenységekre vonatkozó költségeket is: ilyen tevékenységek lehetnek különösen a tanulmányok, a szakértői találkozók, az információs és kommunikációs intézkedések, ***beleértve az Európai Unió politikai prioritásainak vállalati kommunikációját, amennyiben azok kapcsolódnak e rendelet általános célkitűzéseéhez,*** az információfeldolgozásra és -cserére

(4) A programhoz rendelt pénzügyi erőforrások fedezhetik a program irányításához és célkitűzései eléréshez, ***valamint a partnerség elvének tiszteletben tartásához*** szükséges előkészítő, monitoring, ellenőrző, audit és értékelő tevékenységekre vonatkozó költségeket is: ilyen tevékenységek lehetnek különösen a tanulmányok, a szakértői találkozók, ***az érdekelt felek találkozói,*** az információs és kommunikációs intézkedések, az információfeldolgozásra és -cserére koncentráló IT-hálózatokhoz kapcsolódó költségek, valamint minden más, a Bizottságnál a program irányítása során

koncentráló IT-hálózatokhoz kapcsolódó költségek, valamint minden más, a Bizottságnál a program irányítása során felmerült technikai és adminisztratív segítségnyújtási költség.

felmerült technikai és adminisztratív segítségnyújtási költség.

Módosítás 92

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) A nemzeti iroda által kezelt, a 6. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett egyéni tanulmányi mobilitásra elkülönített pénzeszközöket a lakóhely szerinti tagállam népessége és megélhetési költségei, a tagállamok fővárosai közötti távolság és a teljesítmény alapján osztják el. A teljesítményre vonatkozó paraméter a (7) és a (8) bekezdésben említett kritériumoknak megfelelően az összes finanszírozás 25 %-át teszi ki.

Módosítás

(6) A nemzeti iroda által kezelt, a 6. cikk (1) bekezdésének a) pontjában **és a 10b. cikk a) pontjában** említett egyéni tanulmányi mobilitásra elkülönített pénzeszközöket a lakóhely szerinti tagállam népessége és megélhetési költségei, a tagállamok fővárosai közötti távolság és a teljesítmény alapján osztják el. A teljesítményre vonatkozó paraméter a (7) és a (8) bekezdésben említett kritériumoknak megfelelően az összes finanszírozás 25 %-át teszi ki. **A 8. cikk (1) bekezdésének a) pontjában és a 10d. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett, a nemzeti iroda által kiválasztandó és kezelendő stratégiai partnerségekre szánt pénzeszközöket a Bizottság által a 30. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően meghatározandó kritériumok alapján kell elkülöníteni. E képleteknek a lehető legnagyobb mértékben semlegeseknek kell lenniük a tagállamok különböző oktatási és képzési rendszerei tekintetében, nem szabad, hogy a tagállamoknak szánt éves költségvetésben az egyik évről a másikra jelentős csökkenést okozzanak, és a kiosztott támogatások szintjén minimálisra kell csökkenteniük a túlzott egyensúlyhiányt.**

Módosítás 93
Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a fő oktatási ágazatokkal kapcsolatos pénzeszközök elosztása, aminek célja, hogy a program végére úgy osszák szét a pénzeszközöket, hogy jelentős rendszerszintű hatást garantáljanak.

Módosítás

b) a fő oktatási **és képzési** ágazatokkal, **az ifjúságügygel és a sporttal** kapcsolatos pénzeszközök elosztása, aminek célja, hogy a program végére úgy osszák szét a pénzeszközöket, hogy jelentős **intézményi** és rendszerszintű hatást garantáljanak.

Módosítás 94

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) A Bizottság legkésőbb 2022. június 30-ig végleges értékelést nyújt be a programról az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak, valamint a Régiók Bizottságának.

Módosítás 95

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 4 bekezdés – 1 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– „**Erasmus** – Felsőoktatás”: minden típusú felsőoktatási formára vonatkozik Európában és az egész világon;

Módosítás

– „Felsőoktatás”: minden típusú felsőoktatási formára vonatkozik Európában és az egész világon;

Módosítás 96

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 4 bekezdés – 2 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– „*Erasmus – Képzés*”: a szakképzéshez és a *felnőttkori tanuláshoz* kapcsolódik;

Módosítás

– „*Szakoktatás és -képzés*”: a *szakoktatáshoz és -képzéshez* kapcsolódik;

Módosítás 97

Rendeletre irányuló javaslat

16 cikk – 4 bekezdés – 2 a francia bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– „*Felnőttoktatás*”: a *felnőttkori tanuláshoz kapcsolódik*;

Módosítás 98

Rendeletre irányuló javaslat

16 cikk – 4 bekezdés – 3 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– „*Erasmus – Iskolai oktatás*”: az iskolai oktatáshoz kapcsolódik;

– „*Iskolai oktatás*”: az iskolai oktatáshoz kapcsolódik;

Módosítás 99

Rendeletre irányuló javaslat

16 cikk – 4 bekezdés – 4 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– „*Erasmus – Fiatalok szerepvállalása*”: a fiatalok nem formális tanulásához kapcsolódik.

– „*Fiatalok szerepvállalása*”: a fiatalok nem formális tanulásához kapcsolódik.

Módosítás 100

Rendeletre irányuló javaslat

16 cikk – 4 bekezdés – 4 a francia bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– „*Sport*”: a *sport területét érintő*

tevékenységekhez kapcsolódik.

Módosítás 101

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Minden olyan állami *és* magánszerv, amely az oktatás, a képzés, az ifjúságügy és a **tömegsport** területén folytat tevékenységet, jelentkezhet a programba.

Módosítás

(1) Minden olyan állami **vagy** magánszerv, amely az oktatás, a képzés, az ifjúságügy és a **sport** területén folytat tevékenységet, jelentkezhet a programba. **A 10c. cikk (1) bekezdésének a) pontja és a 10d. cikk (1) bekezdésének a) pontja esetében a program a fiatalok olyan csoportjait is támogatni szándékozik, akik ifjúsági munkát végeznek, de ezt nem feltétlenül ifjúsági szervezet keretében teszik.**

Módosítás 102

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A program végrehajtása során a Bizottság és a tagállamok konkrét erőfeszítéseket tesznek az oktatási, szociális, nemi, fizikai, pszichológiai, földrajzi, gazdasági vagy kulturális okokból problémákkal küzdő személyek részvételének elősegítése érdekében.

Módosítás

(2) A program végrehajtása során a Bizottság és a tagállamok konkrét erőfeszítéseket tesznek az **alulreprezentált csoportokhoz tartozó vagy hátrányos helyzetű személyek, valamint a sajátos szükségletekkel vagy kevesebb lehetőséggel rendelkező, illetve az** oktatási, szociális, **mentális, etnikai**, nemi, fizikai, pszichológiai, földrajzi, gazdasági vagy kulturális okokból problémákkal küzdő személyek **társadalmi befogadásának és** részvételének elősegítése érdekében.

Módosítás 103

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Az adminisztratív eljárások elérhetőségét és átláthatóságát kulcsfontosságú mutatóknak kell tekinteni a program minősége és teljesítménye szempontjából.

Módosítás 104

**Rendeletre irányuló javaslat
21 cikk – -1 bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

-1. E rendelet alkalmazásában a „nemzeti hatóság” kifejezés – a tagállamok jogszabályainak és gyakorlatának megfelelően – egy vagy több nemzeti hatóságra is utalhat.

Módosítás 105

**Rendeletre irányuló javaslat
21 cikk – 2 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) A tagállamoknak minden megfelelő intézkedést megtesznek annak érdekében, hogy felszámolják a program megfelelő működésének jogi és igazgatási akadályait, ideértve a **vízumok adminisztrációját** is.

(2) A tagállamok minden megfelelő intézkedést megtesznek annak érdekében, hogy felszámolják a program megfelelő működésének jogi és igazgatási akadályait, ideértve a **vízumokkal kapcsolatos adminisztratív eljárások egyszerűsítését** is.

Módosítás 106

**Rendeletre irányuló javaslat
21 cikk – 3 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) A nemzeti hatóság e rendelet hatálybalépését követő három hónapon belül egyetlen koordináló szervet jelöl ki

(3) A nemzeti hatóság e rendelet hatálybalépését követő három hónapon belül egyetlen **vagy több** koordináló szervet

(továbbiakban: nemzeti iroda). A nemzeti hatóság megfelelő előzetes megfelelési értékelést nyújt be a Bizottságnak arról, hogy a nemzeti iroda megfelel a(z) XX/2012/EU rendelet 55. cikke (1) bekezdése b) pontjának vi. alpontjában és 57. cikkének (1), (2) és (3) bekezdésében foglalt rendelkezéseknek, a(z) XX/2012/EU felhatalmazáson alapuló rendelet X. cikkének, valamint a nemzeti irodák belső ellenőrzési előírásaira vonatkozó uniós követelményeknek és a program alapjainak támogatási célú kezelésére vonatkozó szabályoknak.

jelöl ki (továbbiakban: nemzeti iroda). A nemzeti hatóság megfelelő előzetes megfelelési értékelést nyújt be a Bizottságnak arról, hogy a nemzeti iroda megfelel a(z) XX/2012/EU rendelet 55. cikke (1) bekezdése b) pontjának vi. alpontjában és 57. cikkének (1), (2) és (3) bekezdésében foglalt rendelkezéseknek, a(z) XX/2012/EU felhatalmazáson alapuló rendelet X. cikkének, valamint a nemzeti irodák belső ellenőrzési előírásaira vonatkozó uniós követelményeknek és a program alapjainak támogatási célú kezelésére vonatkozó szabályoknak.

Módosítás 107

Rendeletre irányuló javaslat 22 cikk – -1 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(-1) E rendelet alkalmazásában a „nemzeti iroda” kifejezés – a tagállamok jogszabályainak és gyakorlatának megfelelően – egy vagy több nemzeti irodára is utalhat.

Módosítás 108

Rendeletre irányuló javaslat 22 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A (2) bekezdésben foglaltaktól eltérve, a (2) bekezdés b) pontjában említett stratégiai partnerségekre vonatkozó kiválasztási és odaítélési határozatok központosíthatók, amennyiben a 30. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálati eljárásnak megfelelően erre vonatkozó döntés születik, és csak olyan konkrét esetekben, amikor ez a központosítás egyértelműen megindokolható.

Módosítás 109

Rendeletre irányuló javaslat 22 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A nemzeti iroda lehetővé teszi a helyi és regionális hatóságok és érdekelt felek számára, hogy részt vegyenek a projektek végrehajtásának alakításában és nyomon követésében.

ELJÁRÁS

Cím	Erasmus mindenkinek: az EU oktatási, képzési, ifjúsági és sportprogramja
Hivatkozások	COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD)
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	CULT 13.12.2011
Véleményt nyilvánított A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	Foglalkoztatási Főigazgatóság 13.12.2011
A vélemény előadója A kijelölés dátuma	Vilija Blinkevičiūtė 15.12.2011
Vizsgálat a bizottságban	10.7.2012 8.10.2012
Az elfogadás dátuma	9.10.2012
A zárószavazás eredménye	+: 40 –: 1 0: 4
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, Milan Cabrnoch, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Minodora Cliveti, Emer Costello, Karima Delli, Richard Falbr, Thomas Händel, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Ádám Kósa, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Veronica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Öry, Siiri Oviir, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu, Andrea Zannoni
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)	Malika Benarab-Attou, Edite Estrela, Ria Oomen-Ruijten, Antigoni

17.7.2012

VÉLEMÉNY AZ IPARI, KUTATÁSI ÉS ENERGIAÜGYI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Kulturális és Oktatási Bizottság részére

az Unió oktatási, képzési, ifjúsági és sportprogramja, az „ERASMUS MINDENKINEK” létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD))

A vélemény előadója: Silvia-Adriana Țicău

RÖVID INDOKOLÁS

Az oktatás és a képzés az intelligens, fenntartható és inkluzív növekedést célzó Európa 2020 stratégia, valamint a tagállamok gazdaság- és foglalkoztatáspolitikáira vonatkozó integrált iránymutatások központi eleme. A Bizottság és a Parlament ezért kiáll amellett, hogy a 2014–2020-as időszakban az oktatás és a képzés fokozott uniós támogatásban részesüljön egyrészt a képzettségi szint emelése érdekében, másrészt azért, hogy kezelni lehessen a fiatalok akadémiai szintű nagyarányú munkanélküliség számos tagállamot érintő problémáját.

A rendeletre irányuló javaslat

Az „Erasmus mindenkinek” program felöleli az oktatás, a képzés, az ifjúság és a sport kérdésköreit, és az egész életen át tartó tanulás keretében az oktatás valamennyi ágát támogatni kívánja (ideértve a felsőoktatást, a szakképzést, a felnőttképzést, az iskolai oktatást és az ifjúsági tevékenységeket).

A Bizottság azt javasolja, hogy az Erasmus program a következő három fő területre összpontosítson:

- a hallgatók, a fiatalok, a tanárok és az egyéb munkaerő transznacionális és nemzetközi tanulmányi mobilitására;
- az innováció és a bevált gyakorlatok érdekében történő, oktatási intézmények közötti együttműködésre, továbbá az ifjúságügy területén tevékenykedő szervezetekkel való együttműködésre és a szakpolitikai menetrendek támogatására;
- a harmadik országoknak a kapacitásépítéshez és a politikai reformhoz nyújtott támogatásra, ideértve a csatlakozni kívánó országokat, különös tekintettel a szomszédos országokra és a nemzetközi szakpolitikai párbeszédre.

Az „Erasmus mindenkinek” program összefogja a meglévő nemzetközi programokat (Erasmus Mundus, Tempus, Edulink és Alfa), valamint az iparosodott országokkal folytatott

együttműködési programokat, és ezekből táplálkozik.

A 2014–2020-as időszakra az „Erasmus mindenkinek” program 17 299 millió eurós költségvetéssel fog rendelkezni, melyből 16 742 millió eurót fordíthat az oktatás, a képzés és az ifjúság területén hozott intézkedésekre (65%-ot az oktatási személyzet mobilitására, 26%-ot az innováció és a bevált gyakorlatok érdekében történő együttműködésre, 4%-ot a politikai reform támogatására, valamint 2%-ot igazgatási költségekre), 318,4 millió eurót a Jean Monnet program tevékenységeire, továbbá 238,8 millió eurót a sport területén hozott intézkedésekre. Ezenkívül különböző külső eszközökből 1,8 millió euró összegű indikatív összeget irányoznak elő a felsőoktatás nemzetközi dimenziójának előmozdítására. A stabilitás és a kiszámíthatóság biztosítása érdekében a pénzeszközöket két többéves részletben szabadítják fel, először négy, majd három évre.

Az „Erasmus mindenkinek” program számára biztosított pénzeszközöket a 6. cikk (1) bekezdésében meghatározott intézkedések előkészítésével, nyomon követésével, ellenőrzésével, könyvvizsgálatával és értékelésével, valamint a szakmai segítségnyújtással kapcsolatos költségek fedezésére használják. A Bizottság ezenkívül hitelgaranciát is nyújt a valamely részt vevő országban állandó lakhellyel rendelkező, de mesterfokozatú egyetemi diplomájára valamely másik részt vevő országban készülő hallgatóknak.

Az előadó álláspontja

Az előadó támogatja a Bizottság rendeletre irányuló javaslatát, és néhány módosítást javasol a következők tekintetében:

1. a program általános célkitűzései közé fel kell venni az egész életen át tartó tanulásban részt vevő, legfeljebb 35 éves személyek számának növelését;
2. a program konkrét célkitűzései és intézkedései közé fel kell venni az üzleti szférával összefüggő tanulmányi mobilitást, valamint meg kell határozni a kapcsolódó mutatókat;
3. az Unió „Erasmus mindenkinek” programjával kapcsolatos politikák közé fel kell venni az uniós iparpolitikát;
4. hozzáférés biztosítása az „Erasmus mindenkinek” programhoz a nem kormányzati szervezetek, különösen az oktatás, képzés és tömegsport területén tevékenykedő ifjúsági szervezetek számára;
5. az információs és kommunikációs technológiák alkalmazása az oktatási, szociális, fizikai, pszichológiai, földrajzi, gazdasági vagy kulturális okokból nehézségekkel küzdő személyek „Erasmus mindenkinek” programhoz történő hozzáféréseinek megkönnyítése érdekében;
6. hitelgarancia lehetővé tétele a valamely részt vevő országból származó, de doktori tanulmányaikat egy másik részt vevő országban folytató posztgraduális hallgatók számára;
7. az 5. és a 11. cikkekben említett teljesítménymutatók meghatározása az I. mellékletben, nem pedig felhatalmazáson alapuló jogi aktusok révén;
8. a nemzeti irodák által kezelendő, a 6. cikk (1) bekezdésében említett intézkedések megvalósítására fordítandó pénzeszközökre vonatkozó elosztási kritériumok közül a „tagállam megélhetési költségeire” vonatkozó kritérium törlése, mivel az a származási országuk alapján történő hátrányos megkülönböztetéshez vezethet az egyetemi és a posztgraduális hallgatók között;

9. átláthatóság biztosítása az „Erasmus mindenkinek” program végrehajtását illetően oly módon, hogy a Bizottság számára elő kell írni, hogy honlapján tegye közzé a kijelölt nemzeti irodákra, a programokra, valamint a program végrehajtása céljából a Bizottság által az irodák rendelkezésére bocsátott éves finanszírozásra vonatkozó információkat;
10. együttműködés a Bizottság és a tagállamok között annak érdekében, hogy 2014. január 1-jéig kijelöljék az „Erasmus mindenkinek” program irányításáért felelős nemzeti irodákat;
11. a programban érintett valamennyi ország kiegyenlített részvétele.

MÓDOSÍTÁSOK

Az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság felkéri a Kulturális és Oktatási Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy jelentésébe foglalja bele az alábbi módosításokat:

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat 3 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Mivel a nyilvánosság a tagállamokban és a harmadik országokban is használja az „Erasmus” elnevezést mint az uniós tanulmányi mobilitás szinonimáját, **ezért** a program által érintett fő oktatási ágazatoknak szélesebb körben kell használniuk az elnevezést.

Módosítás

(3) Mivel a nyilvánosság a tagállamokban és a *részt vevő* harmadik országokban is használja az „Erasmus” elnevezést mint az uniós tanulmányi mobilitás szinonimáját, a program által érintett fő oktatási ágazatoknak szélesebb körben kell használniuk az elnevezést, **és javítaniuk kell értékelési és nyomon követési eszközeit.**

Indokolás

A program sikerének és a közpénzek megfelelő felhasználásának garantálása, valamint az „Erasmus” elnevezés jó hírnevének megőrzése érdekében elengedhetetlen a nyomon követési és az értékelési eszközök fejlesztése, elsősorban a mutatók és a módszerek egyértelmű meghatározása révén.

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat 3 a preambulumbekkezdés (új)

(3a) Mivel az európai oktatáspolitikai, valamint az olyan korábbi programok, mint az egész életen át tartó tanulás, a Fiatalok lendületben, a Leonardo da Vinci, a Comenius, az Erasmus és a Grundtvig program tekintetében folytatóságokra van igény, fenn kell tartani a programok elnevezéseit.

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat 7 preambulumbekkezdés

(7) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 8. és 10. cikkének, valamint az Alapjogi Charta 21. és 23. cikkének megfelelően a program előmozdítja a nők és a férfiak közötti egyenlőséget, és küzd mindenfajta nem, faji vagy etnikai származáson, valláson vagy meggyőződésen, fogyatékoságon, életkoron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetés ellen.

(7) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 8. és 10. cikkének, valamint az Alapjogi Charta 21. és 23. cikkének megfelelően a program előmozdítja a nők és a férfiak közötti egyenlőséget, és küzd mindenfajta nem, faji vagy etnikai származáson, valláson vagy meggyőződésen, fogyatékoságon, életkoron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetés ellen. **Ennek a törekvésnek konkrét nyomon követési és értékelési intézkedések révén kell megvalósulnia annak biztosítása érdekében, hogy a programot e célkitűzéseknek megfelelően hajtsák végre.**

Indokolás

A program sikerének és a közpénzek megfelelő felhasználásának garantálása, valamint az „Erasmus” elnevezés jó hírnevének megőrzése érdekében elengedhetetlen a nyomon követési és az értékelési eszközök fejlesztése, elsősorban a mutatók és a módszerek egyértelmű meghatározása révén.

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 10 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(10) A mobilitás, a méltányosság és a tanulmányi kiválóság támogatására az Uniónak európai hitelgarancia-eszközt kell létrehoznia, amely szociális háttértől függetlenül lehetővé teszi a hallgatók számára, hogy egy másik részt vevő országban mesterfokozatot szerezzenek. Ez az eszköz azon pénzügyi intézetek számára lesz hozzáférhető, amelyek készek kedvező feltételek mellett hitelt nyújtani a más részt vevő országban mesterképzésben részt vevő hallgatók számára.

Módosítás

(10) A mobilitás, a méltányosság és a tanulmányi kiválóság támogatására az Uniónak európai hitelgarancia-eszközt kell létrehoznia, amely szociális háttértől függetlenül lehetővé teszi a hallgatók számára, hogy egy másik részt vevő országban mesterfokozatot **vagy doktori címet** szerezzenek. Ez az eszköz azon pénzügyi intézetek számára lesz hozzáférhető, amelyek készek kedvező feltételek mellett hitelt nyújtani a más részt vevő országban mesterképzésben részt vevő **vagy doktori címet szerző** hallgatók számára. ***Ez azonban nem lehet átfedésben a Horizont 2020 keretében megvalósuló Marie Curie programmal.***

Indokolás

Az innováció és a kutatás fejlesztése elengedhetetlen az uniós versenyképesség számára, és szorosan összekapcsolódik a felsőoktatási intézményekkel. Ezért fontos, hogy az „Erasmus mindenkinek” program hitelgarancia-eszközeit kiterjesszük a más részt vevő országban doktori tanulmányokat folytató posztgraduális hallgatókra.

Módosítás 5

**Rendeletre irányuló javaslat
14 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(14) A megújult koppenhágai folyamat (2011–2020) nagyszabású és globális elképzelést vázolt fel a szakképzés európai politikájához, és támogatást kért az uniós oktatási programoktól az elfogadott prioritásokhoz, ideértve a nemzetközi mobilitást és a tagállamok által végrehajtott reformokat is.

Módosítás

(14) A megújult koppenhágai folyamat (2011–2020) nagyszabású és globális elképzelést vázolt fel a szakképzés európai politikájához, és támogatást kért az uniós oktatási programoktól az elfogadott prioritásokhoz, ideértve a nemzetközi mobilitást és a tagállamok által végrehajtott reformokat is. ***Ezt a politikát támogatni kell és kiemelten kell kezelni a programon belül. Ezenkívül mivel a szakképzés alapvető szerepet játszik a kutatás és az innováció jó feltételeinek előmozdításában, különösen fontos e rész***

kiemelése.

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat 15 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(15) Meg kell erősíteni az iskolák közötti európai együttműködés, valamint a tanulók és iskolai dolgozók mobilitásának intenzitását és mértékét annak érdekében, hogy az iskolákról szóló európai együttműködés 21. századra vonatkozó menetrendjében meghatározott prioritásokat elérjék, azzal a céllal, hogy fejlesszék az uniós iskolai oktatás minőségét a kompetenciafejlesztés terén, valamint javítsák az iskolarendszerekben és intézményekben az egyenlőséget és a beilleszkedést, és megerősítsék a tanári szakmát és az iskolavezetést. Ebben az összefüggésben különös fontosságot kell tulajdonítani a lemorzsolódás csökkentésére, az alapkészségek terén nyújtott teljesítmény javítására, a kora gyermekkori nevelésben és gondozásban való részvétel és ezek minőségének javítására, valamint az iskolai tanárok és iskolavezetők szakmai kompetenciájának megerősítésére vonatkozó stratégiai céloknak, valamint a migráns háttérű, illetve társadalmi-gazdasági szempontból hátrányos helyzetű gyermekek oktatási lehetőségeinek javításának.

Módosítás

(15) Meg kell erősíteni az iskolák közötti európai együttműködés, valamint a tanulók és iskolai dolgozók mobilitásának intenzitását és mértékét annak érdekében, hogy az iskolákról szóló európai együttműködés 21. századra vonatkozó menetrendjében meghatározott prioritásokat elérjék, azzal a céllal, hogy fejlesszék az uniós iskolai oktatás minőségét a kompetenciafejlesztés terén, valamint javítsák az iskolarendszerekben és intézményekben az egyenlőséget és a beilleszkedést, és megerősítsék a tanári szakmát és az iskolavezetést. Ebben az összefüggésben különös fontosságot kell tulajdonítani a lemorzsolódás csökkentésére, az alapkészségek terén nyújtott teljesítmény javítására, a kora gyermekkori nevelésben és gondozásban való részvétel és ezek minőségének javítására, valamint az iskolai tanárok és iskolavezetők szakmai kompetenciájának megerősítésére vonatkozó stratégiai céloknak, valamint a migráns háttérű, illetve társadalmi-gazdasági szempontból hátrányos helyzetű gyermekek oktatási lehetőségeinek javításának. ***Ezenkívül annak érdekében, hogy a munkahelyek meg tudjanak felelni a globalizáció kihívásainak, hangsúlyt kell fektetni a nyelvi készségek javítására.***

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat 19 preambulumbekkezdés

(19) A programnak világszerte hozzá kell járulnia az európai integrációs tanulmányokat érintő kiválóság fejlesztéséhez, és különös mértékben támogatnia kell azokat az intézményeket, amelyek európai kormányzási struktúrával rendelkeznek, az Uniót érintő szakpolitikák teljes skálájára kiterjednek, nonprofit szervezetek, és elismert felsőfokú képesítést nyújtanak.

(19) A programnak világszerte hozzá kell járulnia az európai integrációs tanulmányokat érintő kiválóság fejlesztéséhez, és különös mértékben támogatnia kell azokat az intézményeket, amelyek európai kormányzási struktúrával rendelkeznek, az Uniót érintő szakpolitikák teljes skálájára kiterjednek, nonprofit szervezetek, és elismert felsőfokú képesítést nyújtanak. ***Ide kell tartozniuk az ifjúsági szervezeteknek és az ifjúságpolitikai szakértőknek is.***

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat 19 a preambulumbekzdés (új)

(19a) Nemzeti és európai szinten meg kell szilárdítani a program, valamint az oktatás, képzés, ifjúságügy és sport területén hatáskörrel rendelkező, civil társadalmi szervezetek közötti együttműködést. Kiemelten fontos a széles körű felelősségvállalás kialakítása az egész életen át tartó tanulással kapcsolatos stratégiák és politikák tekintetében. A civil társadalom elengedhetetlen ahhoz, hogy valamennyi szinten figyelembe lehessen venni az érdekeltek ötleteit és aggályait, és az Unió és polgárai közötti, arra irányuló határozott párbeszéd alapját képezi, hogy valósággá váljon az egész életen át tartó tanulás európai térsége.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat 21 preambulumbekzdés

(21) A képesítések és kompetenciák áttekinthetőségének növelése és az uniós eszközök szélesebb körű elfogadása Európa-szerte elő kell, hogy segítse a mobilitást az egész életen át tartó tanulás céljából, ezáltal hozzájárul a minőségi oktatás és képzés fejlődéséhez és elősegíti a különböző országok és ágazatok közötti foglalkozási célú mobilitást. Amennyiben a fiatal hallgatók (beleértve a szakképzésben részt vevőket is) lehetőséget kapnak a más országokban alkalmazott módszerek, gyakorlatok és technológiák megismerésére, foglalkoztathatóságuk **a globalizálódó** gazdaságban javul, és **ezáltal a nemzetközi álláshelyek is vonzóbbá válhatnak.**

(21) A képesítések és kompetenciák áttekinthetőségének növelése és az uniós eszközök szélesebb körű elfogadása Európa-szerte elő kell, hogy segítse a mobilitást az egész életen át tartó tanulás céljából, ezáltal hozzájárul a minőségi oktatás és képzés fejlődéséhez és elősegíti a különböző országok és ágazatok közötti foglalkozási célú mobilitást. Amennyiben a fiatal hallgatók (beleértve a szakképzésben részt vevőket is) lehetőséget kapnak a más országokban alkalmazott módszerek, gyakorlatok és technológiák megismerésére, foglalkoztathatóságuk **az európai** gazdaságban javul, és **ez a későbbiekben javítja a munkaerő-piaci mobilitást is.**

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat 22 preambulumbekzdés

(22) E célból ajánlott a 2004. december 15-i 2241/2004/EK európai parlamenti és tanácsi határozat által létrehozott, a képesítések és a szakmai alkalmasság átláthatóságának egységes kerete (Europass), az Európai Parlament és a Tanács 2008. április 23-i ajánlásával létrehozott európai képesítési keretrendszer (EKKR), az Európai Parlament és a Tanács 2009. június 18-i ajánlásának megfelelő Európai szakoktatási és szakképzési kreditrendszer (ECVET) és az európai kreditátviteli és -gyűjtési rendszer használatának kiterjesztése.

(22) E célból ajánlott a 2004. december 15-i 2241/2004/EK európai parlamenti és tanácsi határozat által létrehozott, a képesítések és a szakmai alkalmasság átláthatóságának egységes kerete (Europass), az Európai Parlament és a Tanács 2008. április 23-i ajánlásával létrehozott európai képesítési keretrendszer (EKKR), az Európai Parlament és a Tanács 2009. június 18-i ajánlásának megfelelő Európai szakoktatási és szakképzési kreditrendszer (ECVET) és az európai kreditátviteli és -gyűjtési rendszer használatának kiterjesztése. **Ezenkívül támogatni kell és meg kell erősíteni a programon belüli szakképzési stratégiák és politikák végrehajtását.**

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat 24 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(24) Biztosítani kell a program keretében végzett összes intézkedés európai hozzáadott értékét és ezen intézkedéseknek a szerződés 167. cikke (4) bekezdésével összhangban álló tagállami tevékenységekkel, illetve más tevékenységekkel, különösen a kultúra, a kutatás, az ipari és kohéziós politika, a bővítési politika és a külkapcsolatok területén végzett tevékenységekkel fennálló kiegészítő jellegét. A hatékony teljesítményirányításhoz – ideértve az értékelést és az ellenőrzést is – időben mérhető, valós és az intervenció logikáját tükröző, valamint a célkitűzések és tevékenységek megfelelő hierarchiájára vonatkozó specifikus teljesítménymutatók kialakítására van szükség.

Módosítás

(24) Biztosítani kell a program keretében végzett összes intézkedés európai hozzáadott értékét és ezen intézkedéseknek a szerződés 167. cikke (4) bekezdésével összhangban álló tagállami tevékenységekkel, illetve más tevékenységekkel, különösen a kultúra, a kutatás, az ipari és kohéziós politika, a bővítési politika és a külkapcsolatok területén végzett tevékenységekkel fennálló kiegészítő jellegét. A hatékony teljesítményirányításhoz – ideértve az értékelést és az ellenőrzést is – időben mérhető, valós és az intervenció logikáját tükröző, valamint a célkitűzések és tevékenységek megfelelő hierarchiájára vonatkozó specifikus teljesítménymutatók kialakítására van szükség. ***Ez csak megfelelő értékelési és nyomon követési eszközök kifejlesztése révén biztosítható.***

Indokolás

A program sikerének és a közpénzek megfelelő felhasználásának garantálása, valamint az „Erasmus” elnevezés jó hírnevének megőrzése érdekében elengedhetetlen a nyomon követési és az értékelési eszközök fejlesztése, elsősorban a mutatók és a módszerek egyértelmű meghatározása révén.

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat 33 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(33) Annak érdekében, hogy a megváltozott igényekre a program teljes időtartama alatt gyorsan lehessen reagálni, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően a Bizottságot fel kell hatalmazni jogi aktusok

Módosítás

(33) Annak érdekében, hogy a megváltozott igényekre a program teljes időtartama alatt gyorsan lehessen reagálni, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően a Bizottságot fel kell hatalmazni jogi aktusok

elfogadására a **teljesítménykritériumokkal és a** nemzeti irodák által irányított intézkedésekkel kapcsolatos rendelkezések tekintetében. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkálatok során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítése és megszövegezése során a Bizottságnak gondoskodnia kell az alkalmazandó dokumentumoknak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz történő egyidejű, időszerű és megfelelő módon történő eljuttatásáról.

elfogadására a nemzeti irodák által irányított intézkedésekkel kapcsolatos rendelkezések tekintetében. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkálatok során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítése és megszövegezése során a Bizottságnak gondoskodnia kell az alkalmazandó dokumentumoknak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz történő egyidejű, időszerű és megfelelő módon történő eljuttatásáról.

Indokolás

Az átláthatóság érdekében és annak biztosítása céljából, hogy valamennyi potenciális kedvezményezett felkészülhessen az „Erasmus mindenkinek” programban való részvételre a 2014–2020-as időszakban, a nemzeti irodákra vonatkozó igazgatási teljesítménykritériumokat bele kell foglalni a rendeletbe ahelyett, hogy azokat a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok révén később határozza meg.

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A program az egész életen át tartó tanulás távlatában minden szintű oktatásra kiterjed, különösen a felsőoktatásra, a szakképzésre, a felnőttkori tanulásra, az iskolai oktatásra és az ifjúságpolitikára.

Módosítás

(3) A program az egész életen át tartó tanulás távlatában minden szintű oktatásra kiterjed, különösen a felsőoktatásra, a szakképzésre, a felnőttkori tanulásra, az iskolai oktatásra, **a nem formális képzésre** és az ifjúságpolitikára.

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 2 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) „nem formális **környezet**”: olyan

Módosítás

(2) „nem formális **képzés**”: olyan **szervezett**

tanulási környezet, amely rendszerint tervezett és szervezett, de nem része a formális oktatási és képzési rendszernek;

folyamat, amely biztosítja, hogy az emberek fejlesszék azon értékeiket, készségeiket és képességeiket, amelyeket a formális oktatási és képzési rendszer nem fejleszt.

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 5 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) „a szakpolitikai reform támogatása”: minden olyan típusú tevékenység, amelynek célja az oktatási és képzési rendszerek korszerűsítésének támogatása a tagállamok közötti szakpolitikai együttműködés révén, különösen a nyitott koordinációs módszerek keretében;

Módosítás

(5) „a szakpolitikai reform támogatása”: minden olyan típusú tevékenység, amelynek célja az oktatási és képzési rendszerek korszerűsítésének támogatása a tagállamok közötti szakpolitikai együttműködés révén, különösen a nyitott koordinációs módszerek keretében, **ideértve a civil társadalommal, a nem formális képzést nyújtó szervezetekkel és az ifjúsági szervezetekkel folytatott strukturált párbeszédet is;**

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 7 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) „dolgozók”: az oktatásban, a képzésben vagy a **fiatalok** nem formális **tanulásában** szakmai vagy önkéntes alapon részt vevő személyek. Idetartoznak a tanárok, az oktatók, az iskolavezetők, az ifjúságsegítők és a nem oktatással foglalkozó dolgozók;

Módosítás

(7) „dolgozók”: az oktatásban, a képzésben vagy a nem formális **tanulásban** szakmai vagy önkéntes alapon részt vevő személyek. Idetartoznak a tanárok, az oktatók, az iskolavezetők, az ifjúságsegítők és a nem oktatással foglalkozó dolgozók;

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 17 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

(17) „ifjúsági tevékenység”: egy fiatal által végzett iskolán kívüli tevékenység (például ifjúsági csereprogramok, önkéntes tevékenység), amelyben egyedül vagy csoportosan vesz részt, és amelyet nem formális **tanulási** megközelítés jellemez;

Módosítás

(17) „ifjúsági tevékenység”: egy fiatal által végzett iskolán kívüli tevékenység (például ifjúsági csereprogramok, önkéntes tevékenység, **a fiatalok képzése**), amelyben egyedül vagy csoportosan vesz részt, és amelyet nem formális **képzési** megközelítés jellemez;

Módosítás 18

**Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 28 a pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

28a. „strukturált párbeszéd”: olyan platformok és fórumok, amelyek a stratégiák és szakpolitikák kidolgozása során biztosítják a nem kormányzati szervezetek és egyéb érintett felek hozzájárulását.

Módosítás 19

**Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c a pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(ca) a hosszú távú hatásokra fektetett hangsúlyuk, valamint hogy – amennyiben lehetséges – tényeken alapuló elemzésen alapulnak.

Módosítás 20

**Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 a bekezdés (új)**

1a. A program célja olyan jól működő és hatékony, az egész életen át tartó tanulást szolgáló struktúrák kialakítása, melyek középpontjában a bevált gyakorlatok és a tényeken alapuló vizsgálatok állnak, az egész életen át tartó tanulás és a különböző – formális és nem formális – szolgáltatók beépítése a meglévő rendszerekbe, valamint az egész életen át tartó tanulással kapcsolatos pozitív hozzáállás elősegítése.

Módosítás 21

**Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés – 1 a albekezdés (új)**

Kifejezett célja továbbá, hogy hozzájáruljon a következő célkitűzések eléréséhez:

- a) az egész életen át tartó tanulásban részt vevő, 35 év feletti személyek számának növelése.***
- b) annak biztosítása, hogy az egész életen át tartó tanulás mindenki számára valósággá váljon.***
- c) a fiatalok foglalkoztatottsági arányának növelése.***

Indokolás

Az oktatás és a képzés közvetlenül hozzájárul a méltányos és jól fizetett állások megszerzéséhez. A tagállamokban a foglalkoztatottsági ráta növelése – különösen a fiatalok körében – alapvető uniós célkitűzés, és ezért az "Erasmus mindenkinek" program egyik általános célkitűzésévé kell tenni.

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat

5 cikk – a pont – -1 francia bekezdés – 1 francia albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– azon résztvevők %-os aránya, akik javították a foglalkoztathatóságuk szempontjából releváns kulcskompetenciáikat és/vagy készségeiket;

Módosítás

– azon résztvevők %-os aránya, akik javították a foglalkoztathatóságuk szempontjából releváns kulcskompetenciáikat és/vagy készségeiket, **olyan objektív kritériumok alapján mérve, mint a foglalkoztatottsági ráta egy évvel a vizsgálat lezárása után, vagy azon résztvevők aránya, akik tanulmányaik részeként vettek részt szakmai tevékenységben;**

Indokolás

A program sikerének és a közpénzek megfelelő felhasználásának garantálása, valamint az „Erasmus” elnevezés jó hírnevének megőrzése érdekében elengedhetetlen a nyomon követési és az értékelési eszközök fejlesztése, elsősorban a mutatók és a módszerek egyértelmű meghatározása révén. Ezeket nem csupán szubjektív nyilatkozatokra kell alapozni, hanem a lehetőségekhez mérten objektív mérési kritériumokra is.

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat

5 cikk – a pont – 1 francia bekezdés – 2 a francia albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– azon részt vevő vállalkozók %-os aránya, akik javították kulcskompetenciáikat és/vagy az üzlettel kapcsolatos képzettségüket.

Indokolás

Szükség van az üzleti készségek fejlesztésének nyomon követésére alkalmazott konkrét mutatóra – különösen a fiatalok körében – a fiatal vállalkozók oktatásának és képzésének további támogatására irányuló igény kiemelésére.

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat

5 cikk – a pont – -1 francia bekezdés – 2 francia albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– **Azon** fiatal résztvevők %-os aránya, akik arról számolnak be, hogy felkészültebbek a társadalmi és a politikai életben való szerepvállalásra

Módosítás

– **azon** fiatal résztvevők **százalékos** aránya, akik arról számolnak be, hogy felkészültebbek a **vállalkozói szerepre, illetve a** társadalmi **vagy** a politikai életben való szerepvállalásra

Módosítás 25

**Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – c pont – bevezető rész**

A Bizottság által javasolt szöveg

c) Az egész életen át tartó tanulás európai térsége létrejöttének ösztönzése, nemzeti szintű szakpolitikai reformok indítása, az oktatási és képzési rendszerek korszerűsítésének támogatása, ideértve a nem formális tanulást is, valamint az európai **ifjúsági** együttműködés támogatása, különösen a megerősített szakpolitikai együttműködés, az elismerésre szolgáló és áttekinthetőséget támogató eszközök jobb használata és a bevált gyakorlatok terjesztése révén;

Módosítás

c) Az egész életen át tartó tanulás európai térsége létrejöttének ösztönzése, **különös hangsúlyt fektetve a szakképzésre**, nemzeti szintű szakpolitikai reformok indítása, az oktatási és képzési rendszerek korszerűsítésének támogatása, ideértve **az informális és** a nem formális tanulást **és készségfejlesztést** is, valamint az európai együttműködés támogatása **az ifjúságügy és az egész életen át tartó tanulás területén**, különösen a megerősített szakpolitikai együttműködés, az elismerésre szolgáló és áttekinthetőséget támogató eszközök jobb használata és a bevált gyakorlatok terjesztése révén.

Módosítás 26

**Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – d pont – 1 francia bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

– kapcsolódó mutató: azon Unión kívüli felsőoktatási intézmények száma, amelyek részt vesznek a mobilitási és együttműködési intézkedésekben

Módosítás

– kapcsolódó mutató: azon **uniós és** Unión kívüli felsőoktatási intézmények száma, amelyek részt vesznek a **nemzetközi** mobilitási és együttműködési intézkedésekben

Indokolás

Az egyértelműség és a következetesség biztosítása érdekében.

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(da) Az európai ipar versenyképességéhez szükséges régi és új készségek helyreállítására irányuló képzések támogatása;

Módosítás 28

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – e pont – 1 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– kapcsolódó mutató: *Azon résztvevők %-os aránya, akik javították nyelvi készségeiket*

– kapcsolódó mutató: *azon résztvevők %-os aránya, akik javították nyelvi készségeiket, **olyan objektív kritériumok alapján mérve, mint a nyelvi teszteken elért siker***

Indokolás

A program sikerének és a közpénzek megfelelő felhasználásának garantálása, valamint az „Erasmus” elnevezés jó hírnevének megőrzése érdekében elengedhetetlen a nyomon követési és az értékelési eszközök fejlesztése, elsősorban a mutatók és a módszerek egyértelmű meghatározása révén. Ezeket nem csupán szubjektív nyilatkozatokra kell alapozni, hanem a lehetőségekhez mérten objektív mérési kritériumokra is.

Módosítás 29

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) egyéni tanulmányi mobilitás;

a) egyéni tanulmányi mobilitás **az üzleti**

ágazatot is beleértve, többek között szakmai gyakorlatok révén;

Módosítás 30
Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) A felsőoktatásban és szakképzésben részt vevő hallgatók, valamint a nem formális tevékenységekben részt vevő fiatalok transznacionális mobilitása a 18. cikkben említett részt vevő országok között. E mobilitás partnerintézményben végzett tanulmányok, külföldi szakmai gyakorlatok vagy **ifjúsági tevékenységek, különösen** önkéntes munkában való részvétel formájában történhet. A mesterfokozatú oklevél megszerzése érdekében megvalósuló mobilitást a 14. cikk (3) bekezdésében említett diákhitelgarancia-eszköz segítségével támogatják.

Módosítás

a) A felsőoktatásban, szakképzésben és **felnőttoktatásban** részt vevő hallgatók, valamint a nem formális tevékenységekben részt vevő fiatalok transznacionális mobilitása a 18. cikkben említett részt vevő országok között. E mobilitás partnerintézményben végzett tanulmányok, külföldi szakmai gyakorlatok vagy **munkavállalási/képzési szerződések, illetve tevékenységekben, például** önkéntes munkában való részvétel formájában történhet. A mesterfokozatú oklevél **és a doktori cím** megszerzése érdekében megvalósuló mobilitást a 14. cikk (3) bekezdésében említett diákhitelgarancia-eszköz segítségével támogatják;

Módosítás 31
Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) A dolgozók transznacionális mobilitása a 18. cikkben említett részt vevő országokban. E mobilitás külföldi tanítás vagy szakmai továbbképzési tevékenységekben való részvétel formáját öltheti.

Módosítás

b) A dolgozók transznacionális mobilitása a 18. cikkben említett részt vevő országokban. E mobilitás külföldi tanítás vagy szakmai továbbképzési tevékenységekben való részvétel formáját öltheti, **mely kiterjed az üzleti szférára is.**

Indokolás

Az iparpolitikai intézkedések megvalósítása és az uniós versenyképesség érdekében fontos a fiatal vállalkozók tanulmányi mobilitása.

Módosítás 32

Rendeletre irányuló javaslat

7 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(ba)

Anyaegyetemüktől/anyaintézményüktől függetlenül esélyegyenlőség valamennyi diáknak az együttműködés és a mobilitás terén.

Indokolás

Az innováció és a bevált gyakorlatok terén folytatott együttműködés során az esélyegyenlőség és a megkülönböztetésmentesség elveit kell alkalmazni.

Módosítás 33

Rendeletre irányuló javaslat

7 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

2a. Ez az intézkedés támogatja az egész életen át tartó tanulást és képzést szolgáló mobilitást a készségek és a szaktudás terjesztése érdekében.

Módosítás 34

Rendeletre irányuló javaslat

8 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) oktatási, képzési és/vagy ifjúsági tevékenységekben részt vevő vagy más érintett ágazatokban működő szervezetek közötti transznacionális stratégiai

a) oktatási, képzési, ***készségfejlesztési*** és/vagy ifjúsági tevékenységekben részt vevő vagy más érintett ágazatokban működő szervezetek közötti

partnerségek, amelyek közös kezdeményezéseket alakítanak ki és hajtanak végre, és ösztönzik a tapasztalatok és a know-how cseréjét;

transznacionális stratégiai partnerségek, amelyek közös kezdeményezéseket alakítanak ki és hajtanak végre, és ösztönzik a tapasztalatok és a know-how cseréjét;

Módosítás 35

Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 1 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(aa) az oktatási és képzési rendszerek korszerűsítése és változatosabbá tétele révén hosszú távú, rendszerszintű hatás elérését célzó, elismerésre és a támogatásra összpontosító transznacionális együttműködés a formális és nem formális képzést nyújtó szervezetek és intézmények, a vállalkozások és a civil társadalom részvételével;

Módosítás 36

Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 1 bekezdés – b pont – 1 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– felsőoktatási intézmények és vállalkozások között kialakított tudásfejlesztési szövetségek, amelyek megfelelő tanulmányi lehetőségek biztosítása révén – ideértve az új tantervek kidolgozását is – előmozdítják a kreativitást, az innovációt és a vállalkozókészséget;

– felsőoktatási intézmények és vállalkozások között kialakított tudásfejlesztési szövetségek, amelyek megfelelő tanulmányi lehetőségek biztosítása révén – ideértve az új tantervek **és képzési módszerek** kidolgozását is – előmozdítják a kreativitást, az innovációt és a vállalkozókészséget;

Indokolás

Az oktatásban a képzés tartalma éppolyan fontos, mint a tanítási módszer. A létesítmények közötti együttműködésnek lehetővé kell tennie az innovatív képzési módszerek kidolgozását is.

Módosítás 37

Rendeletre irányuló javaslat

8 cikk – 1 bekezdés – b pont – 2 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– oktatási és képzési szolgáltatók, valamint vállalkozások által létrehozott ágazati szakképzettség-fejlesztési szövetségek, amelyek előmozdítják a foglalkoztathatóságot, új, ágazatspecifikus tanterveket dolgoznak ki, kifejlesztik a szakoktatás innovatív módjait, és gyakorlati szinten alkalmazzák a képesítések uniós szintű elismerését segítő eszközöket;

Módosítás

– oktatási és képzési szolgáltatók, valamint vállalkozások által létrehozott ágazati szakképzettség-fejlesztési szövetségek, amelyek előmozdítják a foglalkoztathatóságot, új, ágazatspecifikus tanterveket dolgoznak ki, kifejlesztik a szakoktatás innovatív módjait – ***például információs és kommunikációs technológiák alkalmazása révén*** –, és gyakorlati szinten alkalmazzák a képesítések uniós szintű elismerését segítő eszközöket;

Indokolás

Az oktatás és a képzés területén a szolgáltatóknak alkalmazniuk kell az információs és kommunikációs technológiákat, hogy karrierlehetőségeket nyithassanak meg, új, ágazatspecifikus programokat hozhassanak létre, innovatív szakoktatási és szakképzési módszereket dolgozhassanak ki, és uniós szinten alkalmazhassák a kölcsönös elismerési eszközöket.

Módosítás 38

Rendeletre irányuló javaslat

8 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(ba) a képző- és iparművészeti képzésre, valamint a kulturális örökség megőrzését szolgáló tevékenységek oktatására irányuló hálózatok és szövetségek;

Módosítás 39

Rendeletre irányuló javaslat

8 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(ca) egész életen át tartó tanulás a szakmai előmenetel biztosítása és a munkavállalási lehetőségek javítása érdekében.

Módosítás 40

**Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 2 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

2a. Ez az intézkedés kiterjed az egész életen át tartó tanulás, valamint a formális és nem formális képzés terén tevékenykedő, az ifjúságra külön hangsúlyt helyező civil társadalmi szervezeteknek nyújtott adminisztratív támogatásra is.

Módosítás 41

**Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – c pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) az érintett európai érdekeltekkel az oktatás, a képzés és az ifjúságügy területén folytatott szakpolitikai párbeszédre;

c) az érintett európai érdekeltekkel az oktatás, a képzés, az ifjúságügy, **a kultúra és az üzleti szféra** területén folytatott szakpolitikai párbeszédre;

Módosítás 42

**Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – cím**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A Jean Monnet program tevékenységei

Az európai oktatás és a Jean Monnet program tevékenységei

Módosítás 43

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – c pont – ii a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*(iia) az Európai Közigazgatási Intézet
(European Institute of Public
Administration), Maastricht;*

Módosítás 44

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – c pont – ii b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*(iib) az Európai Jogi Akadémia (Academy
of European Law), Trier;*

Módosítás 45

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – c pont – ii c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*(iic) a Különleges Nevelési Igényűek
Oktatásának Fejlesztését Támogató
Európai Ügynökség, Middelbart;*

Módosítás 46

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – c pont – ii d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*(iid) az Európa-tanulmányok Nemzetközi
Központja (CIFE), Nizza;*

Módosítás 47

Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – c pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a társadalmi befogadás, az esélyegyenlőség és az egészségvédő testmozgás ösztönzése a sportban való fokozott részvétel révén;

Módosítás

c) a társadalmi befogadás, az esélyegyenlőség és az egészségvédő testmozgás ösztönzése a sportban való fokozott részvétel **és a sport területén végzett önkéntes munka támogatása** révén;

Módosítás 48

Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(ca) a fenntartható és inkluzív növekedés előmozdítása a fogyatékkal élő személyek sporttevékenységekhez történő hozzáféréseinek megkönnyítése révén.

– kapcsolódó mutató: azon résztvevők %-os aránya, akik felhasználják a határokon átnyúló projektek eredményeit a fogyatékkal élők sporttevékenységeiben történő részvételének előmozdítása érdekében.

(cb) az egészséges és aktív időskort támogató társadalomhoz kapcsolódó sporttevékenységek és képzések támogatása.

Módosítás 49

Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az első bekezdésben meghatározott célkitűzések megvalósításának nyomon követésére és értékelésére szolgáló teljesítménykritériumokat a -I. melléklet tartalmazza.

Indokolás

Az átláthatóság és a jogbiztonság érdekében a nemzeti irodák által irányított fellépésekre vonatkozó teljesítménykritériumoknak a rendelet szerves részét kell képezniük. Ezért a Bizottság által javasolt mutatókat a -I. mellékletben fel kell tüntetni.

Módosítás 50

Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a nem *kereskedelmi* célú, több ország részvételével megrendezett európai *sportesemények* támogatása;

Módosítás

b) a nem *profitszerzési* célú, több ország részvételével megrendezett európai *tömegsportesemények* támogatása;

Módosítás 51

Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

(e) párbeszéd az érintett európai érdekeltekkel.

Módosítás

(e) párbeszéd az érintett európai érdekeltekkel, *beleértve a vállalkozásokat is*.

Módosítás 52

Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A sport területén támogatott tevékenységek adott esetben harmadik felekkel – például magánvállalkozásokkal – kötött partnerségek révén kiegészítő forrásokat *mozgósítanak*.

Módosítás

(2) A sport területén támogatott tevékenységek adott esetben harmadik felekkel – például magánvállalkozásokkal – kötött partnerségek révén kiegészítő forrásokat *mozgósíthatnak*.

Módosítás 53

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

(2) Az (1) bekezdésben említett pénzügyi kereten kívül, a felsőoktatás nemzetközi dimenziójának ösztönzése érdekében a különböző külső eszközökből (fejlesztési együttműködési eszköz, Európai Szomszédsági Támogatási Eszköz, előcsatlakozási támogatási eszköz, partnerségi eszköz és Európai Fejlesztési Alap) 1.812.100 EUR indikatív összeget különítenek el az azokba az országokba irányuló, vagy azokból az országokból érkező tanulmányi mobilitási intézkedéseknek, amelyek nem szerepelnek a 18. cikk (1) bekezdésében, valamint az ezen országok hatóságaival/intézményeivel/szervezeteivel folytatott együttműködésnek és szakpolitikai párbeszédnek. Ezen eszközök felhasználására e rendelet rendelkezései alkalmazandók.

(2) Az (1) bekezdésben említett pénzügyi kereten kívül, a felsőoktatás nemzetközi dimenziójának ösztönzése érdekében a különböző külső eszközökből (fejlesztési együttműködési eszköz, Európai Szomszédsági Támogatási Eszköz, előcsatlakozási támogatási eszköz, partnerségi eszköz és Európai Fejlesztési Alap) 1.812.100 EUR indikatív összeget különítenek el az azokba az országokba irányuló, vagy azokból az országokból érkező, **többek között a vállalkozásokkal kapcsolatos** tanulmányi mobilitási intézkedéseknek, amelyek nem szerepelnek a 18. cikk (1) bekezdésében, valamint az ezen országok hatóságaival/intézményeivel/szervezeteivel folytatott együttműködésnek és szakpolitikai párbeszédnek. Ezen eszközök felhasználására e rendelet rendelkezései alkalmazandók.

Indokolás

Az iparpolitikai intézkedések megvalósítása és az uniós versenyképesség érdekében fontos a fiatal vállalkozók tanulmányi mobilitása.

Módosítás 54

Rendeletre irányuló javaslat

13 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A források két többéves keretösszeg révén lesznek hozzáférhetőek, amelyek az első négy, illetve a fennmaradó három 3 évre szólnak. A forrásokat az érintett országok megállapított szükségletei és prioritásai alapján tükrözi az említett eszközökre vonatkozó többéves indikatív programozás. Nagy horderejű előre nem látható körülmények vagy jelentős politikai változások esetén ezek az összegek az uniós külső fellépés prioritásaival

A források két többéves keretösszeg révén lesznek hozzáférhetőek, amelyek az első négy, illetve a fennmaradó három évre szólnak. **A fellépések folyamatosságának és a program zökkenőmentes lefolyásának biztosítása érdekében az éves keretösszegek közel azonosak lesznek.** A forrásokat az érintett országok megállapított szükségletei és prioritásai alapján tükrözi az említett eszközökre vonatkozó többéves indikatív programozás.

összhangban módosíthatók. A nem részt vevő országokkal való együttműködés adott esetben az említett partnerországokkal közösen megállapítandó eljárásoknak megfelelően rendelkezésre bocsátandó, a partnerországoktól származó pótlólagos előirányzatokon alapulhat.

Nagy horderejű előre nem látható körülmények vagy jelentős politikai változások esetén ezek az összegek az uniós külső fellépés prioritásaival összhangban módosíthatók. A nem részt vevő országokkal való együttműködés adott esetben az említett partnerországokkal közösen megállapítandó eljárásoknak megfelelően rendelkezésre bocsátandó, a partnerországoktól származó pótlólagos előirányzatokon alapulhat.

Indokolás

A program hatékony irányításának biztosítása érdekében fontos, hogy az éves költségvetési keretösszegek közel azonosak legyenek a 2014–2020-as teljes időszak során.

Módosítás 55 **Rendeletre irányuló javaslat** **14 cikk – 3 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A Bizottság azon hallgatók esetében nyújt hitelgarancia keretében finanszírozást, akik a 18. cikk (1) bekezdésében meghatározott részt vevő országok egyikében laknak, és mesterképzésüket egy másik részt vevő országban végzik; a finanszírozást olyan vagyonekezelő megbízása révén biztosítja, amely a pénzügyi eszköz végrehajtásának részletes szabályai és előírásai, valamint a felek egyedi kötelezettségeit tartalmazó vagyonekezelői szerződés alapján kezeli a támogatást. A pénzügyi eszköz megfelel a költségvetési rendeletben, valamint a végrehajtási szabályok helyébe lépő felhatalmazáson alapuló jogi aktusban foglalt, a pénzügyi eszközökre vonatkozó rendelkezéseknek. Az 1605/2002/EK, Euratom rendelet 18. cikke (2) bekezdésének megfelelően a garanciák által termelt bevételeket és visszafizetéseket a pénzügyi eszközhöz kell hozzárendelni. Ez a pénzügyi eszköz a

Módosítás

(3) A Bizottság azon hallgatók és **doktoranduszhallgatók** esetében nyújt hitelgarancia keretében finanszírozást, akik a 18. cikk (1) bekezdésében meghatározott részt vevő országok egyikében laknak, és mesterképzésüket **vagy doktori képzésüket** egy másik részt vevő országban végzik; a finanszírozást olyan vagyonekezelő megbízása révén biztosítja, amely a pénzügyi eszköz végrehajtásának részletes szabályai és előírásai, valamint a felek egyedi kötelezettségeit tartalmazó vagyonekezelői szerződés alapján kezeli a támogatást. A pénzügyi eszköz megfelel a költségvetési rendeletben, valamint a végrehajtási szabályok helyébe lépő felhatalmazáson alapuló jogi aktusban foglalt, a pénzügyi eszközökre vonatkozó rendelkezéseknek. Az 1605/2002/EK, Euratom rendelet 18. cikke (2) bekezdésének megfelelően a garanciák által termelt bevételeket és visszafizetéseket a pénzügyi eszközhöz

15. cikk (2) bekezdése szerinti értékelés és ellenőrzés tárgyát képezi, beleértve a piaci keresletet és a felvevőképességet is.

kell hozzárendelni. Ez a pénzügyi eszköz a jelen rendelet 15. cikkének (2) bekezdése szerinti értékelés és ellenőrzés tárgyát képezi, beleértve a piaci keresletet és a felvevőképességet is.

Indokolás

Tekintettel arra, hogy a kutatás és fejlesztés mennyire fontos az Unió versenyképessége, valamint ipari, gazdasági és társadalmi fejlődése szempontjából, a doktoranduszhallgatóknak is jogosultnak kell lenniük arra, hogy az „Erasmus mindenkinek” program keretében kölcsönhöz jussanak, hogy doktori tanulmányaikat a lakóhelyük szerinti államon kívüli részt vevő országban folytathassák.

Módosítás 56 **Rendeleltre irányuló javaslat** **14 cikk – 4 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Azokra az állami szervekre, iskolákra, felsőoktatási intézményekre, valamint az oktatás, képzés, ifjúság és sport területén tevékenykedő szervezetekre, amelyek az elmúlt két évben éves bevételük több mint 50 %-át közpénzből kapták, úgy kell tekinteni, hogy rendelkeznek a szükséges pénzügyi, szakmai és adminisztratív kapacitással ahhoz, hogy a program keretében tevékenységeket végezzenek. Ezen intézmények nem kötelesek ezt további okmányokkal igazolni.

Módosítás

(4) Azokra az állami szervekre, iskolákra, felsőoktatási intézményekre, valamint az oktatás, képzés, ifjúság és sport területén tevékenykedő szervezetekre, amelyek az elmúlt két évben éves bevételük több mint 50 %-át közpénzből kapták, úgy kell tekinteni, hogy rendelkeznek a szükséges pénzügyi, szakmai és adminisztratív kapacitással ahhoz, hogy a program keretében tevékenységeket végezzenek. Ezen intézmények nem kötelesek ezt további okmányokkal igazolni.

Az első bekezdésben meghatározott feltételeket nem teljesítő állami szervek, iskolák, felsőoktatási intézmények, valamint az oktatás, a képzés, az ifjúságügy és a sport területén tevékenykedő szervezetek számára elő kell írni, hogy dokumentumokkal bizonyítsák, hogy rendelkeznek a szükséges pénzügyi, szakmai és adminisztratív kapacitással ahhoz, hogy a program keretében tevékenységeket végezzenek.

Indokolás

A módosítás célja a szöveg pontosítása, valamint annak biztosítása, hogy a program hozzáférhetőbb legyen az állami szervek, iskolák, felsőoktatási intézmények, valamint az oktatás, a képzés, az ifjúságügy és a sport területén tevékenykedő szervezetek számára.

Módosítás 57

Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(ba) a projektekből eredő, tényeken alapuló eredmények.

Módosítás 58

Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) A folyamatos nyomon követésen kívül a Bizottság **legkésőbb 2017 végéig** értékelő jelentést készít a célkitűzések elérésében mutatott hatékonyságnak, a program eredményességének és európai hozzáadott értékének értékelése érdekében, tekintettel a program megújítására, módosítására vagy felfüggesztésére vonatkozó határozatra. Az értékelés az egyszerűsítés hatályára, a belső és külső összehangoltságra, az összes célkitűzés folyamatos relevanciájára, valamint az intézkedéseknek az intelligens, fenntartható és inkluzív növekedés uniós prioritásaihoz való hozzájárulására terjed ki. Figyelembe veszi az elődprogramok (egész életen át tartó tanulás, Fiatalok lendületben, Erasmus Mundus és más nemzetközi felsőoktatási programok) hosszú távú hatásainak értékelésekor kapott eredményeket is.

(2) A folyamatos nyomon követésen kívül a Bizottság **éves** értékelő jelentést készít a célkitűzések elérésében mutatott hatékonyságnak, a program eredményességének és európai hozzáadott értékének értékelése érdekében, tekintettel a program megújítására, módosítására vagy felfüggesztésére vonatkozó határozatra, **és ezt a jelentést az Európai Parlament és a Tanács rendelkezésére bocsátja**. Az értékelés az egyszerűsítés hatályára, a belső és külső összehangoltságra, az összes célkitűzés folyamatos relevanciájára, valamint az intézkedéseknek az intelligens, fenntartható és inkluzív növekedés uniós prioritásaihoz való hozzájárulására terjed ki. Figyelembe veszi az elődprogramok (egész életen át tartó tanulás, Fiatalok lendületben, Erasmus Mundus és más nemzetközi felsőoktatási programok) hosszú távú hatásainak értékelésekor kapott eredményeket is.

Indokolás

Az „Erasmus mindenkinek” program 2012 és 2020 közötti hatékony nyomon követése érdekében az értékelési jelentéseket a Bizottságnak évente el kell készítenie, és be kell nyújtania azokat az Európai Parlamentnek.

Módosítás 59

Rendeletre irányuló javaslat

16 cikk – 4 bekezdés – 4 a francia bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– „Erasmus – Vállalkozói szellem”: az európai iparágakhoz és a kkv-khoz kapcsolódik.

– „Erasmus – Egész életen át tartó tanulás”: a felnőttoktatáshoz kapcsolódik;

Módosítás 60

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Ia. A Bizottság és a tagállamok ösztönzik az oktatás, képzés és tömegsport területén tevékenykedő nem kormányzati szervezeteket, különösen az ifjúsági szervezeteket, hogy vegyenek részt a programban.

Indokolás

Mivel az „Erasmus mindenkinek” program legfőbb kedvezményezettjei a fiatalok, fontos, hogy az oktatás, képzés és tömegsport területén tevékenykedő nem kormányzati szervezetek, különösen az ifjúsági szervezetek részt vegyenek a programban.

Módosítás 61

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) A program végrehajtása során a

(2) A program végrehajtása során a

Bizottság és a tagállamok konkrét erőfeszítéseket tesznek az oktatási, szociális, nemi, fizikai, pszichológiai, földrajzi, gazdasági vagy kulturális okokból problémákkal küzdő személyek részvételének elősegítése érdekében.

Bizottság és a tagállamok konkrét erőfeszítéseket tesznek az oktatási, szociális, nemi, fizikai, pszichológiai, földrajzi, gazdasági vagy kulturális okokból problémákkal küzdő személyek részvételének elősegítése érdekében. ***E célból az ilyen problémákkal küzdő személyek oktatáshoz, képzéshez és sporthoz történő hozzáféréseinek megkönnyítése érdekében a Bizottság és a tagállamok prioritásként kezelik az információs és kommunikációs technológiák, valamint az új technológiák alkalmazását.***

Indokolás

Az információs és kommunikációs technológiák, valamint az új technológiák alkalmazásának részét kell képeznie a Bizottság és a tagállamok arra irányuló erőfeszítéseinek, hogy megkönnyítsék a fizikai, pszichológiai, földrajzi, gazdasági vagy kulturális okokból problémákkal küzdő személyek oktatáshoz, képzéshez és sporthoz történő hozzáférését.

Módosítás 62

Rendeletre irányuló javaslat 19 cikk – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a megfelelő uniós szakpolitikák, különösen a kultúra és a média, a foglalkoztatás, az egészségügy, a kutatás és innováció, a vállalkozások, az igazságügy, a fejlesztés és a kohéziós politika területén;

Módosítás

a) a megfelelő uniós szakpolitikák, különösen a kultúra és a média, a foglalkoztatás, az egészségügy, a kutatás és innováció, ***az iparpolitika***, a vállalkozások, az igazságügy, a fejlesztés és a kohéziós politika területén;

Indokolás

Az uniós iparpolitika az Unióban zajló oktatás, képzés, kutatás és fejlesztés egyik legfőbb kedvezményezettje. Ezért az uniós iparpolitikát be kell vonni az „Erasmus mindenkinek” program szempontjából releváns uniós politikák közé.

Módosítás 63

Rendeletre irányuló javaslat 21 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A tagállamoknak minden megfelelő intézkedést megtesznek annak érdekében, hogy felszámolják a program megfelelő működésének jogi és igazgatási akadályait, ideértve a vízumok adminisztrációját is.

Módosítás

(2) A tagállamoknak minden megfelelő intézkedést megtesznek annak érdekében, hogy felszámolják a program megfelelő **és eredményes** működésének jogi és igazgatási akadályait, ideértve a vízumok adminisztrációját is.

Módosítás 64

Rendeletre irányuló javaslat 22 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

2a. A nemzeti hatóság ösztönzi a helyi és regionális hatóságokat és érdekelt feleket, hogy részt vegyenek a projektek végrehajtásának alakításában és nyomon követésében.

Módosítás 65

Rendeletre irányuló javaslat 23 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) A 21. cikk (3) bekezdésében említett előzetes megfeleléségi értékelés nemzeti hatóságtól való beérkezését követő két hónapon belül a Bizottság elfogadja, feltételesen elfogadja vagy elutasítja a nemzeti iroda kijelölését. A Bizottság nem létesít szerződéses kapcsolatot a nemzeti irodával addig, amíg nem fogadja el az előzetes megfeleléségi értékelést. Feltételes elfogadás esetén a Bizottság arányos óvintézkedéseket alkalmazhat a nemzeti irodával fennálló szerződéses viszonytal kapcsolatban.

(1) A 21. cikk (3) bekezdésében említett előzetes megfeleléségi értékelés nemzeti hatóságtól való beérkezését követő két hónapon belül a Bizottság elfogadja, feltételesen elfogadja vagy elutasítja a nemzeti iroda kijelölését. A Bizottság nem létesít szerződéses kapcsolatot a nemzeti irodával addig, amíg nem fogadja el az előzetes megfeleléségi értékelést. ***A nemzeti iroda lehető leghamarabbi kijelölése érdekében a Bizottság együttműködik az érintett tagállammal. A jelen rendelet elfogadását követően legfeljebb 9 hónappal a nemzeti irodát minden körülmények között ki kell jelölni, és munkaprogramját hivatalosan el kell fogadni.*** Feltételes elfogadás esetén a

Bizottság arányos óvintézkedéseket alkalmazhat a nemzeti irodával fennálló szerződéses viszonytal kapcsolatban.

Indokolás

E módosítás bevezetésére annak biztosítása érdekében volt szükség, hogy a tagállamok és a Bizottság együttműködjenek, és 2014. január 1-je előtt kijelöljék a nemzeti irodát és hivatalosan elfogadják annak munkaprogramját.

Módosítás 66 **Rendeletre irányuló javaslat** **23 cikk – 2 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A Bizottság a program kezdetekor még nem teljesített, az egész életen át tartó tanulás és a Fiatalok lendületben elődprogramokkal (2007–2013) kapcsolatos pénzügyi megállapodásainak tekintetében formalizálja a jogi kötelezettségeket, amint elfogadja a program céljára kijelölt nemzeti irodára vonatkozó előzetes megfeleléségi nyilatkozatot.

Módosítás

(2) A Bizottság a program kezdetekor még nem teljesített, az egész életen át tartó tanulás és a Fiatalok lendületben elődprogramokkal (2007–2013) kapcsolatos pénzügyi megállapodásainak tekintetében formalizálja **és honlapján közzéteszi** a jogi kötelezettségeket, amint elfogadja a program céljára kijelölt nemzeti irodára vonatkozó előzetes megfeleléségi nyilatkozatot.

Indokolás

Az „Erasmus mindenkinek” program végrehajtásakor a bevált gyakorlatok cseréje és az átláthatóság lehetővé tétele érdekében az e bekezdésben említett információt közzé kell tenni az Európai Bizottság honlapján.

Módosítás 67 **Rendeletre irányuló javaslat** **23 cikk – 10 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

10a. A Bizottság honlapján közzéteszi és rendszeresen frissíti a tagállamok által kijelölt nemzeti irodákra vonatkozó valamennyi információt, a Bizottság és az egyes kijelölt nemzeti irodák között létrejött megállapodás tartalmát, valamint a program keretein belül folytatott

fellépésekre – vissza nem térítendő támogatás formájában, valamint a program irányításáért felelős nemzeti irodák által viselt költségek támogatása formájában – a nemzeti irodák rendelkezésére bocsátott éves összegeket.

Indokolás

Az átláthatóság és a bevált gyakorlatok megosztása érdekében a Bizottság honlapján közlése és folyamatosan frissíti az e bekezdésben említett információkat.

Módosítás 68
Rendeletre irányuló javaslat
27 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a **teljesítményre vonatkozó kritériumokról** szóló 13. cikk (7) bekezdésével és a nemzeti irodák által irányított intézkedésekre vonatkozó rendelkezésekről szóló 22. cikk (2) bekezdésének módosítására vonatkozó 28. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

Módosítás

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a nemzeti irodák által irányított intézkedésekre vonatkozó rendelkezésekről szóló 22. cikk (2) bekezdésének módosítására vonatkozó 28. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

Indokolás

A 13. cikkben említett teljesítménymutatókat a rendelet -I. melléklete fogja tartalmazni, nem pedig felhatalmazáson alapuló jogi aktusok révén határozzák meg azokat.

Módosítás 69
Rendeletre irányuló javaslat
29 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A program végrehajtása során a Bizottság felhasználóbarát keret kialakítására törekszik világos, gyors és könnyű eljárásokkal, egyszerű szabályokkal, iránymutatással és tájékoztatással. A program végrehajtása folyamán a

*nyilvánosság számára nemzeti, regionális
és helyi szinten átlátható értékelést kell
biztosítani.*

ELJÁRÁS

Cím	Erasmus mindenkinek: az EU oktatási, képzési, ifjúsági és sportprogramja
Hivatkozások	COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD)
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	CULT 13.12.2011
Véleményt nyilvánított A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	ITRE 13.12.2011
A vélemény előadója A kijelölés dátuma	Silvia-Adriana Țicău 14.2.2012
Vizsgálat a bizottságban	30.5.2012
Az elfogadás dátuma	12.7.2012
A zárószavazás eredménye	+: 41 –: 4 0: 3
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Amelia Andersdotter, Josefa Andrés Barea, Jean-Pierre Audy, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Jan Březina, Reinhard Bütikofer, Giles Chichester, Jürgen Creutzmann, Pilar del Castillo Vera, Dimitrios Droutsas, Adam Gierek, Norbert Glante, Fiona Hall, Jacky Hénin, Kent Johansson, Romana Jordan, Krišjānis Kariņš, Béla Kovács, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Judith A. Merkies, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Aldo Patriciello, Vittorio Prodi, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Michèle Rivasi, Jens Rohde, Amalia Sartori, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Evžen Tošenovský, Claude Turmes, Niki Tzavela, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)	Antonio Cancian, António Fernando Correia de Campos, Ioan Enciu, Jolanta Emilia Hibner, Eija-Riitta Korhola, Werner Langen, Zofija Mazej Kukovič, Pavel Poc, Algirdas Saudargas, Silvia-Adriana Țicău

ELJÁRÁS

Cím	„Erasmus mindenkinek” - az Unió oktatási, képzési, ifjúsági és sportprogramja			
Hivatkozások	COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD)			
Az Európai Parlamentnek történő benyújtás dátuma	23.11.2011			
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	CULT 13.12.2011			
Véleménynyilvánításra felkért bizottság(ok) A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	AFET 13.12.2011	DEVE 13.12.2011	BUDG 13.12.2011	Foglalkoztatási Főigazgatóság 13.12.2011
	ITRE 13.12.2011	Előadó(k) 16.2.2012	LIBE 13.12.2011	FEMM 13.12.2011
Nem nyilvánított véleményt A határozat dátuma	AFET 20.12.2011	Előadó(k) 1.3.2012	LIBE 5.12.2011	FEMM 20.12.2011
Előadó(k) A kijelölés dátuma	Doris Pack 24.1.2012			
Vizsgálat a bizottságban	29.5.2012	9.7.2012	6.11.2012	
Az elfogadás dátuma	27.11.2012			
A zárószavazás eredménye	+ : 21 - : 1 0 : 3			
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Malika Benarab-Attou, Lothar Bisky, Jean-Marie Cavada, Silvia Costa, Santiago Fisas Ayxela, Lorenzo Fontana, Petra Kammerevert, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Katarína Neveďalová, Doris Pack, Chrysoula Paliadeli, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Marco Scurria, Helga Trüpel, Gianni Vattimo, Marie-Christine Vergiat, Milan Zver			
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)	François Alfonsi, Heinz K. Becker, Ivo Belet, Nadja Hirsch, Hans-Peter Martin, Georgios Papanikolaou, Mitro Repo, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Isabelle Thomas			
Benyújtás dátuma	10.12.2012			